中華民國僑委會登記證台報新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2095
P. O. Box 62
督印及承印　工商日報有限公司　香港德輔道中四十三號
電話　總經理室：二二弍弍二　編輯部：二弍五一四　採訪部：二五四九六　廣告部：三九〇七五　營業部：八五二一弍五　督印人：六弍〇〇五
今日出紙三大張
本報今日出紙三大張　仍售壹毫

倫敦每日郵報自莫斯科報導
老克已忍無可忍
將公開斥責中共

【倫敦廿七日路透社電】倫敦每日郵報今日之一項消息稱：克魯耶夫準備「首次公開斥責」中共政策。該報之莫斯科記者稱：「相信克氏對於在後台之蘇聯與中共之爭，已失去忍耐性，並準備將此項糾紛變成公開。」

【華盛頓廿六日中央社專電】「斯克利浦斯霍華」報系華盛頓特派員沙克爾今日稱：西方參與莫斯科與北平間的爭執，不但無益，並且自取失敗，這是美國從本月廿三日的日內瓦寮國會談中獲得的一個教訓。此間「華盛頓新聞報」列出的沙克爾的報導稱：試圖利用蘇俄與中共間的歧見，「祇會使他們同一鼻孔出氣」，他說：甘迺迪總統及羅斯克國務卿，長久以來，一直堅持避免試圖利用所謂共黨集團的裂痕來作宣傳。不過此項從新論獲得的原則，未受重視，美國參加日內瓦寮國會議代表蘇利文，於受到中共「代表」用言攻擊時，在會議桌上檢閱他答覆稱：「我不相信美國與蘇俄，會因你們（中共）在寮國的行爲而打算打一仗」，這句話，立即引起蘇俄代表的猛烈反駁，他說：蘇利文企圖宣稱蘇俄與中共在相對立，「那種揣測，註定被證明爲謊妄的」。沙克爾稱：這個教訓，是「唯有當局外人不打算有所偏袒時，克魯耶夫與毛澤東兩人，才能既親於共黨陣營內部的鬥爭中，一旦局外人有所偏袒，他們就會攜手——即使僅僅是暫時性的」。

中越共軍入寮作戰
戰火漸迫近泰邊
美機加緊空運撤退南塔婦孺

【曼谷廿七日法新社電】泰國副總理兼國防部長乃他儂上將，昨向泰國新聞界稱，寮國戰火已經越來越迫近泰邊，渠并強調中共與北越之軍隊，已投入戰鬥作戰。乃他儂上將謂，目前之戰區，在塔克一帶，距離泰國甚近。另一處爲南塔（南塔在鑾巴剌邦以北）。據稱，中共軍隊在南塔一帶作戰者有二千人，大部集結於川壙省，至於越共軍隊，則乃他儂上將表示，永珍之寮政府軍，僅能抵抗外來之增援，勢將無法抵抗寮共之進攻。關於外傳泰軍在寮，以及泰軍有人受傷事，渠謂絕無其事。

【永珍廿七日美聯社電】所有由美國人所駕駛可供使用之一切運輸機，經於星期六出動，俾在可能內從寮國西北之南塔城，將平民撤退，因南塔被認爲係寮國共黨部隊現組織進攻國西北部最爲重要地中心。增援部隊之空運，及軍事中心之宿舍，據說，用以支持在此地，以期保衛此一通軍方人士於星期五稱：該項局勢，已對守軍逐漸惡化。

【永珍廿七日合衆國際社電】寮國皇家陸軍今日空運部隊，增援南塔，并刻正迅速變化。

蘇佛瑪邀邦烏姆
下月在鑾巴剌邦
再商組聯合政府

【永珍廿七日美聯社電】寮國中立派領袖蘇佛瑪親王，已通知寮國右派總理邦烏姆親王，謂渠將於二月二日前往鑾巴剌邦，俾會談成立聯合政府之問題。邦烏姆親王於星期五拍電與留在巴黎之蘇佛瑪親王，謂渠對於在聯合國政府中分配各部長職位之問題，渠不能給與一項明確之答覆，并希望該項問題能在鑾巴剌邦會談中獲得解決。現時并無若何徵象，顯示親共戰鬥寮國領袖蘇發努馮親王，亦將前往寮國王城。另據政府宣佈：寮王邁當將接見美國大使勃朗，該大使於數天前由日內瓦返任時，曾請求謁見寮王。

【法國克蘭廿七日美聯社電】寮國中立派領袖蘇佛瑪今日以寮國問題無迅速解決希望之心情，乘飛機前往仰光。同時，此項消息之寮國總理，預測出之祖國之危機，倘不能迅速解決，則將有暗淡之收場。在赴東京途中於法蘭克福機場停站時，蘇佛瑪告記者稱：「倘吾人不能尋出解決方法，

墜義境保機師
送入巴里監獄

【義大利巴里廿七日路透社電】保加利亞米格式戰鬥機駕駛員蘇拉科夫，今晚由醫院遞至巴里監獄。渠於上星期六連同其戰鬥機一併撞落於此間附近。

印尼將領揚言
西新幾內亞境內
已發生流血革命

【耶加達廿七日路透社電】「摩鹿加及西伊里安」軍區司令巴斯治里上校宣稱，西新幾內亞人民，刻正對荷蘭人發動一項流血的革命。渠在安汶告知各報記者，謂該項革命，正在新幾內亞、馬奴圭利及荷蘭方面等偏僻市鎮進行，荷蘭當局并未能做到任何事情，俾加以救平。渠並謂共有三百名公務員，刻正紛紛逃入新幾內亞之內。約有三百名官員，亦發生各該區荷蘭之效忠，其中二十人經已前往香港及新加坡。

戰爭將繼續發生，而余之國家亦將滅亡。」渠希望迅速與親共之蘇發努馮親王及親西方之邦烏姆再度會商，以求達成一種妥協。蘇佛瑪稱：三親王會議計劃於二月二日舉行，但現已展期。渠現未知彼等將於何日集會。

【永珍廿六日法新社電】今日宣傳部長諾拉推稱：寮國政府對未來寮國聯合政府之國防部及內政部兩個職位，仍未有決定。此兩要職之分派，成爲聯合政府談判之主要障礙。觀察家預料右派永珍政府不同意

英駐西貢大使表示
共黨對南越威脅
相信將獲得解除

【新加坡廿七日法新社電】英國駐西貢大使荷勒，昨日表示：阻止共黨在南越推進，殆係時間問題。據稱相信共黨對越南之威脅，將獲解除。荷勒於去週曾在此間參加英國大使會議，渠將比擬會使到馬來亞歷經十二年之共黨游擊戰，渠并謂：「現時共黨在越南之叛亂，該大使指出：「越南人民對反共鬥爭之真正支持，及美國對越南政府之大規援助，使到一定達到此舉」荷勒於昨晚飛返西貢。

蘇爆超級巨彈
可能是個鎢彈
日教授提出報告

【東京廿七日中央社專電】一位日本科學家今天提出一項理論說：蘇俄去年十月間所爆炸的五千萬噸力的超級核子裝置，可能是個「鎢彈」。據新潟縣大學教授小山清太郎，在該校舉行的會議中報告說：他的理論，是對去年十月廿六日至十一月十一日之間降落於新潟縣的降落塵中的廿三個「巨大」粒子的分析爲根據。蘇俄曾稱官佈那個五千萬噸級的炸彈，是個清潔炸彈」。小山教授說：蘇俄的相當於五千萬噸黃色炸藥的超級炸彈，是由一個普通原子彈，和一個用鎢所封裹的氫彈所組成的。他說：一層鎢質的

蘇班特里奧宣稱
印尼等待聯合國
解決與荷蘭爭端

【西爪哇·茂物市廿七日美聯社電】印尼外長蘇班特里奧於今日（一月廿七日）稱：聯合國謀解決西新幾內亞問題，未見獲致積極結果。印尼軍方某人士稍後稱：印尼準備等待聯合國謀和平解決西新幾內亞問題之方案，而不明確限定時間。蘇班特里奧稱：「吾人認爲可能仍有雖人民總部（指印尼準備進兵西新幾內亞之總部）解放西伊里安（即西新幾內亞）之必要」。該總部曾號召印尼人總動員，準備武力奪取西新幾內亞。印力尼總統蘇卡諾手下之軍事最高發言人雅尼少將稱：印尼政府仍在等待自聯合國方面聆聽較多訊息。渠稱：「吾人最近未作何決定，惟於月前陷於僵持，吾人刻正等待自聯合國方面取較多消息」。

印尼昨揚言
向蘇購軍火

【日內瓦廿七日法新社電】

美將恢復
在大氣層
試爆核子

【華盛頓廿七日美聯社電】如甘迺迪總統頒佈命令，則美國在大氣層舉行核子武器試驗之準備工作，即可恢復。製造氫彈及飛彈彈頭之實驗室，至爲圓滿，而軍事武器中心，已開始搜集物資及儀器記錄裝備。迄今爲止，官方並無宣佈美國新大氣層試驗將在何處舉行。據跡象顯示馬紹爾島之試驗場，將不使用，以及可能使用英國在太平洋之聖誕島。

外買，將使一個炸彈比別的炸彈清潔得多。

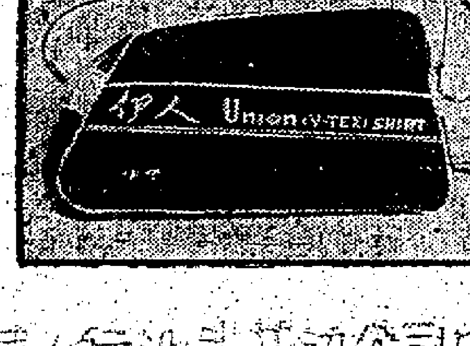
【西伊里安報區司令雅尼少將稱：假如印尼不能從別處購得軍火，則被迫向蘇聯購買。雅尼在國防會議討論西伊里安最近之發展之後答記者。】記者問美國決定暫停軍火供應是否影響印尼之軍事計劃？雅尼謂，印尼未向美國大規模購買軍火，而只購買零件。

中共指摘美機
協助寮軍作戰

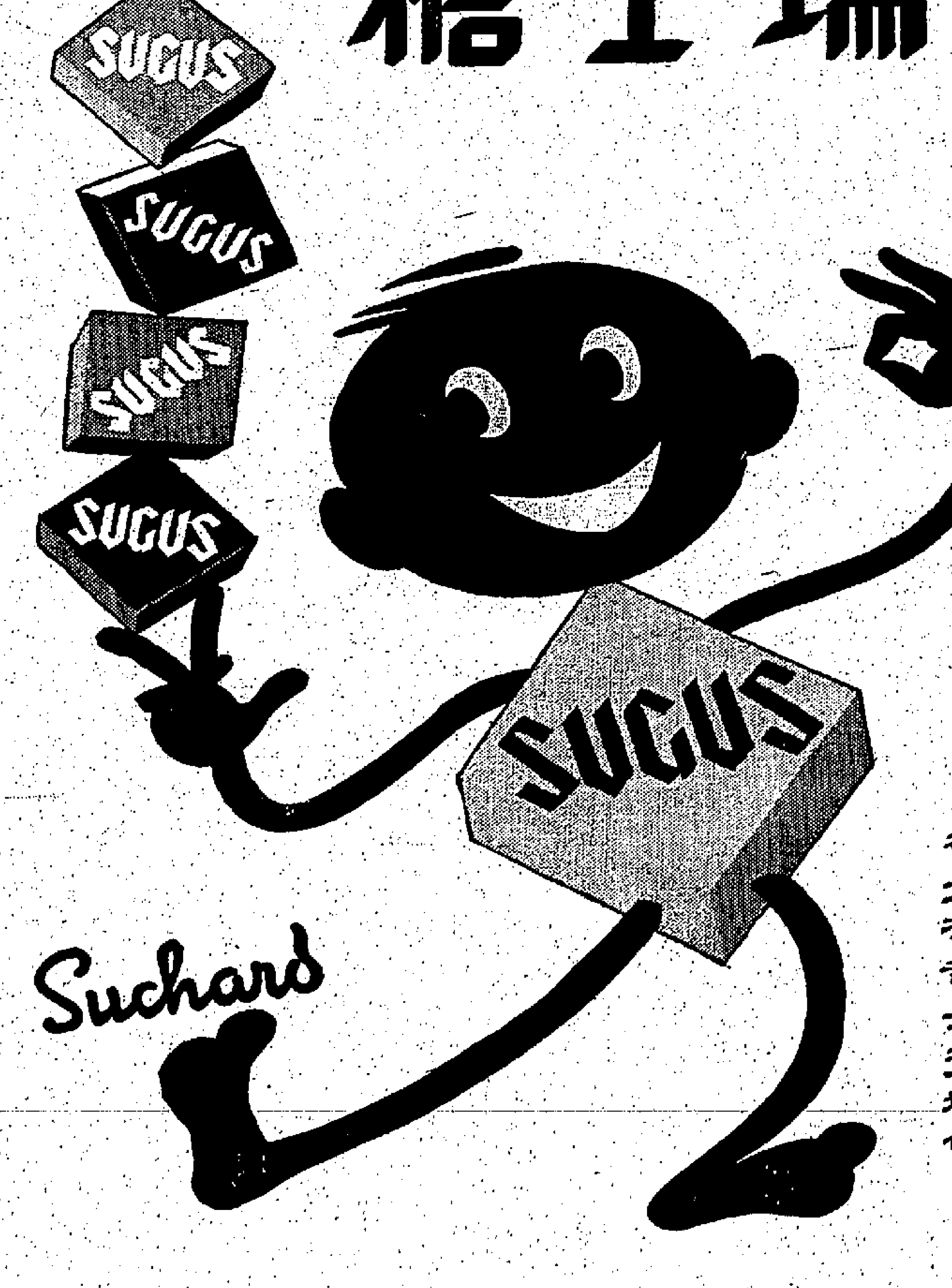
【東京廿七日合衆國際社電】中共新華社由寮國叛軍在川壙總部獲得一項消息，指摘「美國軍用飛機」稱由對政府軍「給與空中掩護」之辦法，在寮國內戰中採取「直接行動」。該通訊社謂，該等飛機，以前祇會供作爲寮國王家政府軍運輸供應品之用。據稱：「雖則美國官佈機場，玩弄和平調子，力謂「和平解決寮國問題」，現已在宅」，但寮國人民會在全國各前線聆聽隆隆之砲火聲音。現時一千名以上之美國軍官，刻正集合諸沙旺所部二十個營以上之叛軍部隊，俾對寮國解放地區（叛軍所控制地區）發動瘋狂進攻。而且，來自泰國、南越、及菲律賓等地之美國傀儡部隊，以及蔣介石集團之殘餘土匪，稱已運入寮國境內，其數目遠比停火以前爲多。」

【東京廿七日合衆國際社電】北越陸軍高級指揮部聯絡代表團，抗議第三個週美國陸軍直升機，飛抵南越，並謂此係「嚴重破壞越休南戰日內瓦協定之行動」。據東京於星期五所收聽之新華社河內消息稱，該項抗議書，經已一月廿五日致送與國際管制委員會。

道歉啟事
敝廠承製「伊人恤」贈品——航空旅行袋，曾因原料來途受阻，致生產上遭遇窒碍，一度延期交貨對「伊人恤」廣大顧客購恤後未能即有贈品所引起不便之處，謹致歉意，並希亮察
家富麗廠謹啟

伊人
怡燊免
歲晚大贈送
購高級
一大批新貨即日開始繼續贈送
購
即獲贈送
每件
兩件起
起
顏色：白·藍·杏·灰·
贈送新花領帶
（每件一条多購多送）


門市部：——
中區：德輔道中三十二號　電話：三四四四九
東區：銅鑼灣軒尼詩道五二九號　電話：七七一〇九九
九龍：旺角彌敦道六二六號　電話：五六五六四

瑞士糖


各大公司士多均售

唯
泛美噴射機
自
香港
飛往
中南美洲
● 每週航班最多直飛巴拉馬地尼加拉巴拿馬等地即日起飛翌日抵達。
● 華籍旅客絕無言語困難沿途各要站均有華籍職員專誠服務。
● 任何搭渡太平洋航班機上均備有美味之中菜。
欲得更完美之旅行計劃請向各大旅行社或洽
泛美世界航空公司　華籍部技術
PAN AM
香港大山廈　電話：三七〇五一

結婚啓事
敬啓者小兒澤生小女潔華經於公曆元月廿七日農曆十二月廿二日在英國倫敦 BROM PTON ORATORY 聖堂舉行結婚典禮特此敬告各親友
一九六二年元月廿八日
辛丑年十二月廿三日
王述之
梁鉌琚　謹啓

趙世光　湯靈安　啓事
長女天珍於本月廿七日與梁開牧師舉行婚禮辱承同道各方親友寵賜隆儀或臨訓高情厚誼紉感同深祇以請束或有漏發款待亦多不周謹此申謝並述歉忱諸希諒鑒是幸

結婚啓事
我倆情投意合經雙方家長同意定於本月廿九日即農曆十二月廿四日在婚姻註冊處舉行結婚禮特此通告親友
梁夏榮
梁麗娟　同啓

陰霾突然密佈天際 美展期放射太空人

太空人格林已離太空囊返特設房間
美艦機仍留駐大西洋等待撈太空囊

準備進入太空之美國太空人格林（美聯社）

【卡納佛拉爾角廿七日美聯社電】今日放射地區烏雲滿天，已使美國不得不把放射太空人格林進入環繞地球之軌道之嘗試，最少展期廿四小時。此次放射係於格林成治時間下午二時十分宣佈取消者，其時格林已在一枚「阿特拉斯」飛彈尖端上之一個兩噸重太空艙內等候最後放射命令。國家航空及太空總署發表一項聲明稱：「由於放射地區天氣惡劣，此嘗試已告展期，太空人格林，將離開太空艙，至於另一次嘗試將於何時舉行，刻仍未悉。」在格林已從太空艙內走出來，返回距離放射台四哩之特備房間。渠於格林成治時間上午九時四十六分，經過最後檢驗及進早餐後離開此房間，並在十時十二分進入太空艙，準備于十二時卅分放射。兩個小問題把此次放射延誤至超過原定時間，而且當技術人員把該兩個小毛病弄妥時，烏雲已吹至卡納佛拉爾角上空，使較早時間晴朗天空，完全遮蔽。此次展期使參加此計劃之技術人員、工程師及科學家，大失所望。至于來自美國及十五個外國之記者，結集在此間附近觀望之大批群衆，以及在電視上觀看之數以萬計美國人民，尤感失望。準備撈獲太空艙之在大西洋及非洲海岸各地之廿四艘戰艦和六十架飛機，仍將留駐該地，直至放射再度嘗試時爲止。傳格林在候命期間，精神良好，渠態閒地等待，呼吸正常。

【卡納佛拉爾角廿七日法新社電】數以百計之新聞記者集于此間參觀美國太空人飛行，而數以百萬計之美國人，將坐在家裏、辦公室、工廠、酒家及酒吧觀看電視放射太空人之特別廣播。甘迺迪總統今日在西棕櫚灘渡週末，惟渠亦將與其他美國人民一樣，從電視上觀看放射之情形。根據原定計劃，如一切進行順利，總統將于星期二晨在白宮接見格林。

【棕櫚灘廿七日路透社電】甘迺迪總統今日對于放射太空人之嘗試再告展期，表示失望。太空人格林之太太，對此亦表示失望，惟謂「寄望于下次放射」。

美放射月球火箭因速力過度 預料將不會射中月球

所載電視裝置仍能攝得月球照片

【加州帕沙第納市廿七日美聯社電】美國國家太空總署稱：美於本星期五（一月廿六日）在佛羅里達州者第三號向月球發射之太空飛行裝置「漫遊者第三號」，在飛離地面三小時又廿分鐘之後，與地球之距離爲二萬九千九百零六哩。該署稱：初步証據顯示「漫遊者第三號」之飛行路綫無誤，然而不能斷定確屬如此。該署職員稱：「漫遊者第三號」在昇空三小時又廿分鐘後之時速爲八千七百七十三哩。

【加州帕沙第納市廿七日法新社電】美國向月球射出之太空飛行裝置「漫遊者第三號」，由於「加速力」過度之故，勢將不會射中月球。然而，此間之美國專家認爲：「漫遊者第三號」仍可能藉其所載之電視裝置攝得月球之照片。加州理工學院噴射推進實驗所負責追蹤「漫遊者第三號」之專家稱：「漫遊者第三號」，如以電視裝置攝得月球之影片，將爲利用火箭在太空之第一次。按：蘇俄經已攝得月球背面（即站在地球上永遠無法窺見之一面）之照片。

【英國佐德里爾賓京廿七日路透社電】此間之無線電天文台發言人今早談稱：此處之巨型無線電望遠鏡，將繼續搜索美國射月火箭「漫遊者三號」，雖卡納佛拉爾角官佈此火箭將不能命中月球，相距由二萬至三萬哩。此無線電望遠鏡於格林成治時間上午二時卅分之前，較正至追踪此火箭之位置，等候此火箭在地平線上出現。佐德里爾賓京天文台於開始搜索此火箭之三小時二十分鐘（即上午二時五十分）後，已收聽得「漫遊者三號」之訊號。

【東京廿七日合衆國際社電】據「每日新聞」本日宣稱：美國探月火箭「漫遊者三號」之失敗，係美國與蘇聯所進行太空競賽中將美國之一項「打擊」。該報稱：美國在其探射月球之十次企圖中經已失敗。

【莫斯科廿七日法新社電】蘇聯「塔斯社」今日不加評論，報導美國火箭「漫遊者三號」因火箭之加速度過大，將不能照原定計劃命中月球之消息。

【佛羅里達州．卡納佛拉爾角廿六日法新社電】一枚攜帶「漫遊者三號」及一具電視攝影機之「阿特拉斯——阿根納B」型火箭，已於今天格林成治時間下午八時卅分由卡納佛拉爾角放射前赴月球。此爲美國於明天首次設法將一人類納入環繞地球軌道之努力之開端，倘此次放射成功，則此火箭應可於星期一日格林成治時間下午二時卅分到達月球。放射「漫遊者三號」之歷時八十二分鐘之倒數過程，曾受五分鐘之延阻。火箭於倒數後徐徐上升，由放射後即刻增加速度。火箭下部所發出之紅色火焰，已使目擊者得以目睹飛彈於步上前往月球之全程廿四萬哩歷時六十六小時之旅程時所循之路綫，歷時幾達五分鐘之久。美國國家航空及太空總署於此次放射後三分鐘非正式聲稱：初步之跡象，表示此項工作係屬成功。官方於數分鐘後稱：火箭已達一百哩高空時，「阿根納B」之第一節已依照計劃燃燒引發，「阿特拉斯」之一節已結束其任務，並預料將返回大氣層及與大氣層接觸而宣告瓦解。「阿根納B」之第二節，預定於火箭達到時速一萬八千哩時予以燃點引發。時速二萬五千哩乃脫離地球軌道，而納入其最後通往月球之拋物綫所不可缺少者。國家航空及太空總署於格林成治時間下午九時十八分宣稱：火箭之第二節已依照計劃燃燒引發，「漫遊者三號」已脫離「阿根納B」。據稱：「漫遊者三號」在其前往月球之飛行中，情形良好。「漫遊者三號」重七百廿七磅，携有電視攝影機一具以便將月球一小部份之照片拍返地球。太空艙之全部重量爲九十六磅。太空艙之木質外殼，雖木質特輕，惟估計重量三份一以上，倘無此一木殼，太空艙本身僅有五十六磅。太空艙將以時速一百五十哩左右降落月球。

社論　對香港交通問題的檢討

隨着人口高度的增加，香港本身也有愈來愈多的都市問題需待解決，現在我們可以想到的，即有如下兩項的交通問題。

這問題可分兩部份來說，一部份是港九陸海交通有無延長服務時間的需要？據最近本報分別訪問若干社團首長和四個交通機構當局所得的意見，前者大抵多贊成港九的公共汽車和輪渡，應該儘可能的延長其服務時間，即使暫時不宜作通宵行走，亦該延長一兩小時，俾爲市民增進其交通的便利。但交通機構方面則認爲，除延長時間可看實際情形予以考慮外，對通宵服務則咸謂並無此種實際的需要。如天星小輪公司的負責人便稱，該公司曾以三週時間試辦過延長服務，以凌晨二時三十分爲最後的班次，可是在試辦期中，發覺於凌晨一時後，乘客即十分稀少。這些，都可分別反映出兩方不同的見地。

然則，社會人士何以多有贊成延長夜間交通的主張，而市營機構又似乎「並不」呢？我們以爲，這完全是習慣和配合的問題。就前者來說，因爲現有港九陸海交通的時間，一直是相沿不變，人們習慣久了，雖有需要，亦祗好遷就事實，故欲以短短「試辦」時間來加以測驗，自不會容易取得準確的答覆。就後者來說，港九交通的延長時間，必須互爲配合，如果祇有一綫延長而其他脫節，則其實質作用即將大打折扣。如以天星小輪公司的試辦爲例，由於凌晨一時以後港九的陸上公共交通都已停止，除了住在尖沙咀或香港中區的居民，可以利用這種延長時間的便利外，其他住在較遠地區的人士，亦實無法分享這種便宜。但如各項交通都能互相銜接，其情形便可能兩樣。我們姑以下述一事爲例，港九兩地的娛樂戲院，其散場時間多在十二時三十分左右，在這期間，除港九兩地的本區居民，倘有可能勉強（亦不一定）搭上最後班次的電車或公共汽車回家外，如果任何一區居民渡海看戲，他便無法等到曲終人散，便要提早離場，原因即在渡海交通雖未中斷，而陸上交通則已停止的緣故。當然，倘有事實的必需，則過海電船與計程汽車並非不可深宵代步，但這畢竟消費太大，對一般居民，自然可免則免。因此，港九公共交通是否需要延長服務，舉一反三，應已不辯自明。

此外，另一交通有待改進的現象，是學童乘車的問題。根據最近的估計，港九中小學生人數約爲六十萬，由於學校地區分佈不一，故每日學生乘車的人數比例便非常可觀。香港中小學校類多採取上下午班制，故在這種上學、放學的銜接時間，港九各綫公共車輛都特別擠擁。而因學童乘車人數的

羅斯克與七外長秘密會商古巴問題

【烏拉圭．埃斯特角廿七日路透社電】美國務卿羅斯克及出席美洲外長會議之其他七個外長，由昨晚秘密會商直至今晨，討論對付古巴之行動。會後評論謂：「對驅逐古巴出美洲組織之」政策，已達成協議。在會議席上正式提出有關古巴之議案之期限，已延展至今晚。所有代表團似已同意把古巴逐出美洲組織，但各代表團對于加斯特羅政權實施制裁一事，意見紛紜。

英政府發表小册子指出 認爲柏林局勢終必導致危險

【倫敦廿九日路透社電】英國外交部在今日出版之一本廿四頁小册「柏林問題之實錄」中稱，西方國家認爲西柏林之局勢終必導致「失常危險」。又謂：「倘歐洲國家仍然不能解決，則歐洲問題仍必不則，單獨否認自決權原則，當然，西方國家不是對柏林問題之決策，彼等與西德已承諾之媒介，彼等掀起戰爭之不用武力以解決此問題。曾以用武相恫嚇之人，即克魯曉夫，假如西方國家不接納其對柏林問題之要求。」此小册稱：「倘西方國家不能接納蘇聯要求，是否唯一之事是坐待戰爭之發生？」又謂：「決不如是，現有一條第三途徑：談判一項能爲西方國家接納並將爲蘇聯同意之一種安排。此安排需要最高度之忍耐，不斷試探及諮商。」此小册子爲英國政府出版，定價每册一先令。

蘇俄各公共場所 除去莫洛托夫名

【莫斯科廿七日合衆國際社電】官方今日消息：蘇聯國內一切公共場所及地方標誌上之莫洛托夫姓名均已除去。據蘇維埃已經下令，將蘇聯國內所謂「反黨」集團其他人員之姓名，與查此前蘇聯外交部長莫洛托夫之姓名相同。此種措施與對付史達林者相同。此前常見於各工廠、學校、陸軍單位及公共設備之內。

蘇農業科學研究院 指摘土地休閒政策

【莫斯科廿六日法新社電】蘇俄日報今日報導：蘇聯農業科學研究院，已正式斥責農業之耕地休閒政策，並正式贊同蘇聯總理克魯曉夫主張之農作物輪種制度。克魯曉夫最近視察蘇歐亞兩部之農業區時，嚴厲批評耕地休閒政策。該研究院爲蘇聯最重要之農業研究中心，其科學家今日發表自我批評，並承認彼等提倡耕地休閒政策，曾傷害蘇聯之農業。

【莫斯科廿六日美聯社電】蘇聯總理克魯曉夫，於星期五日在克宮接見緬甸貿易代表團，已使外傳有關渠之行蹤及健康之謠言歸於平息。塔斯社稱：克氏刻在烏克蘭繼續努力，俾將蘇聯之農業提高至可以生產足夠之糧食，以供人民需要之水平。克氏於兩週前離開莫斯科之後，其健康及行蹤曾引起種種之謠言。渠於蘇共領袖布列茲湼夫等陪同下前往白俄羅斯行之後，即與彼兩人是否一同行蹤，外

社會主義者所組政黨 在吉隆坡召開大會 討論馬來西亞計劃

星人民行動黨指係共黨把持憤然退出

【吉隆坡廿七日路透社電】新加坡執政黨「人民行動黨」之代表，於今日（一月廿七日）退出社會主義者所組織討論馬來西亞聯邦問題之會議，指此會議爲共黨份子所把持。新加坡「人民行動黨」之五名代表，要求大會主席准許渠等說明將所提意見（題爲「步向社會主義路」）列入議程討論之理由。大會於昨日（一月廿六日）揭幕，計將舉行三日，開會以來，一直致力於商討社會黨人對擬議中組織馬來西亞聯邦問題之共同政策。

我無意參加東南亞協會

【台北廿七日法新社電】對於馬來亞總理拉曼所發表謂：任何國家，除中共或與中共有密切關係之國家外，將歡迎參加東南亞協會，中華民國政府人士表示滿意。該協會兩個會員國菲律賓及泰國，均與中華民國保持密切關係。方面人士強調說明：中華民國政府刻正審慎研究東南亞協會所擔任之角色，特別因該協會爲中華民國尚未被正式接觸關於參加該協會之事宜。

錫金王子指稱 大批中共軍集尼國邊境

【錫金．干托克廿六日法新社電】錫金之古瑪王子，本日在記者招待會宣稱：據傳大批中共部隊，結集於尼泊爾邊境。渠謂：中共在西藏現時駐有受過良好訓練之部隊。渠謂：彼等刻正利用最近在拉薩以北一個稱爲昌丹地方所發現之西藏油田。據渠答覆一項詢問稱：渠認爲中共對錫金及不丹是否具有意圖，渠答謂：中共祇將要取彼等容易做到之土地，但彼等明瞭如果彼等設法奪取錫金或不丹，則此舉將導致彼等與印度作戰。

西方現正起草備忘錄 將交與蘇方

內容係關於柏林和平計劃 將由湯普遜親自遞交葛羅米柯

【倫敦廿七日合衆國際社電】西方四大國試探蘇聯政策時與蘇聯外長會談中，親自轉交葛羅米柯。西方此際現正起草一項關於彼等最近之柏林和平計劃之備忘錄，其內載有蘇聯之柏林和平建議之備忘錄，其目的在抵消其內載有蘇聯之柏林和平建議之備忘錄。外交方面人士今日稱：此備忘錄將提出西方對柏林問題立場，並料由美國駐蘇大使湯普遜交與葛羅米柯。蘇聯此備忘錄是於一月十二日在莫斯科界者所發佈：克氏接見緬甸代表團之報導，無所悉，據塔斯社稱：克氏接見緬

薩林格赴巴黎 召開新聞會議

【佛羅里達州棕櫚灘廿六日合衆國際社電】白宮新聞秘書薩林格，於今日宣佈計劃於明日搭機飛往巴黎，與美國駐巴黎、倫敦，與波昂三地之大使館內之新聞處長，於下星期一（本月廿九日）從事會商。

立陶宛法院 將兩名神父分別處徒刑

【莫斯科廿六日路透社電】蘇聯「塔斯社」稱：今日之立陶宛最高法院已將被控侵吞教堂建築基金之兩名天主教神父，分別判處八年與四年監禁。波維安尼斯神父被判監禁八年，而彭納斯神父則判處四年監禁，其他之三名同謀犯，則被處以一至五年徒刑。

開羅報紙揚言 阿聯艦隊實力強大

【開羅廿六日合衆國際社電】此間之「阿開報」今日稱：阿聯艦隊之實力，在東地中海區，以阿剌伯聯合共和國現有艦隊之實力爲強勁，所擁之潛艇數目，比美國第六艦隊所有之潛艇爲多。在一般人士眼中，認爲該報編者海卡爾，爲與阿聯總統納塞爾最接近之人。然而，海氏並未在其所撰之文中道明阿聯艦隊之實力。據海氏稱：在阿聯本會計年度預算中，防禦經費列八億美鎊之預算中，約佔一億美鎊。

美陸長斯達爾在國會稱 美已改變軍事戰略 應付共黨彈性兵力

謂過去報復戰略未能遏止共黨侵略

【華盛頓廿六日合衆國際社電】美陸軍部長斯達爾今天告國會稱：美國之軍事戰略，刻正發生轉變，以應付共黨現有之彈性兵力，斯達爾於估計共黨軍事成就時稱：共黨集團領袖已「在寮國、南越、柏林，及西德等地區，及於距離南韓及金門時，表現出一種日益增加之信心及傲慢與好戰之態度。」斯氏在參院武裝部隊委員會作供，該委員會對政府每年要求撥款購買飛機、艦艇及飛彈之美國防衛態勢，刻正進行每年之檢討。斯氏稱：「在南亞，中共組織進行共黨犯邊境之行動，而且現時佔領於三年前爲自由世界一部分之土地約一萬二千方哩」，此語指印度北部邊境而言。斯氏稱：「此種日益加強之侵略政策，最少一部份係由於共黨軍事力量之重大改變所致，由於蘇聯長程飛彈之發展，共黨已擁有更大之力量，使以彈性兵力支持其侵略行動」。惟渠復稱：吾人於去年在「強化陸軍方面，已獲重大之進展」。渠稱：根據列入甘迺迪總統新之防衛預算之十六個師之計劃，將有進一步之增進。斯氏表明：甘迺迪政府由於加強應付小型戰爭之需要，已完全擺脫艾森豪政府之戰略觀念。渠稱：「吾人前此主要依賴核子武器之大舉報復戰略，從未獲得完全之成功。此項戰略並未阻止北越之遭受佔領，匈牙利革命之被鎮壓，西藏被侵，金馬之屢次遭受砲轟，及共黨壓制古巴革命。」

× × ×

十九國棉織業會議 週一在日內瓦舉行

【華盛頓廿七日美聯社電】美國國務院昨日稱：該院之經濟助理國務卿布登門沙，將率領美國之一代表團，赴日內瓦參加定星期一日揭幕之十九國會議（乃關稅與貿易總協定組織棉織品委員會議），討論國際棉織品貿易之長期調整問題。此間官員稱：大會將設法擬就一項方案，以調整若干國家棉織品生產之擴增與在其他國家（包括美國）內需要擴展市場之平衡。大會協商獲致之結果，可能包括下述一種，即他國棉織品輸美數量最後將會增加。美國國務院之消息靈通人士稱：大會之最後結果，無法預測。

西柏林表示 不同意蘇派隊駐西柏林境內

【柏林廿六日路透社電】代理西柏林市長阿姆勒，今日拒絕蘇聯解決柏林問題之最近建議，其中包括蘇聯軍事分遣隊派駐西柏林之條件在內。渠對記者招待會稱：「此建議不能接受，而且將是西方盟國在西柏林權利之一種嘲笑。」

喀坦加政府公佈 決結束僱傭兵問題 將僱傭兵逐出喀境

【喀坦加伊利沙白維爾廿七日美聯社電】喀該國政府經已決定一勞永逸地了結僱傭兵問題。此一公報於本月廿六日晚間發出，內稱：喀坦加總統冲比曾與聯合國高級代表杜拉特及賈納特氏在會商中要求延期一月，以調查涉嫌爲僱傭份子者之行踪。公報稱：其後，聯合國與喀坦加人員將組一混合委員會，以監督執行措施，將僱傭份子逐出喀坦加。

ST. LUKE'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE

聖璐琦英文書院 香港正校 九龍第一分校 招生

校址：香港正校 大道東萬茂徑廿一號 電話七六五〇六八
九龍第一分校 旺角鼓油街一一〇號 電話五八六七八

甲、日校

班級：香港正校 英文小學一年級至六年級及英文中學FORM 1．FORM 2各級插班生
九龍第一分校 幼稚園．英文小學一、三．五．六年級及英文中學FORM 1．FORM 2各級插班生。

報名：即日開始，除星期日及例假外，每日上午八時半至下午九時。

考試：一九六二年二月二日上午九時。

乙、英文專科夜校

班級：初級班（字母班）至FORM 4及初高級會話班。

報名：即日開始，除星期日及例假外每日上午八時半至下午九時。

開課：二月十五日

監督 李福柱

培光英文中學招生

本校爲新型校舍，在九龍黃大仙蒲崗村道尾徙置大廈B座對面馬路直入，可容學生千餘人，校內設備完善，校舍環境幽雅，管教嚴格，特別注意培養學生優良品德。每日嚴格規定學生功課三種以上，必須依時繳交，辦理一學期以來，成績卓著。

招收班級：由P5至F2（將來辦至會考班）。

學費：P5 22元　P6 24元　F1 32元　F2 35元

校內設有清貧及成績操行優良之獎學百多名。

報名日期：即日在校內報名。

代派簡章：青山道278號良心涼茶店。九龍城衙前圍道海利書局。黃大仙蒲崗村道口美隆士多。

本校電話：八二八九二三

監督：潘伯機　校長：潘潛

香港地仔 立信會計專科日夜校招生

（一）中文部：商業簿記（教育司頒布課程標準）、香港地方稅實務、會計學、成本會計、審計學等科
（二）英文部：英文簿記（參加倫敦商會夏季證書考試）。
（三）開課：式月一日。

校址：香港莊士敦道二十號三樓　電話：七七〇四六四

德明書院招生

一、科系及年級：文科：中文、英文、社教、新聞、藝術、家政、音樂。商科：經濟、會計銀行、工商管理。理工科：數理、土木工程、建築工程、機械工程、電機工程、海洋等十六學系新生及轉學生。

二、報名日期：一月廿九日起至二月十日止，每日上午九時至下午九時（假期照常）。

三、考試日期：二月十一日（星期日）上午九時。

四、上課時間：日校上午八時至十二時十五分，下午二時至六時，夜校下午六時三十分至九時，學生可選擇適當時間上課。

五、獎助學額：本校設有各種獎助學金，工讀生及「伯南留學獎學金」資送出國深造。

校址：九龍黑布街八十九號
電話：五七二〇〇、五六三五八

▲簡章備索▼

校長 陳樹桓

深水埗 威理斯英文中學招生

校址：深水埗大埔道72—74號。電話：八一式四七二。

管教：注重「德」「智」「體」「羣」四育。

班級：P.3—F.3各級插班生。

學費：（全年分十次繳交）。

班級	金額
F.3	$40
F.2	$35
F.1	$30
P.6	$26
P.5	$26
P.4	$22
P.3	$22
P.2	$22
P.1	$22

上課時間：上午八時二十分至下午十二時四十五分。

開課日期：一九六二年二月一日。

校長：關具昌

考試日期：一月廿八日上午九時（即日開始報名）

副校長MR. C. B. Cooper

九龍 詩山中學招生

校址：深水埗順寧道三〇〇號　電話：八〇九四六三

學級：（一）小學幼稚園各級（二）夜中學一年級及小學各級

試期：一月二十九日（星期一）上午九時

董事長陳樹桓　校長李嘉柏

光夏書院招生

一、招收文史、外交、社教、經濟、會銀、商管、各學系一年級新生及二、三年級轉學生。英文、會計專修科及附屬中小學各級。

二、報名：即日起。三、考試：二月十一日。

四、院址：第一院：香港新界粉嶺（電話：888—323）第二院：九龍打鼓嶺道二二九號（電話：82066）總辦事處：九龍界限街一四四號D（電話：82040）

（簡章備索）

院長 王裕凱博士

珠海中學招生

班級：高二，高一，初中三及新制中學一二年級插班生

考期：一月三十日上午九時

校址：九龍亞皆老街一式四號電話八式九六〇四

即日報名

監督李穗芬　校長麥霞甫

筲箕灣 聖亞倫英文書院招生

校址：筲箕灣道二九六至三〇六號　電話：七〇七六八三

英文中、小學各級插班生

英專分校字母班至中學會考班新生

校址：（一）銅鑼灣東院道三號（夜校）電話：七七五三四七（二）筲箕灣道二九六至三〇六號（日夜校）電話：七〇七六八三（三）尖沙咀加連威老道康和里十一至十五號（日夜校）電話：六二六三七（四）灣仔譚臣道五〇四至五〇六號（夜校）電話：七七二〇九三

即日開始報名　二月一日上課　考試日期報名時通知

校長：梁重恩

珠海書院招生

一、招收年級及科系：㊀一年級新生：文商科文史、外國語文、社會教育、經濟、會計銀行、商業管理六學系。㊁二、三年級轉學生：文商科各系及理工科數理、化學、土木工程、機械工程四學系。

二、報名日期：元月十七日起至考試前一日止

三、考試日期：元月廿八日上午九時起，一天考完。

四、院址：九龍亞皆老街一百二十四號。電話八二九六〇四

簡章備索

董事長 李揚敬　校長 黃麟書
監督 林翼中　副校長 江茂森

傳印度方面曾極感不安
謂英機卡車售中共 間接威脅印度邊防
中共可能使用子爵機運兵中印邊境

【東京二十七日法新社電】此間印度人士今日謂：印度當局認爲：英國最近以若干架子爵式飛機售予中共，表面上雖爲一筆商業交易，但就印度北部邊疆之安全而論，實具有軍事意義。外交界猜測：英國售予中共之飛機除最近已證實之六架外，復有四架，英商目前並以飛機油、零件及其他供應品供給中共，中共雖聲明該批英製客機將用於飛行中國大陸上各航線，但熟悉中共大陸情況之消息靈通人士對此，均深表懷疑。曾在北平任職最近方離開中國大陸之一名外交官員謂：就目前中國大陸之經濟困難情況而論，中共竟不惜以大筆外滙用之於民航，實係難以思議，因此，其購買英國客機必有其他用意。某外交界人士謂：中共將準備以此批飛機，向缺糧地區空投糧食，然此批飛機亦可以作運兵及軍用品之用，此點深堪研究，蓋中共最近不斷加強中國與錫金之邊境，與中共之增兵中印邊境上，自屬意料中事。中錫、中印邊境，皆爲高原，天氣惡劣，陸地運兵頗爲困難，子爵式機皆爲能飛行高空之飛機。軍事專家認爲：每架子爵式機可載兵四十名，（如攜帶重型配備則人數稍少）故短期內即可自中國大陸運送數以千計之部隊往中印邊境。此外，英商復與中共完成出售六架德雷歐蒸式運輸機之談判，此式飛機之飛行高度，雖有遜於子爵式機，不能超過一萬四千英尺，但僅需要短跑道即可起落，因此，對於山地運輸亦極合理想。印度人士又謂：英國最近售予中共之一百三十架卡車，對中共亦具有莫大軍事價值，而間接威脅印度北疆之防務，彼等指出：中共之轉向英國購買客機，顯係蘇聯拒絕以飛機供給中共之故。

蘇關閉停試協議之門 可能恢復連串新核爆

停試談判勢將終結 英美急卽商討對策

【華盛頓廿六日合衆國際社電】若干美國高級官員今天稱：蘇聯似已砰然關閉了恢復停止核子試驗之門戶。彼等指出：下星期一日之日內瓦停試核子談判，可能爲最後一次。美國務院官員稱：此項美、英、蘇三國三年來之停試談判，除對時休會而同時努力設法對如何進行之問題達成協議外，似已毫無辦法。彼等稱：蘇聯拒絕英、美所提將停試談判與定於三月間在日內瓦舉行之十八國裁軍談判合併舉行之建議，証明蘇聯雖不欲終止此項試驗，彼等付測稱：蘇聯可能計劃新之連串試驗。

【華盛頓廿六日美聯社電】本日美國務院官員們指責蘇聯在禁止核子試驗談判中，採用欺騙手法，蘇聯本日在日內瓦的談判中，又反而要求禁止核子談判應另繼續進行（美英已主張將該項談判與三月間裁軍談判併在一起）。這實際使禁試談判（已三年以上）終結。故下次會議（定下星期一舉行）大概將爲最後的一次。

【倫敦廿六日路透社電】英、美將於本週末會商蘇聯本日在日內瓦禁止核子試驗會議中的令人失望的舉動，過去數月間，蘇聯曾堅持禁止核子試驗會議應與裁軍談判併在一起。乃十日前美蘇勉強同意將核子禁試談判與十八國裁軍會議（定三月十四日舉行）併在一起。蘇聯今竟不同意美英此項建議（原是蘇聯的建議），而要求禁止核子試驗談判應依蘇聯的條件（即無國際管制）繼續分別進行。蘇聯又不願接受過去三年來日內瓦辛苦討論所獲致的草案。此間對於蘇聯此舉，一時未有何官方評論，料將審慎研究其含義。一般觀測蘇聯現對於禁止核子試驗，已不感興趣。

美軍事代表團前往多明尼加

【合衆國際社電】美國於昨日宣稱：將由少數人組一軍事代表團，於本週末赴多明尼加。該團將由美國國防部內美洲局長英飛克將軍率領，擬研究兩國軍援與合作計劃之可能性。英氏一行定於本月廿八日抵達多明尼加首都聖多明各。

南斯拉夫政府發言人 否認有志願軍赴印尼

【伯爾格來德廿六日合衆國際社電】政府發言人今日稱，南斯拉夫公民，並無赴印尼參加有可能對荷屬新幾內亞作戰之印尼軍隊。此間發言人稱，雖有未經證實消息傳，此間印尼大使館曾收到南斯拉夫志願兵之申請赴尼者甚多，惟內部並未接到其國人赴印尼之申請證。

一哩賽跑 紐西蘭一男子 打破世界紀錄

【紐西蘭威靈頓市廿七日路透社電】紐西蘭男子賽跑好手彼得．史奈爾，今日以三分五十四秒四，打破一英里賽跑之世界紀錄，較澳洲人赫勃．愛略特所創之紀錄三分五十四秒五少十分之一秒。按：愛略特於一九五八年八月在愛爾蘭首都都柏林［illegible］

蔣廷黻昨訪哈里曼 商討遠東等地情勢

【華盛頓廿六日中央社專電】中華民國駐美大使蔣廷黻博士，今日拜訪遠東事務的助理國務卿哈里曼，曾談廿分鐘。蔣大使在江易生公使陪同下赴哈里曼辦公室拜訪，蔣大使告記者稱：他們曾討論「許多問題」，但他拒絕［illegible］「非洲及遠東」［illegible］

台北驚人槍殺案 疑兇昨已就逮
原任勵行中學體育教師 後因被解僱致種下仇恨

【台北廿七日中央社電】台北縣中和鄉，昨晨發生一樁槍殺案，兇徒持加拿大曲尺手槍，在中和鄉勵行中學，連續擊斃七人，並重傷三人，疑兇崔陸於案發十小時後就逮。疑兇崔陸，現年四十一歲，河北省人，原爲勵行中學體育教師，與校長韓克敬同爲國立北平師範大學畢業，來台後，韓克敬於民國四十二年創辦勵行中學，四十六年邀崔陸出任體育教師，這期間，由於韓校長崔陸對體育重視［illegible］

國際反共人士在台集會討論 支援鐵幕內反共人民
本報駐台記者黃仰山

［illegible］越北一千三百萬人民，皆不能赤手空拳，孤獨的消滅整個國際共產組織，故必須有一個有力的反共聯盟組織，才能迅速有效的消滅國際共產黨。［illegible］（一月二十四日）

蘇詭計又告失敗
曾促安理會討論剛果問題 但遭理事國反對未獲通過
蘇方指謫吉承加已被中央政府軟禁

［illegible］切望使安理會復再討論剛果共和國問題之一部份國東方省官員左傾份子吉承加剛已被捕。蘇俄官方所辦「消息報」則指「殖民主義者陰謀殺害吉承加。」據美國通訊社報道：美英兩國曾率直明宣不主持安理會在此刻開會討論剛果共和國問題，其他理事國大部分認爲需要時間向本國政府請示。消息靈通人士稱：安理會可能於下週開會，討論巴基斯坦與印度間因喀什米爾所起糾紛指摘印度之攻擊喀什米爾問題後，則可能復再討論剛果共和國問題。

日同意與南韓舉行高級會談
商討解決兩國間懸案

【漢城廿七日合衆國際社電】外交部本日宣佈：日本經已同意與南韓舉行高級政治會談，俾設法解決阻撓使兩國達成正常關係之各項問題。外交部發表一項聲明，關於舉行談判會議之協議，係於星期四在兩國首席談判人員召開一次會議時所達成者。聲稱：彼等亦經已獲致協議，在可能內舉行該等會談。關於該等高級會談將於何時開始舉行，兩國亦經已獲致「一般諒解」，但並未有透露各項特定日期。

加城破獲間諜機關 並逮捕六人

【加爾各答廿七日泛亞社電】加爾各答警方，昨日在市區三個地區，逮捕六人，搜出秘密軍事文件及人名，未公佈被捕者之國籍與姓名，但稱彼等屬於同一間諜網，使用秘密發報機「與外國」通訊，並將印方之情報供應外國。

印度星相家預言
下月三日爲八星相會 世界將有巨災或大戰
美可能被迫加入戰爭 渠謂本人是日唯與家人共處聽天由命

【香港廿七日泛亞社訊】預定明日出版之本期英文「亞洲雜誌」（週刊）謂：科學家對於一般星相家之論調可以隨時嗤之以鼻，但倘若此星相家本身亦爲一個科學家則不能隨便加以鄙視矣。例如：預料二月三日「八星相會」時，世界將發生巨災或大之戰之印度星相家蘇布拉教授，本身即爲一個科學家，其所獲得之「八星相會」結論，乃根據天文之推論而來。蘇布拉教授現年六十四歲，獲得學位極多，所爲積政府之星學顧問，去年十一月才返印度故土。渠謂：「八星相會」之正確時刻爲二月三日上午十時卅分（格林威治標準時間），依據推斷所得，將有一個高度民主與文化水準甚高之國家，遭受一個強有力之極權國家之攻擊，而迫使美國加入戰爭，亦至引起全球巨戰。但亦可能地球內府之熱引起猛烈地震，且甚或地震與戰爭同時發作。渠謂：此種論調，並非憑空捏造，而係根據「八星相會」時之交互反響作用斷定者。渠謂：行星所發出之力量，可以左右個人與國際之命運，此種力量與控制人類思想、感覺、本能等之神秘力量，亦有關連。蘇布拉教授並未提出避凶趨吉之方法，渠謂：渠是日祇有與家人在一起。

多國戲劇化政變始末
軍人獨裁計劃終告失敗
伊查華里亞將軍解散國是委員會後，不堪人民壓力及空軍少壯軍人的反對，一日之間，由政治強人變作階下之囚。
•磊資•

以美國及拉丁美洲的官員而言，這是一種驚人的打擊。數月來，他們曾嘗試協助多明尼加共和國擺開特魯志奴獨裁統治的殘餘，以及建立它第一個民主政權。去週，這程序戲劇化的中止，繼而又戲劇化地恢復。但是有四十八個小時，這個小國瀕再次陷入一個獨裁者之手。

他是孩子臉，卅七歲的空軍軍官伊查華里亞少將。這位將領說：「我是一個軍人，而非一個政客。」但他曾顯示出一種政治鬥爭的天才。伊氏是已故的獨裁者特魯志奴的一個政客的兒子，而他本人在高中畢業後即加入特魯志奴的空軍，以及成爲一個機師和特魯志奴的兒子的親信。

當獨裁者特魯志奴于去年五月遇刺後不久，他的兒子蘭菲斯即接收政權，而且擢陞伊查華里亞爲空軍部長。但伊氏見到特魯志奴家族在一個反抗他們的國家裡，並無政治前途。在美國大力支持下，他協助巴拉格總統，在去年十一月間把他們驅逐出國。但暴動繼續發生，因大多數多明尼加人民期望一個真正寬大的政府和自由選舉。

然而，這些都不是伊氏所願意從事的。他拒絕讓患病的巴拉格總統辭職，而且無可奈何准許巴氏在元旦日設立一個由反特魯志奴領袖支配的七人國是委員會。上週，當國民同盟舉行另一次羣衆大會，促請巴拉格辭職，伊查華里亞認爲時機已至。他派遣六輛坦克車至現場，并下令他的部隊向羣衆開槍射擊。因而釀成八死數十人傷的慘劇。

然而，伊查華里亞解散國是委員會，并把它的大多數委員囚禁，宣佈他已組成一個軍事委員會。美國官員大感吃驚。在多明尼加本身而言，這個擁有人口三百萬的小海島，并無特別重要性，但它數十年來已是拉丁美洲的模範象徵。美國爲了消滅特魯志奴家族，曾派遣戰艦至多明尼加海岸，甚至聲言巴拉格總統有此需要，派遣陸戰隊登陸。然而，美國堅持巴拉格應以一個國是委員會替代他的特魯志奴政權。同時，美國請美洲國家組織解除其對多明尼加所實施的制裁，以作爲此來的一項獎勵。美國承認這個委員會，派遣一個代表團與此委員會，及商談購買價值四千五百萬美元的多明尼加糖。廿週來，迪總統對于「多明尼加人民通過動亂，由獨裁走向民主」，表示快慰。但伊查華里亞的政變，竟在最短的時間致［illegible］

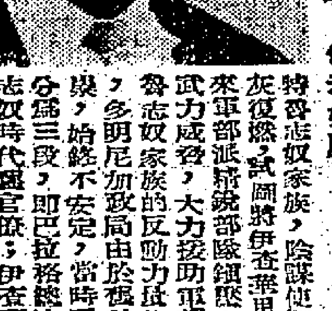
暴動時街頭上演的鬥爭情形

［illegible］生，因爲其時美國正準備要求在烏拉圭舉行的美洲國家外長會議對加斯特羅採取激烈行動，而多明尼加的危機，可能破壞整個活動。美國可能再次被拒斥爲攻擊左傾政府，而容忍右傾政權。國務卿魯斯克拜稱政變爲「一項後退步驟」，并下令美國援助代表團歸國。

但最強烈的反應，來自聖多明哥的人民。曾經反對特魯志奴及巴拉格的羣衆，現時反對伊查華里亞將軍。商人罷市，公務人員罷工，法官也辭職。青年人湧現街頭，放火及嘲笑士兵。［illegible］一個委員會委員于稍後說：「當伊查華里亞在場時，一羣官員會問我們是否係囚犯。當我們點頭稱是時，便命令部隊以槍尖指着伊查華里亞。當他們囚禁他時，他全無反抗。」在空軍人員護送下，國是委員會勝利地返回國民議會大廈，這是它的第一項行動。接納巴拉格的辭職。繼而，五十七歲的副總統邦尼利，宣誓就職爲新元首。

邦尼利是一個學者、律師及外交人士，對于釋放他的空軍軍官表示感激說：「我希望歷史紀錄此事：多明尼加軍事部隊，完全遵公守法。他們對我所說的第一句話是：『我們之中並無領袖，唯有一致支持一個民主政府。』」電台、教堂的大鐘，及工廠的長笛，都告知多明尼加人民，第二次政變的結果。人民于忭躍之餘，在街上互相擁抱，高呼「自由、自由」，羣衆集結總統府大門前，爲新政府而歡呼。在華盛頓的官員立表歡迎。他們認爲多明尼加已走回正軌，他們希望伊查華里亞政變的惡夢，快被人遺忘。

多明尼加民主政變成功 空軍軍官居功最大
去年十一月，他們已不滿伊查華里亞的獨裁作風，欲迫其辭職，但未如願。
•麗江•



［illegible］特魯志奴家族，陰謀使獨裁制度死灰復燃，試圖將伊查華里亞推翻，後來軍部派精鋭部隊鎮壓，美國亦以武力威脅，大力援助軍部，才將特魯志奴家族的反動力量收平。然而，多明尼加政局由於強勢力不時作祟，始終不安定，當時國內的勢力分爲三股，即巴拉格總統代表特魯志奴時代舊官僚；伊查華里亞派則控制軍部，掌握實力，要求實行徹底民主化的國民同盟及其他在野政黨，則不滿上述兩派的措施。

今年一月三日，多明尼加設國是委員會，總統巴拉格爲主席，將三派勢力集中，以求妥協。當時，巴拉格曾發表聲明，今年十二月將實施普選，明年二月建立民主新政權，多明尼加實行民主後，將解除美洲機構對多明尼加經濟制裁及斷絕邦交，屆時巴拉格將辭職，並把國是委員會主席讓與邦尼利。因此，在野政黨派三個代表，參加國是委員會，希望使政局趨安定。翌日，美洲機構立刻宣佈解除對多明尼加制裁。可是，巴拉格總統，對國是委員會更進一步加控制，有企圖獨攬政權模樣，招致各在野政黨不滿。特別是國民同盟，更爲憤激，發動民衆巡行示威，致演成血案。

本月十六日，軍部發生政變，成立新革命委員會，而總統巴拉格，國防部長伊查華里亞，於新革命委員會內，依然擁有極大力量，在幕後控制。

本來空軍軍官對國防部長伊查華里亞企圖擴造軍部獨裁，早懷反感，去年十一月曾一度指摘其違反國民黨理念，迫其辭職，但未成功，故已時刻伺機準備打倒。所以今次發動反政變，實乃軍部反伊少壯派所掀起的。

多明尼加施行漸進的民主化，美國曾付出相當力量，去年，特魯志奴家族陰謀復活，不惜干涉阻撓。這後三派成立國是委員會，塞言阻止古巴加斯特羅式急進主義與特魯志奴的軍部獨裁，美國實表明積極支持且首先恢復外交關係。十六日新革命委員會成立，露骨表現企圖恢復獨裁政權，所以美國又立刻表明取銷恢復外交關係。及軍部獨裁政權崩潰，國是委員會復活，美國對多態度，亦立即好轉。

氣象專家發表預測
今後數年冬季較冷
在地球溫暖趨勢中，這個寒冷的「間隔時期」，要到一九六五年才結束。

這個世界，在今後數年間，將有較寒冷的多季氣象，但在今後兩三個世紀，將有短期間的世界間暖。氣象專家承認，他們以過去的循環爲基礎從事預測氣候是危險的。但大多數同意，在過去五十年來，世界已變成較爲溫暖。據美國全國地理學會說：在北半球的平均溫度，已提高了華氏表一度。

短期逆轉已打擾一般性溫暖的趨勢。若干科學家相信，世界現在已在這一個階段中。以過去逆轉爲指南，現時的「冷」「間隔時間」，應在一九六五年結束。

自從一九零零年溫暖以來，已具有各種不同的影響在加拿大的大荒原，農作物已從北部五十哩至一百哩擴展。在北英倫及東加拿大等部份，較暖的天氣已殺害了樺木，而樅木及香油樹，亦受損害。在瑞典，自從一九三零年以來，杉木樹已在山谷裡長高至六十五尺。

一度是美國南部鳥類標誌的反舌鳥，現時盤踞了紐約的居民。火雞飛翔于麻省上空。白鷺在中大西洋高級獨步。

甚至魚類也在移徙中。一度在格林蘭罕有的鱈魚，現已成爲愛斯基摩人的主要食物。魚已移至新英倫的海面外。而熱帶飛魚，現可見於新澤西海面。

冰河已在許多地區後退中，在美國和加拿大邊界上的國際和平公園的冰河，最大的幾個，在二十世紀已告消逝。以目前情形來看，所有冰河可能熔解。不過自從一九五零年，并未熔解。

在過去十八年間，研究北極冰雪熔解之時，發現水平線增高了。英國氣候學家布洛克斯估計，世界溫度祇提高兩度，將使北極的冰帽熔解，因而使海洋增多數百萬哩的海水。海水將會淹沒了紐約，倫敦及其他海岸城市。

若干氣候學家相信，地球現仍在最後冰雪時代中。而此時代的最高潮，已于一萬年前抵達。冰雪時代似爲長達二億五千萬年的熱帶世紀所間斷。在過去百萬年期間，最少有四個冰雪進展曾經發生。假如這循環仍未過去，則下一個冰雪時代，據料可能在十萬至十五萬年間。冰河可能再次通過北美及歐洲，把大部份人類住所吞沒。（毓樞）

中國大陸糧荒嚴重
中共會向戰爭找出路
本文譯自紐約美國人日報，作者爲蘇科斯基，是一位中國問題的專家。
•古原•

在很古的中國歷史中，已有一個人口和糧食問題，中國的長江流域和南部，是人口過剩和糧食缺少的。華北的人，主要食糧是小麥和雜糧，華南卻以米爲主要食糧。華北和華南以大豆和植物油爲必要的食料。米的種植不容易，粒粒都是辛苦得來的。米含有蛋白質和碳水化合物，是極有價值的食料。米如果短細了，就會弄成飢饉。中國鬧飢荒，有時不是因爲糧少，卻是因爲交通不便。小麥和大豆的生產，華北比華南多。華北和華南的人通常吃豬雞魚肉，至於牛乳和牛肉卻是不常吃的。

糧食問題在中國通常是一個嚴重的政治問題。飢荒曾導致革命和推倒王朝。中國在過去幾年大鬧飢荒，中共的唯一解決方法是向加拿大和澳洲買小麥。中共因此之故，消耗了大量外滙。解決飢荒的主要方法本來是戰爭，就是向中國以南產米豐富的國家發動戰爭。然而，中共就是能從蘇俄和越南三邦輸入食米，也不足以解決中國的糧食問題。本屆冬季，中共所感的糧荒很嚴重的，加拿大和澳洲的小麥雖然略有補補，但依然不足以解決民食問題，而且過於昂貴。中共已有不再在經濟方面打算，改用戰爭來求解決之意。中、俄共雙方最近應該得更加激烈，主要的原因，也是蘇俄不能和不願援助中共。

自從一九四八年以來，莫斯科一向欲迫使中共降服於附屬國地位。中共對這脅迫始終抗拒，所持的理由，以爲中國比蘇俄有更多的人口，有更長遠的歷史，有更優美的文化，對馬列主義有更良好的感應。

在史達林身死之日，毛澤東就希望自己被承認爲共黨世界的領袖。可是毛澤東的野心未能得逞。

中共又用過節育的辦法來解決糧食問題。在接近之前，一夫多妻在中國不是罕見的，中國的人口大大增加了。中共消除一夫多妻制度已收的效果怎樣是無從知曉的。然而中共推行節育運動，是承認中國有管制人口的需要。以政治而論，管制人口是表示沒有能力來解決糧食問題。以西方而論，那些提倡節育的人所重視的不是管制人口，祇是提高生活水準，以東方而論，提倡節育的目的祇是管制人口。

據估計，中國的人口是六億。可是這估計是否正確無從知曉，因爲沒有舉行過確當的人口調查。

然而中國人口的確數雖不可知，糧食供給的不足卻是事實。如果糧食的供給不足，中共就不能使人民受他們統治。據中國歷史的昭示，饑荒導致過不少次革命和政權的更易。還有一點，中國每過饑荒的時候，人民就會向四面八方外流，若果這樣，東西的現狀就會被侵亂了。今日的局面，正是這樣，將來可能因此發生紛亂。

日電線工業發展
絕緣皮普遍用塑膠

［illegible］電動機器及其他機器需求激增，也刺激了這工業的發展。在戰前，最大的每年產量的九八、三〇〇噸，或者平均，每月產量約八、二〇〇噸（一九三七年）。［illegible］

日本初時依靠西方國家的技術。然而，經過了相當短暫的時間，已達到可與各先進外國媲美。一九二八年在日製造數量的六六哩用超高絕緣電線，是第一種在這個國家出現的超伏特的電力傳送線。

一九三三年，日本領先使用那供長途電話網甚本系統的特別設計的路線，因而表現出日本電氣工程師的技術水準。

較早些時，在一九二二年，那條長凡廿一公里的十一厘，五十方分及三蕊的雙線鉛皮海底電話線，在日數設。它是當時世界上最長的同類的線。

然而，在日本國家經濟迅速復興的刺激下，它在生產上和技術都恢復過來。事實上，這工業完全刷新了它的製造配備和技術，並增加了它的產品的種類，而在他們製造和供應上，刻正爬上較高的水準。

與最近的有組織的人造品化學的進步相輔並進，許多新的人造纖維和物質替代了那些用來作電線和保護的原料的棉、橡膠、紙、鉛、鐵絲和其他天然物質。這些化學物質的使用，使這工業能夠製造相當高效能的電線，同時改良電線和電纜線的製造技術和棉線編織的防濕。

同時可以看見情形也是如此。電力線的製造外層，大多數改用化學物質的磁線，現在供電動機器用的熱性能的那些需要高度抗物質製成的電線代替了。

通訊電線的塑膠化，逾來逾普遍，鉛絲和鉛鋼絲的塑膠皮的電報線，刻已進入大量生產階段。供農村區域用的電話線，也在大量生產中。

採用新物質以製造電線和電報線，也引起一個重要的困難問題。那就是超伏特的電力線的增加，以及通訊路的電線的幼蕊和多組蕊線的增加。

在頭蕊的充油的電線中，那些一四〇、二八〇厘級的已經在生產和使用中。最近，一種四〇〇厘級的手線，於經過試驗和研究後，已在製造中，不久的將來即可供使用。

至於那些三蕊的充油的電線，那些六〇——七〇厘級的，已經大量製造。

目前，一條一一〇厘的三蕊防蝕的充油電線，已完成了試驗製造和實驗的階段。

線路的增加以及交通電線的採用幼蕊，適與通訊系統的擴張，和電話交通的增加同時出現。在線路方面，一種八蕊的塑膠絕緣的電線，刻已被採用，而今天可用一對線來供應二、七〇〇對話線。

關於幼蕊的使用，它已可把以前使用的〇・六五公分或〇・五公分的線蕊，減爲〇・四公分，而城市的電話線所用的可能更幼。因而可以增加這些電線所包含的線蕊對數。

此外，那些電線和電線紙的製造，在戰後曾經停止過一個時期，其後即與技術的改進與工具設備的改良，一起推進。目前，日本電線製造商的會員人數，已逾一百七十。這兩個會員的商號，共二九、一〇〇個。（下）

國際剪影
美國第一夫人側寫

［illegible］甘迺迪夫人的主觀很強。「她跟總統討論問題，且說服了他。」施勒辛格說：「她是個性很強的女人。」但她對於公衆大事，沒有甚麼成見，或爲她本人來爭辯，「總有些東西不如意的」，在這種工作上，她最近說：「你必要不斷地使它看來像個一個完整的。」［illegible］

英幣制改十進 減少計算麻煩

【倫敦［illegible］】英國財政大臣［illegible］，將改善現下的非［illegible］

英將興建防飛彈警報站

【倫敦［illegible］】英國空軍部，將在倫敦附近［illegible］興建防飛彈警報站［illegible］

各地通訊

大陸農業連年減產 共幹農民均情緒悲觀 豐收希望勢成爲泡影 中共承認內部矛盾困難多

【中央社訊】經過連續三年的減產之後，中共今年解決經濟危機的唯一希望，是寄託在農業能有一個好收成。但從種種跡象證明，中共這一希望勢將成爲泡影。

例如去年因災減產的山東省，領導農業生產的共幹和農民們都充滿了悲觀和失望的情緒，目前的生產形勢又發生了很多急待解決的問題。據濟南「大衆日報」稱，其中尤以生產領導工作的問題最爲突出。該報指出：「第一，生產大隊、公社和縣的領導同志缺少積極的打算，對工作中的困難和問題研究不夠，以致工作抓得還不夠緊，不夠具體。這種思想突出地反映了有些同志對爭取今年農業好收成的重要意義和艱巨性還認識不足。第二，有些地方的生產計劃指標偏低，也有的地方計劃指標比較積極可靠，但是增產措施不夠具體，一般算大賬的現象還比較多，缺少周密的計算和安排，有的地方，生產計劃還沒有同社員見面。第三，生產隊的建設一般還比較薄弱，生產管理、勞力組織和財務制度都存在一些不合理的現象，影響勞力的充分發揮。其中尤其嚴重的，是對發揮婦女勞力和輔助勞力的作用注意不夠，存在着浪費勞力現象。」

粵共透露大陸慘況 廣東農民生活困難 中共諉於天災及共幹不當 並要農民生產自救找出路

【中央社訊】廣東省副省長歐陽湘所撰關於廣大農村的人民生活的文章，見一月十五日的北平「大公報」，普遍陷於困難，各災區情況更爲嚴重。他呼籲「一切作安排好農村人民生活」，并認爲應把這一措施列爲糧食部門當前的一項重要工作。

據歐陽湘指出：農村人民生活困難，主要是由於連續三年遭受嚴重的自然災害所造成。其次，則是多數「人民公社」的領導共幹尚未核實糧食產量，農民應得的口糧也未分配。

歐陽湘談到重災區的人民生活，要災民從生產自救方面找出路，多種一些早熟作物來解決。另一個辦法是組織災區與非災區、隊與隊、社員與社員之間的餘缺調劑。

歐陽湘特別要求農民在分得口糧後，必須實行「計劃用糧」、「節約用糧」。并提出「省在囤尖，吃不光」，「省在囤底要淘流」，「有時省一口，無時度幾斗」等口號。其實在中共徹底破壞了農村經濟，和除去儲備糧及種籽後，農民所能分得的口糧已不夠半飽，根本無糧可節。

廣州工業生產失敗 穗共展開增產節約運動 企圖挽救工人怠工危機

【中央社訊】穗共在全市工業系統中開展「增產節約」運動。據「南方日報」說：這一運動是以提高產品質量、增加產品品種、和提高勞動生產率爲中心，來降低成本，挽救工業原料缺乏、產品質量低劣及工人消極怠工等危機。據穗共「市委」書記處「書記」焦林義表示，廣州市工業，不論在建設方面或生產方面，都產生了一些新的矛盾。因此，根據「調整、鞏固、充實、提高」的方針，在一九六二年對現有的工業企業進行調整、整頓、加強企業管理，挖掘物資潛力，及改進獎勵制度等，以調動職工對生產的積極情緒。

但焦承認，雖然推行了這一連串的措施，在工業生產中所存在的矛盾，並未收到多大效果。所以再重彈「增產節約」的濫調，鑒於去年「增產節約」運動的失敗，今年的「增產節約」運動是以政治思想工作和形勢教育（即宣傳），以調動群衆的積極性，並召開職工代表大會，組織勞動競賽。

金門十年來的經濟建設

本報駐台記者黃仰山

【本報台北航訊】本月廿日本報記者隨同立法院國防委員會考察團前往金門訪問時，曾以兩小時採訪金門火線上的經濟建設的設施。金門全縣的面積共爲一七五·三七平方公里，其餘外島爲二九·三七平方公里，大小金門計一四六平方公里，公私可耕地約九萬市畝，在四十二年時人口爲四一、九五五人，其中僑眷約一萬四千多人；四十九年將爲四五、五六〇人。農民人口佔百分七十以上，漁民佔百分之十八以上，經濟重心，仍以農業爲主，漁業爲副，農作物以甘薯、花生、大豆、高粱、小麥、大麥等爲主。甘薯產量最多，大小麥常因冬季乾旱，以致播耕面積減少。民國三十九年度農作物產量的統計：甘薯爲八、二七〇公噸，以四比一折合糙米爲二、〇六七·五公噸，高粱爲三二公噸，以一比一換糙米爲三二公噸，小麥爲五一公噸，以一比一·二五換糙米爲六三·七五公噸。該三項農產物總計爲二、一六三·二五公噸糙米，如以每公噸糙米養活七人計算，祇可敷四個月之需。生活物品，平時均由外界供應，因爲僑鄉，居民多賴年約新台幣九百餘萬元僑匯生活，當年民生疾苦，可見一斑。

致力建設經營戰場

金門自國軍進駐後，由於軍政當局積極培養戰力，經濟能力的同時，致力於地方經濟建設工作，繁榮社會，改善民生，以及農復會等各方面的通力合作，所予的物資支援與技術輔導，促使金門經濟建設，十年以來頗有顯著成效。金門縣王縣長對記者指出：由於政府核准豁免田賦，繼之獎勵種植高粱小麥，訂定高粱換米一比一與小麥換米一比一·二五之標準，以及實施土地改革，扶植自耕農，徵收超額私地，並推公地放領諸政策，並自四十一年起，設立農業試驗所，健全各級農會組織，訓練農業技術人員，引試各項作物新種，補助農藥器械，厲行病蟲害防治，并貸農貸資金，暨供農具種子，實施土壤消毒，加強農業推廣等之種種措施，促使各項農作物產量大增，達到民食自給自足境地。如五十年甘薯產量爲三四、九五〇公噸，高粱爲八六四公噸，先供民食已有餘，如兼供飼料，則尚感不足。蔬菜的產量比四十三年的五九公噸產量增加二五七·七八倍，達一五、二〇九公噸，除足供軍需民食外，且有餘加工外銷，僅價較廉之台灣爲源。球莖甘藍採種成功，與洋蔥同銷台灣。玉米於四十九年初次推廣成功，面積一〇六公頃，每公頃產量達四千公斤，五十年增產爲一五〇公噸，前途大有發展。西瓜自四十四年引入播種，產量爲二二五公噸，四十八年增爲九三〇公噸，品質佳美，充分供應夏季水果所需。五十年曾運銷台灣。以四十九年各農作物時價計算，以上各種作物農產量除水稻外，總值約爲新台幣九千一百五十萬元。

蔥鬱成林漸趨綠化

金門原有林區，歷經破壞後，僅除零星植樹，三十九年才由台運入大批苗木，發動兵工植樹，唯以氣候影響與技術關係，成活率未臻理想。嗣乃邀請林業專家，一再前往金門勘察研究協助輔導，擬定計劃，成立苗圃，自行育苗，先後由山林管理所分設七個苗圃，面積爲一八五市畝，從事大量育苗造林，迄今已到處蔥鬱成林，全島逐漸趨於綠化境地，總計歷年育成木麻黃、相思樹、大葉合歡、大葉桉樹、馬尾松、烏桕、檸檬桉、琉球松等苗木爲二二、四五四、一九一株，植樹造林爲一七、六一四、七九一株，播種造林爲二、六五二公頃，及各種樹木種子八、三二五公升，成活率高達百分之九十一強，另復植林七、六一七株，成活率爲一、二九三株，且已有生殖成竹者，印度的田菁亦普大量播種於公路附近及田埂兩旁，並經種植草數萬公斤，鞏固淤沙，果樹於近年引種有柑橘、桃、李、柿、香蕉、番石榴、鳳梨等，其中以番石榴生長較優。

工業尚在萌芽階段

金門水利於四十一年開始勘測研究設計結果，祇有發展山塘水利，以應農林漁牧與畜殖之需，其原則爲攔壩蓄水塘挖塘，儲備雨水，用以灌溉，並多挖淺井，充份利用地下水。計築塘壩蓄水灌溉工程五處，總灌溉面積爲八、〇〇〇市畝，約可增產稻穀九六〇公噸，麥類四〇〇〇公噸。金門在工業發展方面，尚在萌芽階段，農漁加工廠所製鹹肉、鹹菜無法暢銷，而改製醬油，以原料黃豆缺乏，品質未臻理想。汽水廠每月出品一萬餘打，年約五個月生產期，蠟燭廠日可出一、五〇〇包，牙膏廠曾經設立，但因無法競銷而早已歇業。金門酒廠於四十二年設立，因獎勵高粱增產，釀造高粱酒，復以戰地關係，金門高粱酒，乃得享譽海內外，業務場稱發達。手工業方面，竹器雕工，已選派優秀青年往台訓練，以編製農具、漁具、日用傢具及特產品成瓜器，服裝針工已經縣農會舉辦六期訓練班，已有一百二十多人訓練完成。

最大財源礦藏豐富

金門礦產，歷經勘測，磁土藏量相當豐富，據經濟部礦產勘測團鑽探估計約爲六、五〇〇萬公噸，價值新台幣一百數十億元，爲金門之最大財源，由四十三年間開採運台，迄四十九年底約一萬三千餘公噸，其地方財政收入，共達新台幣一百多萬元，有裨益於地方建設工作。金門泥煤係於四十六年二月間發現露頭，經鄉選工勘測鑽探，分佈零散，藏量不豐，然於「八二三」砲戰期間開採，尚能供應所需，先後開採量約三萬公噸。鋁礦產量約四十萬公噸，曾由兵工於三十九年開採一萬公噸運售台鋁公司，每公噸售價爲六二、五元，惜以品質較差未續開採，玻璃砂藏量約一、〇〇〇萬公噸，品質很良。

金門的交通因適應作戰的要求，公路密如蛛網，其前已築成者已長達三百五十公里，四通八達，其密度超過台灣。四十四年，成立公共汽車公司一家，購車六輛，行駛於鄉鎮之間，單車來往，亦多便民乘搭。最近有兩部計程車出現金門村，供老百姓代步，現時交通相當發達。（一月二十二日）

專門實學 最新療法 無痛脫痔七天斷根
醫痔方法甚多，但能徹底根治無痛則少，本醫所歷年臨床經驗所得，獨創無痛脫痔法，無論任何內外痔瘡，保證七天內乾枯脫落，永不復發，醫治期內，照常工作。凡有怕痛忌醫患者，一試即知不謬（有照片醫案，歡迎參閱）。
絕對無痛 七天脫落 澈底斷根
痔科中醫 毛文福 診所 外埠通訊 配藥同效
診時每日由下午四時至下午四時 星期日上午休息

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字四十個 每天 二元 上期收費 不折不扣
凡刊登分類廣告者請攜同身份證來本報辦理刊登手續。
治刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁九龍彌敦道七五六號B地下 ㊂油麻地上海街三一九號 ㊃元朗
電話：八〇九六五八

利成
大角咀 杉樹街37至45號 大角咀福全街39號 埃華街8號即買即住
深水埗 長沙灣道128至130號 一梯三戶 二萬餘元起
又青山道261至263號 近新舞台 旺地單邊樓下及大閣 適宜銀行酒家百貨
洽購處：砵打士街43號地下 電話五七〇七八 鉅昌建築公司

中央建業有限公司 地產建築部 香港德輔道中大廈 電話 三三三三 三三八
中央樓 銅鑼灣道 旺地唐樓 廿呎樓闊 四面單邊 九九九期 特訂兩年付款 每月付六百餘元起 打樁開始
育賢大廈 綜合適商賢坊 環境幽靜 海景向南 二廳三房 一梯三伙

香港西環 德輔道西99至101號 地下連閣 樓上五大廳房 特濶大年期 快將完成
碧街 旺角 一至十九號 金舖戲院對面 四面單邊 一梯兩伙 向南地下連大閣仔 快將完成 百餘年期
油麻地區 廟街157至159號地下連閣樓 上四大廳 價特廉 內另有優待
招租 大角咀通州街十一號五樓出租

單邊唐樓 大角咀樹街93至95號 一梯二伙
旺地新樓 快可入伙 深水埗鴨寮街208至210號 近北河
志盛公司 獨立唐樓 分層出售 萬餘元起
街士瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓 經過巴士各路 可均售租

錦輝大廈 叁萬九起 中環半山區 麥當奴道68號 12A巴士直達
金閣大廈 旺盛地點 分層出售 分期付款
譚公大廈 樓高十二層 地下商店 醫務所
南昌大樓 樓高九層 昌興置業有限公司
太祥大樓 地基工程即將完成 筲箕灣區唯一高樓 電梯四部 精心設計
章記 瑞士大樓 中區大廈
紡織機器 鞋蹲廉售 三樓招租 十六度印刷出租
瑞香園 代客貯貨 鴻昌公司 大廈新樓窗戶裝飾
恩泉洋行特價傾銷！ 雪櫃、洗衣機、收音機 電風扇、電視機、耳聾機 分期付款 手續簡便
鱷魚肉 哮喘 痰火 核氣
萬能角鋼
洗衣店讓 吉樓廉讓 廠房急讓 電三輪貨車 領福慰金
啟事聲明 愛潔公司 駁斥聲明 賣地聲明 承頂聲明 招商承投 填位工程 聘女教員 聘請教師 聘教員 遺失聲明 遺失啟事
翁兌 命學大家 阮立仁
大型小型巴士 送貨車 找陳爲善
承頂聲明 承退股聲明 買屋聲明 招請司機 聘女教師 美堅金屬製品廠 聘請行街
徵求結婚 機械繪圖 婦女補習學校 天王補心丹 喉耳鼻頭部痛症 蔡德芬 李一新
朱勵華 風 尿病專家 鄭達明 專藥根治 潘柏 贈 神效藥 久咳 哮喘 教授鋼琴 庄口行街 聲明啓事 部慶華 呂京惠 訂婚
頸癧 惡性板癧 痰火瘰癧 氣癧 諸般惡癧 吳英鑑 廖榮華 尿病 朱辰東 癧 耳 鼻 洪亮 靜林氏 腦
痔瘺 河血 黎妙儀 專醫 耳聾機 殘廢病輪車 外皮雜症 余日初 黃馨 婦科 婦女顧問 梁福 胃病 十天全愈永不復發
胸背腎痛 胃痛 梁耀文 櫻井整容分院 婦科孔禧鳳
馮來德 哮喘 大小婦科 特效藥 久咳哮喘 史達生
小便 外皮 朱仁生 洪冠洲 腦耳鼻喉專科 尹國良 瘡科皮膚 癬 熊國輝 男婦兒科 劉伯良
婦科 梁鳳鳴 廿年經驗婦兒專科 方佐中醫師 徐石農 新遷館址 吳景雲 喉 李冰妍 婦科
陰瘰惡頑皮遠爛 疝癧瘡癬膚年肉

雙黃案偵訊已近尾聲
六十八名証人已作供
尚有三証人押候明日下午聆供
表面証據是否成立屆時可裁定

【本報訊】雙黃案昨日第六天在銅鑼灣裁判署繼續進行偵訊，迄中午，証人之口供仍未全部完畢，法官諭令將案押候星期一日下午二時卅分繼續偵訊。

在控方透露中，控方七十一名証人中，六十八人經已出庭作供，迄今祇有三名控方証人須待傳召出庭。透露中并說：這三位証人之証供，需時并不會太長，照此觀察，本案之初級偵訊，可望於星期一日全部完畢，各被告之控罪，表面証據是否成立，當日午后五時，當可能有決定性之指標。

本案自本月廿二日星期一開始偵訊迄今，控方提堂之有關証件，計已逾一百八十件，在偵訊過程中，高潮迭出。

昨日之整個上午全部係有偵緝副處長史格勒出庭作供，史格勒副處長詳細地透露彼辦本案之經過，及將本案各被告落案之詳細過程，各被告之代表大律師對當證人將有關各被告之做誠供詞呈堂時，均向法庭申請保留反對之權益。大律師並指出：根據彼當事人之透露，有關第一被告之做誠供詞，事實上並非該被告之供詞，而祇係當時接受一位傳譯員之授意照抄照簽而已。

在本案宣佈押候繼續偵訊前之一剎那，辯方大律師突起立以各被告之被羈押，曾經受到不「人道」之待遇為理由，向法庭申請，願意透過法庭之協助，給合警方予以改善。大律師並說：本案每被告之被羈押地點，祇屬一個長僅七尺，闊僅五尺之細小囚房內，而每日除被獲准外出一小時之外，就全部逗留在此細小地方之內，實屬係一種不人道之行為。

檢察官李美度士對辯方大律師此項透露表示願意協助，通知監獄處予以合理改善。檢察官說：監獄處為一獨立機構，雙方祇可能將實際情況轉知監獄當局，此外實無法可行。結果法官對辯方大律師之申請予以接納，記錄在案並特別通知監獄處予以改善。

副偵緝處長史格勒
昨日上午供述
辦理黃案經過

昨晨九時十分開堂，首由史格勒副處長作供。彼供稱：一九六一年二月十日，本人奉命接辦黃錫彬被綁案之調查工作。當日下午，曾到政府大球場，檢查AB一八一六號車，內有綠色帆布行李袋，另三條麻布，兩條宜罪繩，後將此利帮辦將車獲返東區警署。其後再檢查HK一八一〇號車。同年二月十七日，本人到東區警署，會同政府化驗師經樺士與工務局機械師奧士邦檢驗上述兩車。

一九六一年二月廿七日後，接電話後到干諾道西六號地下，見黃錫彬，黃經帶領至太古糖房附近經道，拾回一條麻布帶。（該帶係黃氏証物，經時除下棄于路上者。）

首次被告先後落案

史格勒副處長又供述：一九六一年十二月十日接電話後，即到深水埗警署與李洛夫帮辦同行，抵步見探長盧剛、麻根談過話後，看到第一被告及第二被告分別被安置在兩個房內。第一被告被探目鄒誠看管，第二被告則由探目林超看管。

至三時卅分左右，由鄒偉明帶路，一隊警官前往羅佬村道一處三樓，進入屋內搜查，其後又將鄒偉明帶同返回深水埗警署。

律師反對口供呈堂

同日下午七時零五分，控告鄒偉明綁架黃錫彬，當時是由一位姓陳的翻譯員譯控狀與第一被告鄒偉明聽，隨後第一被告明白所控告罪名，並見到第一被告在罪狀上寫上中文，當時第一被告寫得很慢，寫完時已在下午七時卅五分。至此，將罪狀呈堂。

代表被告辯護大律師反對將被告在警署落案時供詞呈堂，指責是警署通事所寫而由被告照抄的，請求法官將此點記錄在案。檢察官李美度士即向證人偵緝處副處長史格勒問：「你曾否向第一被告施用威迫或利誘？」史氏答：「無。」史氏繼供稱：

兩被告指引
兩處掘屍骨

「後來彼在同一房間內，以同樣手續將第二被告落案，稍後見第二被告寫下供詞，然後始將之扣留。」梁大律師至此提出反對，但暫時保留反對權。證人續供，翌晨十時許，彼和李查理士帮辦偕同第二被告前往新界元朗背後的黎秀村去，在那裡逗留凡一小時半，才返回深水埗警署。這時西人帮辦麥根，交給彼兩包東西，都是分別用新聞紙包裹的，內為銀紙（按此証物已呈堂），一包內有四千元，一包有三千五百元者）。解過認人手續後，於去年十二月十一日，將兩被告解由北九龍裁判署過堂後，再帶回深水埗警署，暫將之扣押於東區警署。

十二月十一日上午八時四十五分，證人接到一個電話報告，趕往九龍總部，在該處之高級探目鄧彌和其他警探均在場，證人見到第三被告倪秉堅，於是將第三被告帶返本港警察總部扣押，於下午十一時許由通事鄭海英翻譯，將第三被告誠落案，亦控以武力扣押黃錫彬勒贖金錢罪名，由第三被告親筆寫下供詞。供至此，代表被告辯護之大律師對法官表示反對將供詞呈堂。

控告 謀殺 罪名

經過不久，證人與第三被告談話，由第三被告引領史氏及其他警探到淺水灣道一處，對面山邊處一地點，在其指示下發掘搜索，但無發現。同日下午三時，證人帶，由第二被告李渭引，偕同李帮辦前往該處同一地點，但第二被告所示則在山坡較下一些，且要轉右跨過一山坑。最初在該地點發掘，並無發現，後來再下一些發掘，果有發現，但天色已黑暗，乃將第二被告帶返警察總部，以後發掘工作，亦由彭醫官處理。史氏在警察總部由鄭海英帮辦翻譯，將第二被告加控謀殺罪。

史格勒副處長隨將第一、二、三名被告……

雙黃案放參地點

圖中前所指之斜坡，係黃錫彬廿三日在法庭供述被綁之地點，昨天偵緝副處長史格勒在法庭供述，彬叔鄧偉明後，曾帶引他到該處路上拾回一條疑係蒙眼用之麻布。

巨獎小搖彩開獎

頭獎四〇三四七七號派彩近四十四萬
二獎一二三六〇八號派彩十二萬餘元
三獎五三五一三六號派彩六萬二千餘元

【本報訊】第七次賽馬，末場小搖彩，是次因時近歲晚，不少人希「過肥年」，故購者特別踴躍，計共銷售達六十二萬二千九百張。昨日第八場比賽結果，王劍之品歌，以短馬頭勝利倒術林士之新蘋，梁爵此小富翁之運財寶，且出乎一般人意料之外，爆出大冷門。告各士之方獲承派。小搖彩開彩結果如下：

首獎：四〇三四七七號 派彩四十三萬九千四百一十三元
二獎：一二三六〇八號 派彩一十二萬五千五百四十六元
三獎：五三五一三六號 派彩六萬二千七百七十三元

入圍獎九個，每派彩五千元，號碼如下：三六六六四一　一〇二七二二　九一六二一〇四二六八　三七九六九五　一四五五一九　三三六一四〇　三〇四九九九四　一七三六一五。（賽）

偵查本案期間
曾收到若干假報告

……十二月廿八日，李帮辦交來底片二張，十二月廿九日，羅路帮辦交來底片二張，證人將此四張底片交給攝影師梁忠。由去年十二月至今年一月間，證人保管由石澳及淺水灣找出之物件，一月五日，羅路鋼帮辦交來五百元大鈔五張，一月五日及一月十二日，分別收到骷髏骨兩個，交給梁忠。證人謂彼接辦雙黃案是由一九六一年二月十日開始，至十二月十日，期中曾收過若干報告，但都屬虛假報告，一九六一年十二月十日早上，又在寫字間收到有關雙黃案之報告云。

史格勒副處長繼供述第四被告落案經過，并稱第四被告控罪，由第四被告簽字，史格勒副處長亦簽字，控告第四被告謀殺鄧天福罪名。證人又稱：十二月十四日，第四被告在警察總部辦理認人手續，隨解往法庭。三時後驗屍及挖掘工作完畢，該日五時廿分至六時廿八分，在總辦公室以口供分別讀給各被告聽。十二月廿七日，證人命攝影師梁幸分別前往石澳及淺水灣拍攝照片。去年四月十日，證人由李洛夫帮辦處收到中國字之紙張及地圖，彼交字跡專家鄭海與鑑證。去年五月及今年一月，證人又分別收到若干文件亦交給鄭海與梁忠。

律師代表要求
改善被告待遇

昨午十二時卅分，散庭前，代表四名被告之梁永源大律師向法官稱：四名被告被扣後，在獄中囚於一個長七尺，闊五尺之範圍內，每天幾乎有廿三小時係坐在此舖內（每日十一時及一時許准外出小息），此種不人道之待遇，請求予以改善。主控官李美度士稱：此事前此經由梁大律師提出，并經本人通知監獄處，但此乃監獄處之職責云。請律師求法官通知監獄當局改善。

警司全部講英語
李渭女友送參湯
·黃案第六日審訊花絮·

△「雙黃案」已連續六天在銅鑼灣裁判署作初級偵訊，截至昨天正午十二時卅分，前後已有六十五名控方證人登庭作供，尚餘的證人祇有三名，將在明天下午二時半登庭作供。

△由於昨晨法庭提早半小時開庭偵訊，不少記者們是冒着寒冷的晨風，走到裁判署門前輪隊，連輪「公衆棚」的市民也提早了，八時後抵達的人，已被認為在「有布」之列。

△一位早於七時抵達輪隊的男子，竟帶得木梯一張，作悠然自得狀，在庭外倚其鐵紙，有人搭訕他進庭時，那木梯不知如何處置，且極疑心，因為他有一部車停在附近，還有一位老友關照。

△李渭的女友昨天又換了一套潔白大花的短衫褲，她和倪秉堅太太仍是各提手抽一個，有人問她那是什麼食物？她答：「是參湯。每日都送俾佢（指李渭）飲。」又有人問那是花旗參還是高麗參？她說：「乜都好啦！」

△鄧偉明的姊姊，仍如往日的靜靜坐在庭內不時滑滑的弟弟，鄧偉明每次滑到她時，立即低下頭去。

△李渭的女友昨天還帶着一老一少的女性親人到庭旁聽，但她倆到十一時許便先行離去，臨走時還舉手作「再見」狀。

△李渭在開庭前走進囚備時，頻頻以手抹嘴，也許是他剛飲完了女友送來的「參湯」。

△昨日上午，只有偵緝副處長史格勒一人登庭作供，因為他全部英語對白，而且說話細聲，不懂英語的旁聽者，不少染上了「打瞌睡」病，有得過頻頻「眼瞓」，請離出庭。可憐記者們此時却要提起十二分精神，留心聆聽那微弱聲浪傳來的說話，吃力之極。

△不少怕被控「藐視法庭」的旁聽者，發覺自己眼睏時「不聽從」時，急急自動起座離去。

△鄧偉明的姊姊，昨天在庭時常發出咳嗽聲，十一時四十五分又連續咳了起來，立即被法庭內的女警請了出去。

△十時五十分，法庭傳譯員與梁永源大律師細語一陣，其後梁大律師向法庭請求小休，法官即諭休息十分鐘，原來是有一名被告要急于到廁所。

△副偵緝處長史格勒昨天從九時零五分開始在證人台作供，直至十二時卅分方完畢，尚餘三名控方證人，因此要等星期一下午二時半方能繼續。

……在警署內所寫下之供詞。官准予所請。十一時零六分再開庭。史格勒副處長繼供述將第一、二、三被告控以謀殺鄧天福之罪經過，目擊三名被告先後在紙上書寫中文答辯書，并將該文件呈堂，但梁永源大律師均表示反對。至此，時為十時五十五分，梁大律師徇其中一被告之請，轉向法官請求休息十分鐘。

落案後，第一被告帶往東區警署，第二、三被告被帶往羈留。史格勒又繼續供述：一九六一年十二月十日上午，偕警員到淺水灣道，同行者有尼古拉斯帮辦、農林處的職員何家聯等，在第二被告李渭指示之地點進行發掘。當日下午四時許，與彭定祥醫官再回到現場，見已掘成一穴，有人骨，地點與李渭所指示者距離五十呎。五時十五分，返回總部，加利帮辦帶第四被告馬九和，由翻譯員姚九如陪同與第四被告談話，其後將第四被告交與羅路帮辦，然後再給與本人之辦事處，以綁架黃錫彬之罪控第四被告。史格勒副處長供至此，將第四被告之口供紙呈堂。辯護律師以同樣理由表示反對。

天氣亢旱破紀錄
昨天濕度最低
僅得百分十七

【本報訊】天文台夜後發表今日天色展望：在未來廿四小時內，天色變化尚微，明日（今日）港海大部吹風力四級前後之東北偏北風，最間風力間達五級，天色晴朗，氣候繼續乾燥而寒涼。

昨天夜七時後，天文台預測：由昨夜至今日，吹緩和東北風，晨昏有時風勢稍漸，晴朗而乾燥。亢旱程度打破近年來紀錄，濕度最低時為昨日下午一時，僅得百分之十七，入夜後始逐漸回升，夜後七時為百分之四十四。

歲晚新春期內
德星輪船加班
明日開始預售四天船票

【本報訊】據大榮船公司公佈：行走港澳航線之德星輪，在歲晚及新春期間加開班次，日期及時間已編定如下：……（由）本月廿九日起，預售四天船票。

深水埗綫小輪
今起泊新碼頭

【本報訊】西邊之深水埗綫渡海小輪，由今日起移至中區新填地（即永安公司對開）之新碼頭停泊，一般渡海往深水埗之人士，請注意。昨日新碼頭之各項佈置已大致完成，一艘「油蔴地二號」之大型躉船，昨已抵泊在新碼頭，此艘躉船係供乘客上落之用，該船有一較高部份，係供頭等乘客進出，二等乘客在底下，小輪則停泊在躉船之外邊，一如荃灣碼頭及油蔴地小輪其他各線碼頭處，均各有廁所設備，比之舊碼頭完善。

新界錦田附近
今晨汽車失事
一男四女受傷

【本報訊】今日凌晨二時，新界錦田附近八鄉公路發生汽車失事，一輛私家車內有一男四女，……

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東北風，天晴，氣候繼續乾燥。昨日最高氣溫為華氏表六四．四度，最低四九．八度。……

高潮　上午零時三十七分　下午二時三十七分
低潮　上午八時　下午八時二十分

一批港商參加
美世界博覽會
租用地盤之合約已簽訂

【本報訊】香港一批商界人士，將參加紐約一九六四年——一九六五年之世界博覽會。香港美商有限公司董事長高振英氏，經已與該博覽會負責通訊及宣傳之副總裁成應班斯，簽訂租用展覽區之六千平方尺地段之合約。香港館擬蓋三層，設有中國風味之茶座，并陳列中國國貨，有價值之藝術物與綢緞等。美國為香港產品最大市場，一九五九年香港輸美之貨物價值達一億零三百六十萬美元，香港輸入美貨價值八千九百六十萬美元。香港簽訂租用地盤之合約後，參加紐約世界博覽會之國家總數達六十六個。（住）

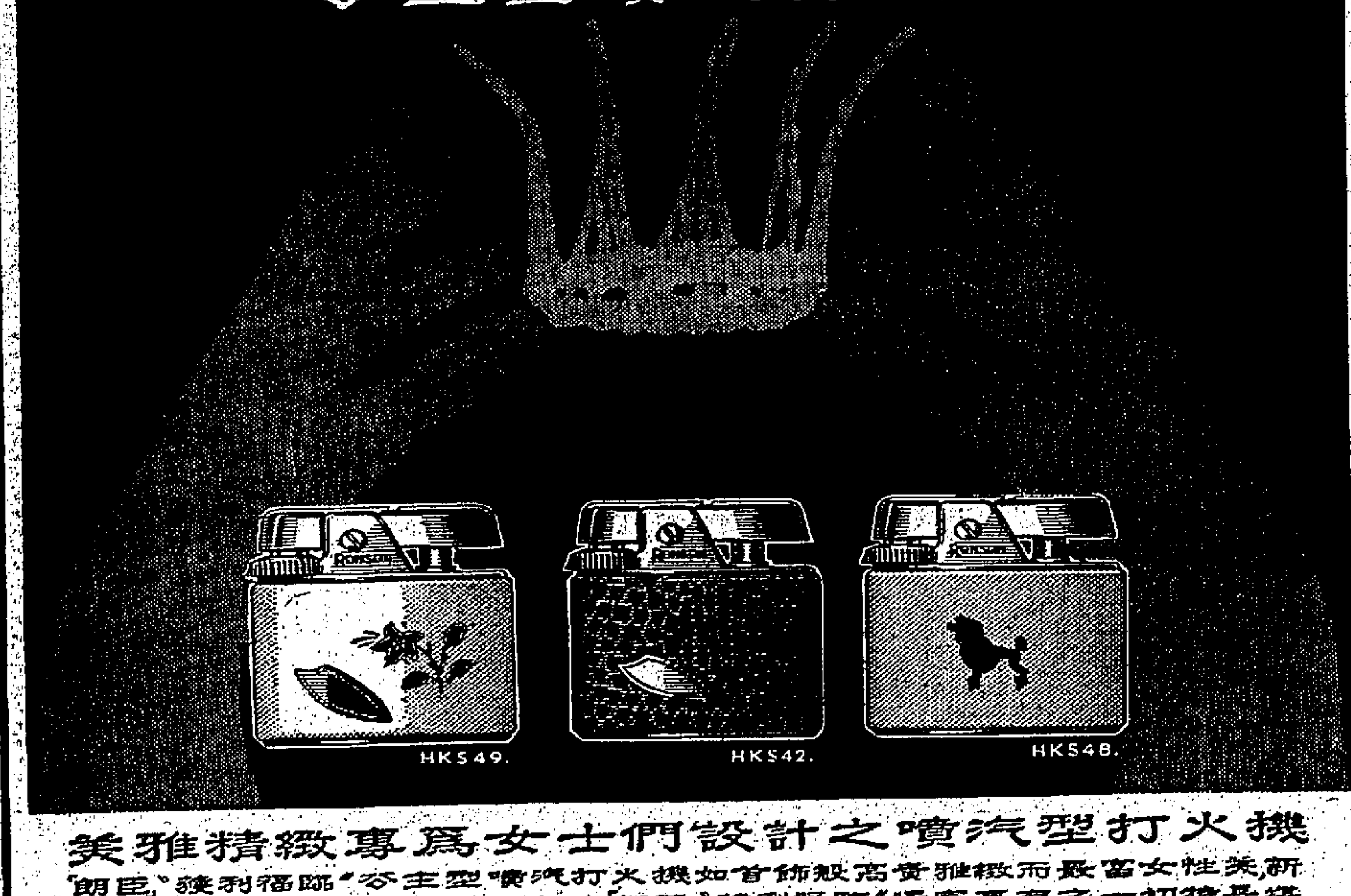
港代表團
赴日內瓦
出席棉業會議

【本報訊】由本港工商業管理處處長麥嘉士率領之出席日內瓦棉織品會議代表一行四人，昨日下午乘英國海外航空公司班機離港。該會定於星期一舉行。他們將在日內瓦逗留兩星期。另一位港代表祈理活氏，將由倫敦飛日內瓦與隊一起出席，另三位華籍代表，係有紡織界名流朱誠信、楊元龍及安子介。（社）

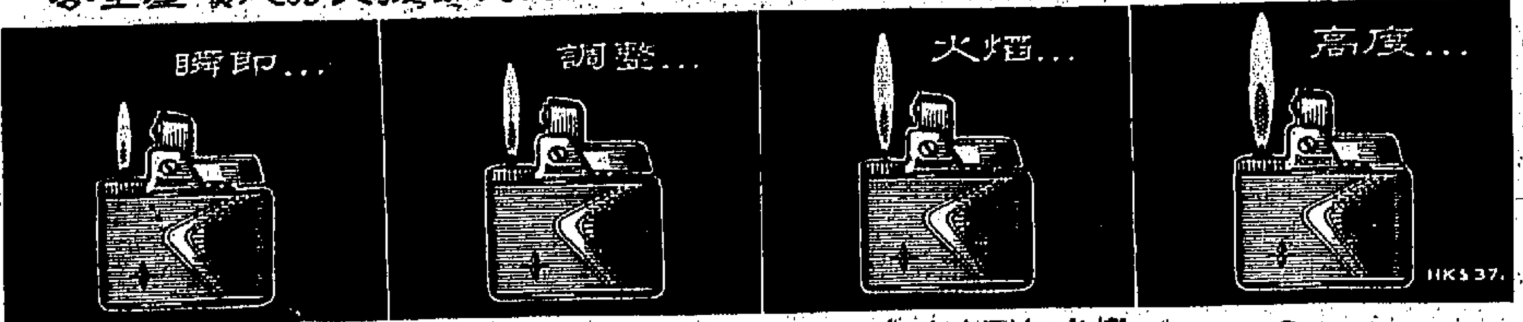
大陸及澳門學生
來港過舊曆年
不受定額限制

【本港澳門訊】香港移民當局，已定期本月廿九日起至二月一日止之春節期內，准許大陸及澳門學生無限額進入香港。據悉：英駐澳門領事署亦定期本月廿九日起接受辦理有關大陸及澳門學生申請赴港手續事宜。申請者由該日起，可持學校證明書及一寸正面半身近照相片兩張，在辦公時間前往辦理填寫申請表手續，當日下午即可獲得簽發。香港移民局在春節期內放寬大陸及澳門學生赴港，不分任何省籍，均一視同仁給赴港證件，申請人經移民局辦理加簽後，但可憑證往港及返澳門。

最新 朗臣〝獲利福臨〞
谷主型噴汽打火機



美雅精緻專為女士們設計之噴汽型打火機
「朗臣」〝獲利福臨〞谷主型噴汽打火機如首飾般高貴雅緻而最富女性美，新款艷麗花色有六種之多，更加有「朗臣」〝獲利福臨〞獨家專有之一切特長性能。最新式之女用打火機請即至各大商店選購您最心愛的「朗臣」〝獲利福臨〞谷主型噴汽打火機亦為贈送親友之最理想禮物。



轉動控制輪即可調整火焰高度朗臣〝獲利福臨〞噴汽型打火機各式均有此特長而且補充燃料快捷便利只需五秒鐘便妥
RONSON VARAFLAME
RONSON — 國際標準之最優良者　總代理：大昌洋行
服務修理請洽詢經售商號或逕至香港中環都爹利街印刷行三十三號「朗臣」服務站

最新款的1962年…
雪白牌雪櫃
經已運到．立即就可送到府上！
隱形門鈸　益顯其纖塵不染　晶瑩奪目，請向各大電器行及雪櫃公司詢購　價目表函索即寄
總代理：東泰貿易公司　電話：28854．30674．24072

跌打後 胃病後 筋骨 痛腫緊痺
風濕內科專門 周達文
明明是跌打舊患 何以跌打藥無效！
「風濕一症走及全身」係本人卅餘年臨床實驗的心得，中外藥籍所不載。於一九五一年十一月公開發表，近竟有人抄我論說……
明明是胃病，何以服胃藥無效？因為了風濕症之後，要養血壯氣，但跌打藥則破血去瘀，胃藥則破氣去積，恰恰相反，任你如何醫治，恐難見效，改用祖傳妙法一服見效，數服斷根。
診症時間

全港獨一 日本痔科 苗樂天 專醫
痔瘡 痔血脫肛
遠近馳名 貧者減贈
診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

本港新聞

長沙灣道天台大火
木屋卅一間被焚
燒死剛出世女嬰
男女三百多人無家可歸
當局即派飯及衣物救濟

【本港訊】昨日上午十一時三十五分，九龍長沙灣道廿五號至四十三號天台木屋，突告發生大火，火勢異常猛烈，蔓延迅速，經消防員搶救半小時，火勢才受控制，迄下午一時五十分火勢全部撲滅，結果有三十一間木屋被燬於火，一名面世僅半月的女嬰葬生火窟，另有三百零六人無家可歸，其中包括男子八十四人，女子七十六人，小童一百四十六人。

發生火警處長沙灣道廿五號至四十三號，爲一列四層高石屋樓，天台處木屋毗連搭，約有一百間之多，木屋居民多是小販或附近工廠的苦大衆。昨日上午十一時三十分左右，木屋群中三十三號天台木屋，突告首先冒出濃烟，繼而噴出火舌，向隔鄰木屋蔓延，適值吹强勁東北風，火乘風勢，一發不可收拾。五分鐘後，旺角消防局首先派出五部滅火車開到，架起雲梯開喉注射，尖沙咀區和香港總局也派出滅火車馳至援助救火工作。當時長沙灣道火場附近的街道，停滿滅火車、警車和十字車等，致使該段馬路交通受阻，巴士和汽車需繞道而行，迨午後一時，該處交通才宣告恢復。

據說：三十三號天台木屋，戶主名江煥，三十九歲，和妻蔡賢秋（三十三歲）同住。江是修理電器工人，其妻爲新光內衣廠女工。昨晨江煥離家返工去，其妻在家以炭爐煮枸杞菜湯後，也相繼返廠工作，據說菜湯是預備午間放工後，作爲佐膳之用者。夫婦二人外出後，無人照料，因此，疑是炭爐噴出火種燃着木板，附近居民撲救不及，致釀成這次火警。

半小時將火撲滅
三百人無家可歸

消防員馳抵火場後，一面開喉灌救，一面開闢火路，阻止火勢蔓延，在消防員搶救下，只有三十一間被燬，餘外木屋僥倖沒有受波及。在火熄後，消防員在火場發掘，從三十一號天台一木屋中，掘出一具女嬰屍體，用毛毡包裹移送殮房。

在發生火窟女嬰名馮杏玲，出世僅半月，潮州人，父親是碼頭工人，母親張瑞芝，三十歲。昨晨火起時，張瑞芝正到市場買菜，死者馮杏玲當時仍熟睡未醒。當她從市場返抵家門時，已發覺自己睡身之木屋着火，來不及入屋救女，後來只有眼看火場，由消防員把嬰女屍骸挖出來。

這一場天台木屋火警，三百餘名災民僅以身免，情況淒涼，之女嬰馮杏玲被火燒死，三百零六人無家可歸，其中男人八十四人，女人七十六人，小童一百四十六人。

午後一時，災民集中深水埗社會福利署分站候登記。昨晚，災民得到利署派飯救濟，及獲得毛毡衣服等。（唐、熙）

新聞處昨日下午發表公佈稱：深水埗長沙灣道二十五號至四十三號之天台木屋共約三十一間，昨晨被焚，至下午一時五十五分全部撲熄。

大火發生於上午十一時三十八分，十部滅火車應召到場搶救，半小時內將火控制。

社會福利署將毛氈、棉衣服及炊具派發與災民，並派熟飯急賑。」（乙）

長沙灣道
闢作年宵市場
部份暫禁行車

【本報訊】九龍深水埗區長沙灣道介於九江街及東京街之一段，因闢作年宵市場之故，將由明日（星期一）起封閉，禁止一切車輛來往，直至下月四日爲止。屆時將有交通標誌放置於適當地點，以指與駕駛人士。（乙）

港口衛生局
農曆元旦
辦公時間

【本報訊】農曆新年元旦（二月五日星期一）海港處大廈之港口衛生局，將於上午九時至十一時辦公，以便簽發衛生證件。（乙）

馬明璋楊錫禹
准執業會計師

【本報訊】憲報昨日發表：馬明璋及楊錫禹二人，核准加入爲會計師名冊第一及第二部。

去年大陸來港旅客
比離港者多出萬人

【本報訊】雖然本港諸多設法限制本港人口膨脹，惟是去年一年內，仍有過萬人口獲准由大陸來港。

根據處署統計：去年由陸路來港者有四十三萬九千六百八十七人，離港者有四十二萬九千一百五十九人，比對來港者多一萬零五百二十八人。

去年由陸、海、空路進入本港之旅客爲一、二二八、一七五人，離港者一、三一、七七八人。

去年十二月由海陸空三方面進入本港之各國人士，共有八九、七七一人，同期離港者則有九九、〇二八人。

上述數目並未包括直接轉口旅客，及武裝部隊人員在內。（乙）

過程戲劇化
大批轉業共幹逃離共區
事先將大修船隻僞裝軍船
並穿着軍服瞞過截查哨兵
男女七十二人卒逃出生天

【中央社】據澳門消息：去年十二月十三日，有一批大陸共幹，不滿中共暴政，自廣州經順德等地逃抵澳門。他們包括海陸軍轉業軍人、工廠幹部、醫護人員、大學生、工人、司機及僑眷共有七十二人。這批投奔自由的人士，現有十人已來香港，七人放棄了澳門難胞救濟會的登記，而自謀生路。

四個計劃負責領導人，除鍾宋及簡良超已與外界接觸外，其餘梁偉程，和梁偉，至今尚未露面；另有梁某因有妻室留在大陸，故有所顧慮。

他們策劃逃亡的經過，頗富於戲劇性，首先是廣州「耐火材料廠」「人事科科長」梁偉程（中山人），現年廿八歲，因不滿中共暴政，早在一年前即有投奔自由的意念，可惜逃亡工具不易解決，致未實現。

歲晚賽馬觀衆特擠
尾場獨贏投注
數達百多萬元
欣欣晶瑩爆出獨贏派彩過百元
龍心退陣不退票欵捧者嘆倒霉

【本報訊】第七次賽馬昨爲第二天，於下午二時開賽，大約於農曆年晚關係，不少人希望發一筆橫財過肥年，故前往觀賽之男女馬迷非常踴躍，除會員棚售出入場證四千個額外，公衆棚入場數字，達一萬四千多人（按公衆棚人數規定一萬六千名）。在八場賽事中，先後爆出大小冷門凡三場，大熱門能順利取勝者則有四場。

大熱靈芝草慘敗
老馬欣欣喜奪魁

上月火車乘客
五十六萬餘人

【本報訊】去年十二月，九廣鐵路英段之火車乘客共有五六一、七三六人，其中二七七、〇四一人係前往深圳之上行車乘客，二七五、二一二人則係至油蔴地及尖沙咀之下行車乘客。

上行車所載之貨物共有二一、一七六、四四〇公斤，下行車則爲四二、九五二、六九〇公斤。客務收入共爲七九四、〇八三元九角七分。

去年全年旅客計六、七三五、三七九人，貨物三二九、四九九五四〇公斤，客貨收入共八百九十二萬七千六百七十六元五角九分。（乙）

大瀝海面驚險一幕
漁船被撞傾側
七人墮海獲救

各地旅遊代表
暢遊澳門
百餘人
澳當局派專人招待

粉嶺大藏械案
一男子被控告
被控非法藏有四枝航空曲，十四枚彈殼，六個手榴彈

翠谷憑凌厲後勁
最後壓倒眞美馬

馬匹升降

粉錦公路
車傷小童

海員通告
一九六二年第四號（T）

爲「香港領港，維多利亞港，中區填海工程」事

日期：由一九六二年一月二十六日起爲時約八個月。

位置：由海事處訊號台燈（北緯線二十二度十七分十八秒，東經線一百十四度九分四秒）起算。

（甲）方位十八度距離三百五十尺。

（乙）方位五十八度距離七百六十尺。

（丙）方位一百度距離一千三百尺。

（丁）方位一百十二度距離一千二百八十尺。

詳情：上述四位置範圍之岸邊將日夜進行挖泥及堆沙工程。

附註：是項工程關係中區填海計劃第四階段及蘇士街新填地與統一碼頭間建築碼頭事宜。該工程船將懸出一九五三年商船條例第四表規則第二十一條第一欵所規定之訊號。凡船艇經該位置附近之一切浮動工程設備時務請極慢行駛及採用一切應有之防避行動爲要。

關係海圖：1459，3280。

主管機關：香港海事處。

海事處處長　雷烈

註冊商標 DI.SIPIDIN 噴鼻藥粉

是英國百寶大藥廠出品，根據最新科學發明，能治老人夜尿，小兒遺尿等症，詳細用法，請到各大藥房詢問。

總代理同昌有限公司　電話三二七二〇

深水埗線香港碼頭
遷移通告

香港油蔴地小輪船有限公司啓

廠商會定期舉行
春節聯歡慰勞宴

【本報訊】香港中華廠商聯合會前（廿六）日下午五時在該會所召開會董會第廿七次會議，出席者有正副會長朱石麟、曾之英、王澤琛等……

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：

㈠學宇事務助理員（男性或女性）多名（市政事務署學宇事務組）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

㈡臨時防疫注射員（女性）多名，醫務衛生處，受僱期間由二月中旬起，爲期一至三月。

（甲）薪金　每月二百八十元

（乙）資格　年齡在四十歲以下及持有護士或產科文憑。

（丙）職責　在政府醫務衛生官指導下進行注射工作

（丁）投考者需親身攜同證件及身份證到希慎道，柴明大厦二樓，醫務衛生處面試，先到合格者將優先錄用。

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：

㈠政府律師一名（律政司署）

㈡護士教師多名（醫務衛生署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：

打字員（未婚女性）多名（政府各部門）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

警務處通告

㈠爲駕駛人仕請注意農曆新年設立年宵市場起見由本年一月二十九日（星期一）上午八時起至二月四日（星期日）止九龍長沙灣道介於九江街及東京街之一段將予封閉禁止一切車輛行駛

㈡屆時當局將設立適當交通標誌指導各駕駛人仕此告

警務處長示

市政局佈告
中灣及南灣海灘私用泳屋開投

一、市政局擬不久將「甲」級泳屋七十六間（中灣四十九間，南灣廿七間）租與本港之殷實居民。

二、此種泳屋將以抽簽方法分配。茲定於本年二月廿二日星期四下午三時在市政局會議廳舉行抽簽。

三、凡欲租用此種泳屋者，可於本年一年廿九日至二月十七日期間申請。租期爲十二個月，由本年四月一日起至一九六三年三月卅一日止。申請表格可向市政局秘書繳費十元領取，此費不得退還。凡投兩申請者須附寄十元銀行（劃線）支票，……

市政局秘書層利

市政事務署

禮物

香港政府如有贈官員禮物……

民利肉食公司啓事

民利肉食公司啓

合山東坑 李約軒祖聚餐通告

敬啓者：本祖定於本（二）月廿八日（星期日）下午一時在九龍旺角山東街（新填地街）江蘇酒家二樓舉行聯歡聚餐，各昆仲依時參加爲荷！

一九六二年一月廿六日

李約軒祖值理啓

遺失啓事

茲遺失香港迴豐銀行（第三〇三八（???）號），特此聲明所失之票作廢。

一九六二年一月廿七日

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行保管箱八五（一六八五）號鎖匙一條，所失之匙作廢。

一九六二年一月廿七日

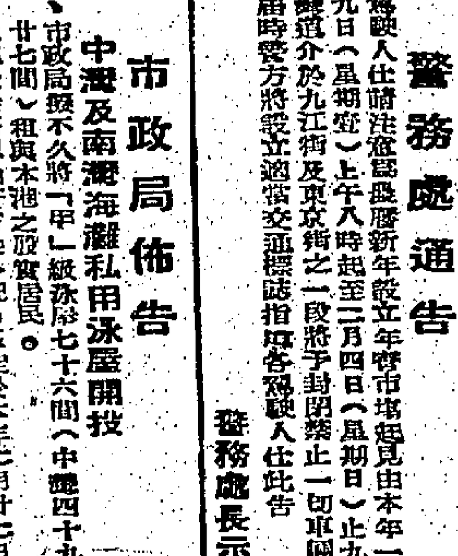
英皇御准香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第八次賽馬定於一月十七日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬快序一期經已製就，請向跑馬地本會所，九龍本會辦事處，會所，山光道本會馬房領取備用。至於參賽馬匹報名截止日期一九六二年一月三十日星期二下午十二時截止。

一九六二年一月廿五日

司理晏嘉士

凱旋牌先鋒1200型汽車



位置二十七種可變換座位駕駛

歡迎參觀試車

仁孚車房

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

茲由一九六二年一月廿八日（星期日）起下列巴士路綫行程如後：

第8號路綫

向北行駛：由英皇子道經基堤道，界限街往金巴倫道。

向南行駛：由金巴倫道經界限街，基堤道往英皇子道。

第11 B 12 A 21 22 30號路綫

向北行駛：由土瓜灣道經木廠街往馬頭涌道。

向南行駛：由馬頭涌道經木廠街往土瓜灣道。

又由一九六二年二月一日起下列巴士路綫行程如後：

第2號路綫（延長路綫）

蘇屋村至尖沙咀

時間表

地點	尖沙咀碼頭	蘇屋村	班次
	6.02上午—6.47上午	5.35上午—6.20上午	5分
	6.52上午—11.32下午	6.25上午—11.05下午	2½分
	11.34下午—1.14上午	11.07下午—12.47上午	5分

價目表

分段	尖沙咀			
1	10 C	油蔴地		
2	20 C	10 C	旺角	
3	20 C	10 C	10 C	深水埗
4	20 C	20 C	10 C	蘇屋村

昨日賽馬各場結果

本港教育家胡素貞博士談 世界道德重整運動

胡博士說：「世界道德重整運動奉行四大信條：絕對誠實，絕對純潔，絕對無私，絕對仁愛。道德重整並非反共，但如果道德在世界上伸張起來，共產主義就會消滅。……」

【本報訊】本港著名教育家、前任本港聖保羅英文男女中學校長胡素貞博士，日前由德國乘機返港後，於昨晨在亞皆老街三號公館內，接受本報記者訪問。

這位畢生致力教育事業，主持聖保羅書院校政達三十五年，使這所學府名字發揚光大，備受全港社會人士敬崇的女教育家，於八年前以年事和身體健康關係，宣告退休，息影家園。有過一個時期，胡博士的健康更曾經使一向關懷她的社會人士和友好感到憂慮。可是，昨天當胡博士接見本報記者時，發覺她精神矍鑠，談鋒甚健，她並與記者暢談她最近訪問歐洲各地，和她去年出席瑞士柯斯舉行之世界道德重整會議一般情形，幾達兩小時之久，毫無倦容。

胡博士在談到世界道德重整這個問題時，倍覺興奮，她首先不厭煩地向記者講述及強調道德重整問題，在目前這個時代中對人類的重要。她並對記者簡要地介紹世界道德重整會的歷史，她說：這個會經已有五十年悠久的歷史，起初是由一位美國人卜克曼博士所創立，並聯合世界各國人類，以不分種族、宗教、國籍及階級爲目的，共同改進人類劣習，尊崇道德準繩，並共同奉行該會四大信條：「絕對誠實、絕對純潔、絕對無私、絕對仁愛。」使人類錯誤的動機改正。胡博士又說：「假如世界上每一個人都能對該四大信條絕對奉行的話，那麼世界就會得到真正的和平與自由。」

胡博士又對記者解釋說：「世界道德重整會議，並不是一個反共主義或組織，但它對共產主義和資本主義所做出不對的地方，都加以糾正和改善。」她對記者引述了一個非常動人的事實，那就是在印度喀瑞拉省的八十五歲高齡的工會領袖柏德瑪納彭，在參加世界道德重整會議後，他親眼看到了世界各國出席代表們在大會上那種彼此絕對無私、絕對純潔、絕對誠實、絕對仁愛的態度，大受感動，因此，他返回到印度一個共產的省份時，他不惜以垂老之年，每天對當地的人民分別到各處奔走演講，他對印度人民說共產主義是不適合印度的，他指說因爲當地自由團體彼此紛爭，結果就讓共產主義乘虛而入。

胡博士並對記者講述柏氏那番感人的演詞：「道德重整就是這個世界上所發生仇恨的最好答案，道德重整並非反共，然而道德重整在這個世界伸張起來以後，共產主義就會消滅。」

柏氏又謂：「道德重整領導我們克服每個人的自私心，我們應當感謝道德重整運動，爲我們引導走向正確的道路。」

胡博士又對記者述及道德重整運動正在亞洲另一個國家發展的近況，那國家就是日本。她說：「日本前任首相岸信介在去年出席參加世界道德重整大會時，曾經發表過動人的演說，倘若我們沒有參加世界道德重整會，日本於一九六〇年經已淪入共黨之手。」岸氏在會議後返回日本，即着手協助組織世界道德重整會亞洲總部，該總部將於本年十月即告成立，會場可容千人之大。屆時並將邀請美前任總統艾森豪威爾前往參加。

本港貪污之風可減 最初從人性教育着手

最後，本報記者向胡博士提出詢問，她這次參加世界道德重整會議後，帶回答案返港，將會怎樣把道德重整運動在香港推動呢？胡博士答謂：「是的，我已帶回了一個答案，我知道香港有一個極壞的問題存在，那就是『貪污』這個問題，這也是目前港府面臨的一個嚴重問題。很多的人都非常自私和貪婪的，要解決貪污腐化這問題，必先要提倡道德及提高道德水準，並實行神的啟示。」胡博士又說，要談貪污，必需要從人性教育着手，教育人們知道自己本身人性的惡習，從而加以改正。

記者又向胡博士詢問她將怎樣着手進行本港道德重整運動呢？胡博士的答覆是：她首先將一部人性教育的影片介紹給本港廣大人士觀看，和介紹若干有關道德重整運動的有意義的讀物給各界社會人士閱讀，這部影片片名「崇高的評斷」，故事的內容是描述偉大黑人教育家瑪利柏桑女士的一生奮鬥成功故事，她出生黑人奴隸家庭，後來成爲美國總統兩次顧問。該片在英國上演時轟動一時，曾經收入十九萬鎊的票房紀錄。她特別對記者指出：從這套影片的真事可以證明人性是可以改變的。

最後，胡博士感慨地說：香港這地方極需要推動道德重整運動，而挽回道德沉淪，她坦承說過去她也是一個自私心很重的人，她拼命爲爭取聖保羅書院的校舍而努力奮鬥，而獲得了MBE和太平紳士的榮銜。然而，自從她參加道德重整會議後，她發覺到做人是應該絕對無私的，因此，她現在對於這些名利都很淡泊了，而且更發覺到過往自己的思想很爲狹小。胡博士對記者表示：她今後將爲道德重整而努力，因爲這是整個人類內部的問題。胡博士又對記者說：「道德重整是聯合世界東西兩方的力量的主要關鍵，這是對共產與非共產的一種挑戰。」

捐獻一生積蓄 作爲運動經費 回復健康是神的啟示

記者從胡博士的談話中，獲悉她爲了表示對世界道德重整運動的信心，她已把一生所有積蓄，自動地獻出給該會作爲經費。在記者與胡博士長談兩小時後，對胡博士的健康這樣奇蹟感到奇異，特地向胡博士請教她的健康秘訣。胡博士說：「我是沒有秘訣的，只是我改變了。」記者問她改變了是什麼意思，她說：「我從神處得到了一種啟示，改變了我以往的錯誤，比如自私、仇恨、貪婪、恐懼等，因此，我的健康也就奇蹟地康復過來。」

記者與胡博士這一席談話，所獲得的印象是：她不祇過去是一位青年學生的偉大導師，而同時也將是今後本港道德重整倡導不可缺少的領袖人物。記者相信：胡博士今後的努力，將會開始促進香港的道德水準，是毫無疑問的。（星）

世界痳瘋病人日

白英奇主教書告教徒學生 痳瘋病可治勿對患者歧視

【本報訊】今日爲第九屆「世界痳瘋病人日」，天主教香港教區主教白英奇，爲此特發表告教徒學生書，呼籲他們不要對痳瘋病患者抱有偏見。

白主教在其公開信中稱：「舉行一九六二年的世界痳瘋病人日，是糾正大衆觀念的另一努力。在這一天，不用你解囊救濟痳瘋病人，只要你出力打倒成見。也許對於香港的痳瘋病人，或痳瘋病最合實際的基督化的愛德，乃是一種間接的行動，便是叫你左右的人，接受醫學事實，並爲愛基督之故，使這些事實能在大衆中起反應。爲了愛基督，我們應該在我們及別人的意念中，排除由『痳瘋病』一字所引起的不合理的畏懼。要知道痳瘋病人所受的苦，並非苦於患有此病，而是苦於人對人不仁。」

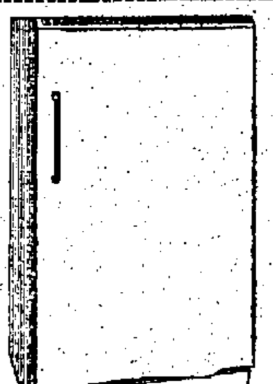
白主教的信稱：醫學界告訴我們以下的事實：醫生已發現治療痳瘋病的方法，痳瘋病人如果求醫，可以病愈；治療費並不昂貴，治療方法亦簡單；治療早，便不致成殘廢。醫生們並已證實，在各種傳染病症中，痳瘋病的傳染性最低，並無危險，遠在肺病的傳染性之下。許多痳瘋病人對於接觸他們的人，在就醫期內可以和親人共同生活。數年前，世界衛生組織（在巴西京城，一九五二年）有過這樣的聲明：不分皂白，把痳瘋病人與家人隔離，是不合理的。病人治愈後，可以重新從事工作，並度正常的社會生活。

公開信又說：痳瘋病人，與別種病人在這一問題上無異，盡力醫好他的病。然而現在他卻必須面對另一問題了：公正！這個不公正的形成了一個普遍的成見，許多人聽到痳瘋，便想到隔絕。……他們不信此病有醫治的方法。他們成見之深，即使醫學界公然證實的事實，也不肯接受。他們拒絕病愈者重返原來的工作崗位，還要阻止他們找新工作。這樣的事件，香港便有發生過。我現在就舉大家熟悉的一個例子吧：一位女學生，便被發現有此病，便被送入喜靈洲，在那裡她獲得治療和照顧。經過兩年的治療，她痊愈了。她要重回原來的學校，卻不再爲該校所接受。教員們並不怕她，但卻怕社會的輿論！現在有兩條途徑供你選擇：一是落學界的成見和無知的傳統，……你要選擇那一條呢？香港的醫生們和護士們，爲前往求診的痳瘋病人正在作了不起的工作。政府和痳瘋病服務人員之間也密切聯系。他們對待前來求治的痳瘋病人……治愈後，社會能重新接受他嗎？我想他們仍很痛苦。輿論是反對他的呀。這輿論是不健全的，我們必須改正它。醫生或政府都不能糾正它，只有你、我以及千萬人才能把它糾正過來。因此，於一九五九年，日內瓦世界衛生組織會議聲明，痳瘋病在今日主要的已不是醫學的問題，而是人道的問題。

思想周詳的基督徒，應該細細的思考，在我們中間許多無辜的人受到歧視，只是……殘酷的、無知的社會輿論。也許在衆多無辜受罪者之中，你從未碰到過一個，也許以後你不會碰到一個。……他們尋找祂，說：「主，祢如肯，祢能把我們弄乾淨。」祂把他們醫好了。廿世紀以來，在我們中間，仍有許多痳瘋病人存在着，他們也喊：把我們弄乾淨吧，然而人要拒絕這呼聲。今天，痳瘋病人有兩種：㈠實際患着痳瘋病的人；㈡以前患過此病，經治愈後，仍爲人視做痳瘋病者的人。醫生能作的，只是治愈痳瘋病人，卻不能使社會人士揚棄成見。」

公開信最後說：「在香港，每千人中有一個患着某種痳瘋病，正在就醫，如果有選擇的一人，年齡與你彷彿，如果他已治愈，而有醫生保証他無傳染的危險，如果那個人申請入你的學校，而學校當局說：祇要各同學及家長不反對，申請人可以入學，你將有什麼意見？你的父母將說什麼？你是一位名符其實的基督徒，應表示什麼意見？」

雪白牌一九六二年度 最新款雪櫃已上市



據東泰貿易公司發表稱：雪白牌雪櫃本年度新款已陸續運到，在春節前應市，今年款式仍趨向方角直線型，而其中最特式者，爲本港最新款式之雪白牌雪櫃現已改良爲隱形門鉸，及隱藏膠邊，外觀更爲清新，品質奪目。據總代理東泰貿易公司稱：雪白牌雪櫃在歐洲數雪櫃業中牛耳，其款式通常比別廠領先兩年，證之最近各大廠陸續仿製雪白牌六〇年款式，可見一班。在其最新款之六二年雪白牌雪櫃經已運到，在各大雪櫃總代理及電器行陳列，歡迎各界參觀選購。

圖爲：雪白牌雪櫃最新型之款式

官塘工業地 定明午開投

【國際社】官塘區又有公地一幅，定明（廿九日（星期一））下午三時，在港府合署之官地管理測量處開投，該地面積約有一萬平方尺，限作工業廠或貨倉用途，惟不得營造任何有礙衛生物品，規定廿四個月內，須建有價值二十萬元之上蓋物，此期廿一年，由一九六一年七月一日起計，每年地租二百元，期滿後可續批十五年，少三天，地租另行估計，現定底價爲三十萬元，伸價每尺爲卅元，地價並可分期付款。

荔園今天舉行 口琴最後決賽

樂風口琴行與九龍荔園遊樂場合辦……荔園爲提倡各界人仕愛好音樂興趣起見，自去年十二月十三日起在九龍荔園舉行口琴比賽，參加者達千餘人，熱烈情況，破本港歷來口琴比賽之紀錄。比賽演奏時，佳奏疊出，尤其重奏比賽更爲精彩，參觀之遊客一致稱讚。茲經如期舉行，今日下午二時，在該園第五劇場舉行最後決賽，賽後立即評判名次，頒發優勝者獎品。想今日之演奏，一定更爲精彩與熱烈，愛好之音樂人士，將聯袂往參觀及一聆佳奏。

升中學生福音 商業電台下月開始 增設升中指導節目

【本報訊】香港商業廣播電台，一向對於社會教育問題，及輔導青年工作尤爲關心，例如去年舉辦「中小學會考指導」，一般中小學生獲益不鮮。現該台決定於二月一日，開始增設一個「升中入學試指導」節目，每週星期一至星期五下午六時至六時半播出，該節目由林瑛英女士主持，並邀請教育界名導師陳霈、……等負責教材，乃根據教育司署所頒佈之各科範圍，特請資深及經驗豐富之導師多位共同研究擬訂者，對於參加升中入學試者，必可獲得莫大之助益，此誠爲升中學生之福音。

聖公會基德學校 今日隆重開幕禮 何明華會督主持奉獻

【本報訊】本港聖公會，近年來致極發展教育事業，分別在港九各處興建學校多間，其中位于黃大仙彩虹道之基德小學，新校舍業已落成，定今（廿八）日下午三時三十分，舉行奉獻及開幕典禮，由何明華會督主持奉獻，彭約瑟先生主持開幕。該校已於日前發出請柬，邀請各界人士觀禮。基德小學校舍建築新型，樓高六層，內部設備完善，分上午班、下午班上課，可容學生二千餘名，現經開辦上午班，報名入學者逾千人，該校定二月十四日開課。該校校監爲拔萃男校校長郭慎墀，校長則爲黃昌傑，兩氏從事教育工作多年，具有豐富學識與經驗，校務發展前途樂觀。

元朗街坊捐助博愛醫院 四十年來不斷支持 街坊年捐昨日開始

【本報訊】新界博愛醫院，歷年經費，除在港九新界舉行傳旗外，每年均在元朗當地舉行街坊年捐一次，此舉已行之四十年，當地坊人均本初年前創設院之一貫熱心捐助，至爲踴躍。現本年度元朗街坊年捐，經由當事局定由昨（廿七）日開始，推由新界區總理歐照明、河棠福、鄧宮鎮、周自宜、鄧乃文、黎錦源、黃松泉、張榮、鄧……、主席周有、陳日新、鄧英奇、鄧國理、江茂森等，聯同在元朗市區各街道，沿門向各大商戶募捐。昨首天由上午九時至下午五時，該院各總理率同司理高級職員，奔走勸募，各商戶熱烈接見，並在主席總理號召下，紛紛慨捐鉅金，該院募捐隊迄至夜間始暫告收隊，將繼續於此三天內出動，完成街坊年捐工作，希望元朗區各界善長踴躍解囊，將以助貧病。

存水統計

【本報訊】水務局公佈：截至昨（星期六）晨八時爲止，本港各水塘存水量共爲六十三億八千一百萬加侖。由本月廿日起之七日內，共耗水四億六千六百萬加侖，平均每日用水六千七百萬加侖。同期內，由各集水區及引水道注入各水塘之水，統計共二億三千萬加侖。（乙）

香港九龍居民聯合會 選出復興第三屆理監事

【本報訊】香港九龍居民聯合會改選第三屆理監事，經該會改選委員會前依章發出選票，並于昨（廿七）日正午十二時，在該會會所舉行當衆開票，到有該會正副理事長許顯成、黃超文，改選主任委員陳月亭，及委員古隆文、古應熙、孫文寬、石長文、蘇昆海、洪保民、駱存斌、何詩康、鄧維然等十人，開始開票，歷時即推出選舉人、唱票人、記票人，結果選出許顯成、陳百昌、李耀波、謝雨川、余遜之、胡首富、凌道揚、張有興、顧超文、鍾銘泉、何傳耀、周有、吳多泰、周椒、石長文、柳子元、黃何湯康、余近卿、石公、陳月亭、蘇熙、李志雄、江茂森、許應熙、朱叔進、蘇昆海、鄧維漢、張軍光、曾兆生、曾樹屏、鄧繼然、陳明、唐碧川、孫文寬、徐光、呂源、謝鼎元、陳命、麥杰宗、吳灝、梁祖卿、麥杰雲、林家文、洪保民、古諤、王文、尹致中、孔慈航、王臨平、古臨文、朱夢雲、江德仁、李斌、林海瀾、郭瑞、張大業、黎嘉潮、顏熙亭、鍾永康、鄭啟、盧和祥、劉哲、駱存斌、黃桂、黃之英、黃滿、馮日初、陳民標、陳劍科、陳世鴻、徐瑞光、吳啟耀、李立群、黃石華、黃耀宗、林忠信、李榮鑫、湯國華、黃培才、馬亦駒、周日如、鄭福定、賀劍秋、余國華、張天福、俞福、廖學人、盛東山、許仁興、黃貴熙、曾錫堂、李生、黎德康、蘇仲平、李仁、廣正之、楊瑞明、鄭世杰、楊瑞清、陳金、黃德根、楊瑞珍等一百零一人爲理事，鍾王德、王澤流、黃鴻修、程振球、鄭柏之、楊仲明、黃仲衡、溫冠城、盧子樂、冼逸樵、馮海、黃毅之、余兆麒、吳樹聲、徐秀貞、李開銘、任國棠、李智文、李士秀、李杏舒、李慶藻、張迅中、黎鴻吉、余祖沛、楊少英等三十一人爲監事。

美國新聞處電影部 開始接受上半年度學校社團放映申請

【本報訊】本港都爹利街八號美國新聞處電影部，現已開始接受學校、工會及其他文化社團，本年度一至六月間免費放映電影之申請。申請者可用書面或電話（號碼三六四八九）接洽。該部復備有大批十六米厘紀錄片、三十五米厘幻燈片及少數放映機，以供學校及其他社團短期借用。又該部每週並假座電影室（都爹利街八號一〇三室）公開放映電影五次，即星期三下午二時、三時與四時，星期二與星期四晚八時一刻，各放映一次云。

教師會中文部 擴大徵求會員 籌備舉行春節聯歡大會

【本報訊】香港教師會中文部，昨（廿七）日下午三時，在該會會所舉行本年度官立學校會員首次座談會，到各官校校長教職員代表等，濟濟一堂，除商討如何發展會務，及積極計劃辦理有關各項福利事業外，對於會員房屋問題，討論極爲詳盡，並決定如何利用會所舉行有關研究學術性展覽會，並決定由本年度擴大徵求會員，爲聯絡感情，舉行會員春節聯歡，各項辦法，一俟擬訂後，再行分別通知。（詠）

敦梅校友會 年初四晚 春節聯歡

【本報訊】香港敦梅學校，創立至今四十四年，歷屆校友以萬計，校友會本屆職員有：監事長梁碧波，監事曾耀宗、莫敦政、劉勝棠、鄧瑞詒、馮毅昌、梁守廉，理事長羅裕文、廖滾森，秘書楊以翠、凌寬，總務組：黃嘉……[illegible]

醫療隊訓練日期 在街頭救護一受傷婦人 輔助男護士劉伍有大受讚揚

【本報訊】醫務輔助隊監督麥敬時醫生發出通告如后：本隊總監督對輔助男護士劉伍有於一月一日下午七時卅五分在莊士敦道及軒鯉詩道口以迅速行動救護一個受傷婦女之行爲，備予讚揚。二、救傷站二月份操練，香港區：各隊由督導員領導操練。九龍區：二月十一日及十五日上午九時至一時，在葛亮洪師範學院會操；晚間操練，由督導員領導進行。三、由一月廿八日至二月十日，救傷站操練一律暫停。四、民安隊及醫療隊，定於一月卅一日下午七時卅分，在香港仔及赤柱兩區，……五、訓練：下列隊員須照下開日期地點報到：（甲）病房復習班，九龍醫院……[illegible]

中文私校協進會 第二屆首長選出 翟逸樵蘇熊瑞當選會長 梁端卿黃達鏗分任理監事長

【本報訊】港九私立中文學校協進會，昨（廿七）日下午六時假灣仔六國飯店舉行第二屆理監事第一次聯席會議，互選首長暨各部門主任，公推陳月亭任臨時主席，由理事長蘇熊瑞、翟逸樵分別致詞後，旋即舉行互選，在氣氛融洽中，各首長暨各部門主任全部順利選出。翟逸樵（同濟）、蘇熊瑞（知用）當選爲本屆會長，梁端卿（端正）以衆望所歸，當選爲理事長，江茂森（大同）、陳月亭（澤森）爲副理事長，黃達鏗（中國兒童書院）當選爲監事長，蔡星海（范氏美專）、唐志（明志）爲副監事長，各部正副主任爲：總務：張迅中（八達）、陳修榮……[illegible]

永生和酒庄 名酒應市

農曆春節快臨，市面已呈一片繁忙景象，各商店均有充份準備供應市場。本港文咸東街永生和酒庄，鑑于應年節令沽酒興旺，原有港九及新界各地代理處數百家，仍感未足應付，最近增設代理處數十家，以便各界就近採購。該號名酒紅驊、麥花及龍虎鳳酒，各號新舊代理處名單，已在本報刊登廣告公佈，俾光顧人士，知所問津云。

大漢藝術函院 招第五屆新生 分十四系暨兩專科

【本報訊】門生遍佈亞、澳、歐、美、非五大洲之大漢藝術函授學院，第四屆學生一百三十八人業已畢業……該院院長胡三元表示：現經開續招第五屆各系新生。該院之分系，一如面授之母院——大漢藝術學院之分十四大系暨兩專科。……[illegible]

端納爵士歡宴 荃灣官紳名流

【本報訊】香港上海匯豐銀行總經理端納爵士偕同夫人，于本月六日，假荃灣新界大埔道官洲酒家，歡宴新界荃灣官紳名流，及各大廠商首長百人，濟濟一堂，極一時之盛。被邀者計有：陳錦光、何傳耀、周世成、陳有、何崧根……[illegible]

明倫社新編 升中課程

【本報訊】明倫教育研究社發表：該社刊印「升中試中英算各科複習課程」，依據「升中試各科最新綱領」編訂，內容豐富，命題新穎，取材以應付升中試各科需要。自上週供應港九新界官立私立各校紛紛訂用。該項「明倫升中複習課本」第二卷，昨亦開始發行，較第一卷尤爲完善，內容有預測之進步，爲應各界要求，普遍供應起見，除各大書局外，並特委托各大書局代售。該社地址爲九龍彌敦道六五號八樓，小學生升中同學能自行選購。

東南亞旅遊指南 增訂本出版發行

英文遠東經濟評論社編撰之「東南亞旅遊指南」，一九六二年增訂本經已出版發行。該書對於各國入境手續、海關章程、貨幣兌換率、酒店、氣候、購買土產等，均有詳盡說明，實爲極具價值之旅遊讀物。據悉：該社於太平洋旅遊協會在港開會期間特派專人訪問各國代表，分別贈予該書一冊，並得各國人士之好評云。

逸仙中學 擴班招生

據逸仙中學發表稱：該校自去年開辦以來，因管教嚴格，切實與學生家長密切聯系，在管教雙方均收到極大效果，故於短期內即能樹立良好學風，大多數學生不但品行方面多有改善，且無論在家在校均能自覺學業，努力攻讀，由原有學生及家長介紹前來申請入學者紛至沓來。該校設上午英文部及下午中文部，……小學各級原有學額，因申請入學者太多，亦決定卅班收容。

西區婦女會 明日派米

【本報訊】西區婦女會，明（廿九）日下午二時，在會所內派發二千份糧食予貧民，用此度歲。每份包括白米五斤，麵條三份，並規定凡西區內八十歲以上者加派棉衣一件。該會昨通告，凡已領有米證者，可攜同米證及本人身份證，依時到會領取。查該項派米及麵條，係由天主教福利會捐出……及數十商號捐助。（百）

兩男子分別被控 蹂躪及販賣少女食軟飯 暫不聽辯押候續查

【新亞社】一月廿六日晨訊，深水埗發生一宗少女被姦及吃軟飯案，有關之兩名青年男子，昨解控於北九龍裁判署，主控官稱該兩被告所涉之案件，須繼續調查，將案押候兩日，繼續調查。首被告黎瑞方，又名亞方，男，廿七歲，無職業，住蘇屋村廿X號木屋，被控四項罪名：㈠與未成年少女發生關係：指被告於去年十一月廿六日在窩打老道一間公寓與一名十四歲姓梁之女子發生關係；㈡販賣女性：指被告於去年十一月廿六日，使一名姓梁之少女離開香港，使其充妓女；㈢販賣女性：去年十月廿六日，使一名姓鍾之女子離開香港，使其充妓女；㈣倚賴妓女生活：指被告於去年七月至本年一月間，依賴妓女生活。次被告男子柯佛鎮，二十三歲，無職業，住九龍柏中間村十四街X號木屋，被控於今年一月在九龍地區倚賴妓女生活。

中國文化協會 春節徵文揭曉

（續昨）鍾耀華、武止戈、揚溪、林澤生、李杭昇、余悟務、峨嵋山人、吳雁白、周顯照、馮京、李昂、端州布衣、李殷、小于、吳島、伊人、伯照、吳海、女兵、王雪帆、陳一東、廖化平、劉炳甚……[illegible]

小說

小說類優等獎三名：第一名許霜，獎金港幣二百元（澳門）；第二名何麗玲，獎金港幣一百八十元（香港）；第三名林美蘭，獎金港幣一百六十元（澳門）。

小說類五十元獎金者二名：張竹朋、鄉夢迴。

小說類三十元獎金者六名：尹郡、施天治、廖亞倫、文丐、南雁、海勾子。

小說類二十元獎金者二十三名：玲玲、浪人、仲如、周桂芬、雷蓓、呂洞庭、黃文緒、陳子琦、林玉、紀正倫、黃錫怡、于廷、炳焱、賞槃、莊淑明、張平、黃鳳、賢、蔚華女史、光輝、若薇、中秋月、明萍館主、夢月。

小說類十元獎金者一百四十名：鍾邈、小燕、呂品、張小誠、信天翁、酒州、會天保、穆星夫、裥客、野傑、楊揚、裴迪、南陽子、麗娥、僱理、黃海川、金大成、何鴻飛、波羅、至止軒、司馬子、徐九男、顧斐客、花卉、王珏、陳戈、麥僑生、鄧權、燕侶、落霞、廣秀雲、荼心、鍾淑貞、惠君、舒曉風、曼珠、翠華、昇平……[illegible]

詩聯

詩聯類優等獎三名：第一名楊葉宏，獎金港幣一百二十元（香港）；第二名陳先驅，獎金港幣一百元（香港）；第三名卓少衡，獎金港幣八十元（香港）。

詩聯類三十元獎金者四名：段守清、林吾、梁紹棠、徐昭天。

詩聯類二十元獎金者三十一名：何傑、稀客、陳德彰、林金容、松石山人、謝因、維、臥新堂主、周玉珍、芳芳、陳其熾、周逸源、胡亦南、招桐鳳、煥華、鄧君思、容劍紙、海天、忠魂、唐志華、關俠雲、彭逸修、潘紹禮、黃河清、鄭燕飛、陳金、羅俠、萬千春、楊英傑、蔣吉庭、曾志忠、蔣佑雄。

詩聯類十元獎金者二百零六名：孔望吾……[illegible]

詩聯類五元獎金者四百七十四名：劉鳳珍……[illegible]（完）

今日大球場有惡鬥 星島戰愉園

港會場東方鬥陸軍 花墟場傑志遇警察

【本報訊】今天甲組足球聯賽，有三場舉行，愉園對星島一戰，在政府大球場舉行，將吸引大量的觀衆，其餘兩場，爲東方對陸軍，及警察對傑志。

愉園與星島今天作第三次對抗，第一週兩隊以二比二打和，最近兩隊又在銀牌初賽相逢，結果星島以四比二獲勝。愉園在最近以門將「神和」表演失常，已令其休息，今天仍用林興爲門將，故防守力量經已削弱。目前傷足的林錦榮與梁偉雄，都已痊癒，今天可以上陣。星島有右翼劉煥濟因傷不能參戰，屆時由預備組之黃啟森補，星島右邊攻力將受影响。近來星島士氣高騰，全隊各將均有良好的演出，其中以楊偉業、郭秋明、李磊光、馮紀球及姚國最出色，今天當可給予愉園一重大之威脅。

目前愉園仍居聯賽首席，與南華同分，如今天「神和」繼續被下放，恐怕給予星島一個很好的機會，可被「戰射武平」飛倒，故誰勝誰負，仍要臨場的表現，不是奇蹟。本週上兩隊實力相等，各有取勝的能力。

東方對陸軍于香港會場，東方最近以四比零擊敗五一七，同時又得梁玉麟與馬明成的投效，士氣爲之一振。第一週聯賽，兩隊以三比三和，但今天東方有取兩分的機會。

警察對傑志于花墟場，「小黑」姚卓然傷腿後，全隊進攻力弱，當然影响。今天羅國泰將調任左輔，馬瑞能任右輔。傑志曾在第一週以三比一勝警察，今天有再勝的希望。（或曰）

各隊將陣容列后：

（愉園）黃兆和 陳燦林 駱德興 林錦榮 劉添 陳鴻平 梁偉雄 陳振康 梁金祥 劉志霖 張子嘉

（東方）蘇家俊 梁榮輝 周偉民 鄧錦洪 馬福培 劉布 鄧耀華 宋作楠 梁玉林 馬明成

（警察）張國駒 鄧榮根 阮海邦 陳挺楠 鄧燕傑 林細蘇 馬沙度 張兆強 鄧榮航 伊士 朱就榮

（星島）郭秋明 李來 李磊光 馮紀良 馮紀球 曾錦洪 李德 張國 楊偉業 楊炳榮 劉煥濟

（陸軍）史雲斯頓 馬菲士 布爾揚 成巴士 成根 卡杜朗 梅菲 苗布 甯脫 馬士 湯臣 迪卓

（傑志）雷煥璇 李來 黃志光 李定標 陳志剛 林尚義 陳鄒洪 沈世德 羅國泰 郭滿華 馬瑞能 徐柏烈

圖片說明：昨日聯賽，南華勝五一七。圖爲擊郭有一腳勁射之影。（本報記者戊攝）

昨日港會場聯賽 光華隊掙扎勝加山兩球

【本報訊】昨（廿七）日在香港會球場舉行的甲組足球聯賽，光華以二比○挫加山，乙組東昇，則以二比一僅勝港會。

光華目前成績，表中屬較低的一隊，昨日所得的兩分，十四戰不過僅得五分，依然處於降班邊緣，前途並不樂觀，加山負給光華後，亦有降班成份。加山有張浩田被罰停賽，潘啟鴻又腳傷未愈缺陣，以謝國強任中鋒，陳明麒爲右後衛，黃少福踢左翼，光華則由李大輝掛帥，胡少寶改串右翼，其餘與原定無異。

昨日的一仗，乃聯賽級賽，殊無精彩，但加山踢來毫無戰意，又因後防少去張浩田與潘啟鴻兩員主將，守力大打折扣，踢來沒亂異常，謝國強任中鋒不稱，亦爲後防大漏洞，前鋒方面亦演出散漫，全無埋門威脅。昨日真正的射門，寥寥可數，雖祇他們不能打破光蛋了。

光華則與加山相反，士氣頗盛，羅北、鄧文治及李大輝等數人，均演出不錯，假如他們臨門一腳利家，至少可多勝兩球。

（先勝 兩球）球賽開始，光華加猛攻，山崗受壓，六分鐘，李大輝傳入射，黎兆射，球落門前，胡少寶來得正好，射入網，一比零，光華先得甜頭。十四分，盛瑞麟頭入加山，謝國強將上，又射門，謝國強撲出，盛瑞麟迎球再射，光華又添一記，成二比零。光華士氣倍盛，編織追擊。十八分，盛瑞麟傳李大輝倒掛金鈎，勁而有力，惜稍高無功。加山曾力圖反撲，但雖有攻勢，卻無大威脅，進正式射門也甚少。

（下場 兩無 所獲）下半場，再戰，換將安福，移踢中堅，謝國強改任左後衛，接鎗後，加山頻頻進攻，六分鐘，盧永勁將球從左方傳中，黎兆生拍救出險，光華未遭遇到任何危險。光華又進軍，關祥申高傳，李大輝凌空抽射，球如疾矢，直向加山球門飛去，可惜高出而不得逞。以後成混戰狀態，兩無驚險，至以二比零結束上半場，光華佔先。

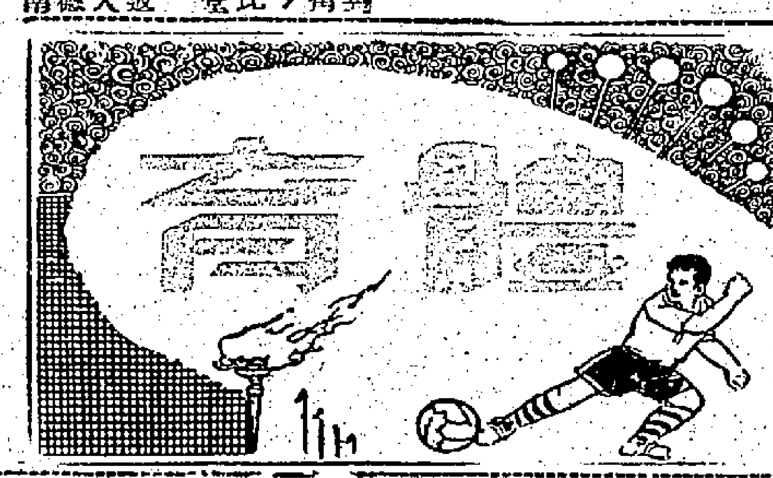
沒有一次，進攻良久，分鐘，盧永勁將球從右方傳過左方，黃少福乘虛而入，光華宗得勝國榮急忙翻出，大腳勾消。十分鐘，加山門前，胡少寶頂球攻門，關祥申傳，頂得不好，徒勞無功。十二分，梁友齊傾過黎兆生，直迫光華門前，射向網側，錯過機會。十七分，盛瑞麟底傳，盧永勁在光華門前失腳，功虧一簣。十九分，黃少福長傳，黎兆生拍救出險。廿二分，光華開攻加山，宮極詔移入，當黎兆生飛踢出迎時，超左腳射空門，竟差之毫厘，從左門柱落野。卅分，黃少福傳中，梁友齊近頂偏出，光華再有驚險。卅七分，謝國河入，射出界外。四十一分，關祥申踢球不遂，被謝國河作無效，加山奪球時，完全是奧馬越位，被球抽射，清脆入網，四十三分，鄧文治衝天。妙作無的放矢，一飛沖天。四十三分，即判作無效，加山卒無法破蛋。完場時屆光華以二比零勝加山。兩陣如下：

（光華）關祥申 黎國春 吳榮 羅北 關大輝 李大輝 盛瑞麟 胡少寶 鄧文治 宮極詔 梁國 李 盧

（加山）黎兆生 陳明麒 謝國強 潘安 黃少福 梁友齊 盧永勁 謝國強 梁 盧 新 梁

今星愉聯賽 元二門票 正午發售

【本報訊】今（廿八）日在大球場舉行的星島對愉園足球聯賽，于下午十二時開始發售一元二角門票，于三元五角、三元及二元四角門票，經過連日預售結果，仍有大量剩餘，將續于今日上午十時，在大球場售票處公開發售。（國）



五一七依然不振

五一七有攻勢惜曇花一現

【本報訊】昨日嘉山南華與五一七兩隊甲組足球聯賽，南華預備組，南華與五一七，雙方勢力均等，○比○，未分勝負。中組賽，六比三，南華輕取五一七。

甲組賽，南華演出，未見若何傑作，由於傷兵甚多，勉強登場，而五一七復以兩名新將上陣，新將份外賣力，見球即大腳射，以爭取比賽氣，以補技術不足，成猛將人，每使南華各將退避三舍，以防不測。

五一七以破釜沉舟士氣出抗南華，球雖亂紛飛，更採取密集防衛突擊戰術以抗南華，前線紙紮人輪流後，果然戰術生效，上半場兩守得緊，而以二比一之數佔先。

五一七的中路強攻，講賽兩場，到後來各將氣力不繼，終在未及回防而失誤，於是由勝而負矣。

比賽開場，一分鐘後，五一七陣腳還未站穩，南華已排山倒海而來，何祥友突入傳球李德煒，一腳入網，一比○南華先開紀錄。十分鐘時，五一七全力進攻，馮俊德一腳在門前直入，一比一，復成平手。二十分鐘，梁其興突進，金鼎在門前十碼地區將其撞倒，被罰兩腳球，南華造成肉屏風，球中梁其興足斜入網中，五一七反攻爲勝。南華反攻十二分鐘之久，仍無法平反敗局，由於任射非彈中人，就是翁培佐援收。最險兩次爲卅二分鐘，黃志強底線傳中，郭有離門三碼……

上半場五一七充力足而能堅守，門將翁培佐如有神助，南華猛攻，亦難平反敗局。但下半場情況不同，翁培佐欲用不出，九分鐘連失三球，由於無力抗拒。依息後再戰，未到一分鐘，黃志強踢角球，郭有門前一頂，球由死角入網，二比二平手，五一七當洩氣。三分鐘，五一七返防不及，何祥友傳入禁地，傅與李德煒，德煒門前射球入網，南華以……

圖片說明：昨日聯賽，南華勝五一七。圖爲何祥友遠射，五一七後衛陳泰祥頂不著，球漏了入網之影。（本報記者戊攝）

星愉五五波 再和有可能

（賽前分析）

今天三場甲組聯賽，當以愉園迎戰星島一仗最爲球迷所注意，因爲這兩隊在本屆球季，經已作過兩次碰頭，首週聯賽兩方婚和，銀牌賽愉園雖以二比○佔先，結果則以二比四被擊敗。

星島淘汰，愉園今仗，黃兆和恐怕未能上陣，如果屬實，則當仍用林興堅守門，林錦榮今已傷愈，決定復出踢左中衛。星島今仗，李來因病，今天能勸，將以張文治出踢左後衛，劉煥濟昨午在港會場對傑志表示，他的足傷業已大愈，今天決定上陣。

愉園右後衛駱德興，雖然未見佳作，不過，以他能守欠缺速度之李德桐，應可稱職。左後衛陳燦林近況甚佳，足傷未十分痊愈之劉煥濟，應該可減低其活躍。林錦榮足傷雖愈，但訓練是否足夠，是今戰愉園能否取勝之重要關鍵之一。劉添近況不差，可是，面對着球技有如旭日初升之楊偉業，非打醒十二分精神不可。

星島李磊光近況奇佳，有快速度之梁偉雄，恐怕難越雷池。馮紀球應該有釘死「新血」陳振康之能力。

馮紀良手長腳長，如果專心看守劉志霖，亦不會給劉志霖獲得過多之機會。

從上述之分析，愉園、星島，各具有其優點，亦有缺點，今仗是一場五五波，可能又要成和局。

另外兩場，警察對傑志，傑志雖有姚卓然斷腳，未能上陣，但傑志應勝警察，陸軍難敵東方。（柴進）

（今日足球秩序）

（甲組）愉園對星島 下午三時半 政府球場
東方對陸軍 下午三時半 香港會場
警察對傑志 下午二時 花墟場
（預備組）愉園對星島 下午二時 政府球場
東方對陸軍 香港會場
警察對傑志 下午二時一刻 警察球場
（丙組）電話對陸軍 下午三時三刻 南華球場
航機對麗麗 下午二時一刻 跑馬地丙
流甸對香港會 下午三時三刻 跑馬地甲
漢英對蜆殼 跑馬地乙
天祥對天翔
傑氣對警察
電車對大東

東聯經加時贏公民

海濤挫新聯

中青勝國青

昨女子籃球聯賽

【本報訊】女子組籃球聯賽，昨晚有三場在伊利沙伯體育館舉行，佛碼仍能頓球房舉行，雖然觀衆仍踴躍五百人，各場比賽結果，中青大勝國青，海濤輕取新聯，東聯經加時挫公民。

頭場中青對國青，此役雙方強弱懸殊，中青頑強對弱旅，以致笑用兵的姿態出現，但仍全力以赴，上半場中青攻勢甚盛，以十八比十佔先，易籃後，祇見中青一頓急攻，積分即告脫節。

此場原屬昨晚較有看頭的一仗，惟因新聯投察命中率低，且籃下搶爭，亦被海濤佔盡優勢，結果新聯與海濤比較，顯屬相形見拙，雖然上半場，新聯亦成一面倒，全場卅一比十六，結果，七十四比四十。

尾場東聯公民交鋒，兩班均爲「新兵」，氣力表現多於技術表現，惟因雙方球員均落力，故雖之精彩演出，惟戰情頗爲緊張，上半場，曾打成三度平手，八比八和局後，東聯以九比八領先而完上半場，易籃後，東聯曾佔先，推被公民追成十七比十七，作第四次平手後，即告迎頭趕上，東聯銳氣頓挫，急於調兵遣將，全力反攻，成廿三比廿三，第五次和局，而完場時屆，東聯手風甚順，卒以廿九比廿五挫公民。（勵）

歲晚仍排出聯賽

二日起上演愉園

農曆歲暮至新年期間，足球賽事頻繁，由下月二日（星期五）起至八日止，計有六天舉行球賽。聯賽業已編定踢「歲晚波」，瑞典隊則前來「賀年」。關於二月上旬秩序，業經足總編定如下：

二月二日（星期五）
（甲組聯賽）巴士對愉園 下午四時 花墟場
（預備組賽）巴士對愉園 下午二時半 花墟場

三日（星期六）
（甲組聯賽）星島對嘉山 下午四時 港會場
陸軍對南華 下午二時半 花墟場
（預備組賽）星島對嘉山 港會場
陸軍對南華 下午二時半 花墟場
（乙組聯賽）獄吏對緝私 下午四時 赤柱場
（丙組聯賽）港會對港大 下午二時半 跑馬地
麗麗對電話 跑馬地
蜆殼對航機 （下午四時）跑馬地
天翔對漢英 跑馬地

四日（星期日）
（甲組聯賽）五一七對元朗 下午四時 港會場
光華對警察 花墟場
（預備組賽）五一七對元朗 下午二時半 港會場
光華對警察 花墟場
（乙組聯賽）太古對流浪 下午二時半 跑馬地
中華對屈臣 跑馬地
電話對陸軍 跑馬地
（丙組聯賽）郵政對港會 （下午四時）跑馬地
東昇對後備 跑馬地
太華對中健 跑馬地
大東對傑氣 跑馬地
警察對天祥 界限街
五日（星期一）流華對流甸 下午四時 跑馬地
六日（星期二）（港瑞足球賽）瑞典對港聯 下午四時 大球場
八日（星期四）（港瑞足球賽）瑞典對港選 下午四時 大球場
瑞典對港聯 大球場

甲組足球聯賽成績表

（截至元月廿七日止）

（隊名）	場數	勝	和	敗	得球	失球	積分
南華	十四	十二	二	一	五十八	十五	廿四
愉園	十三	十	二	一	四十五	十四	廿二
傑志	十二	八	二	二	四十二	廿五	十八
星島	十	六	四	〇	廿五	八	十六
警察	十三	五	三	五	三十	廿二	十三
元朗	十三	六	〇	七	廿五	廿五	十二
九巴	十一	四	三	四	廿一	廿九	十一
五一七	十二	四	一	七	廿八	四十一	九
東方	十一	二	四	五	廿一	卅五	八
加山	十四	二	四	八	十七	四十一	八
東華	十二	二	三	六	十六	卅三	七
陸軍	十二	二	三	七	二十	三十	七
光華	十四	二	一	十一	十六	卅六	五

全港警察運動會 圓滿結束

邊區隊獲總錦標

【本報訊】香港警察體育會主辦的全港警察運動會，昨日下午一時半在界限街警察運動場舉行，昨午蒞場者有香港警務處長伊輔夫婦，暨高級警官、警員家屬及來賓等，數達萬餘人，場面十分熱鬧。警察銀樂隊隨場演奏，新法器械操隊出場表演器械操。全部二十項爭奪，由十六個單位運動員上陣角逐，團體戰績，邊區隊以五八分，膺全場總錦標，九龍城隊五十分，亞軍，紅磡警察三分列亞軍，紅磡警……

一千六百公尺馬拉松：李日亮（邊區）二十分，亞軍：非爾特（九龍城），十八分，取季軍。邊區代表隊力決賽，九龍城隊獲得卅七分取季軍。個人戰績，以邊區李日亮共取二十分，成績優異，亞軍取得全場個人冠軍，外籍非爾特取十八分居次。拔河決賽，警察隊佔鰲座。

五時全部賽畢，由警務處長伊輔夫人主持頒獎，五時三刻完滿閉幕。總成績錄后：

（團體總分）冠軍：邊區隊，五八分；亞軍：九龍城隊，五十三分；季軍：紅磡隊，卅七分。

女警百公尺短跑，梁惠珠高踞后座，成績十四秒，水準之作。男子組以李日亮在百公尺以十秒九，奪全場最佳演出。

（個人總分）冠軍……

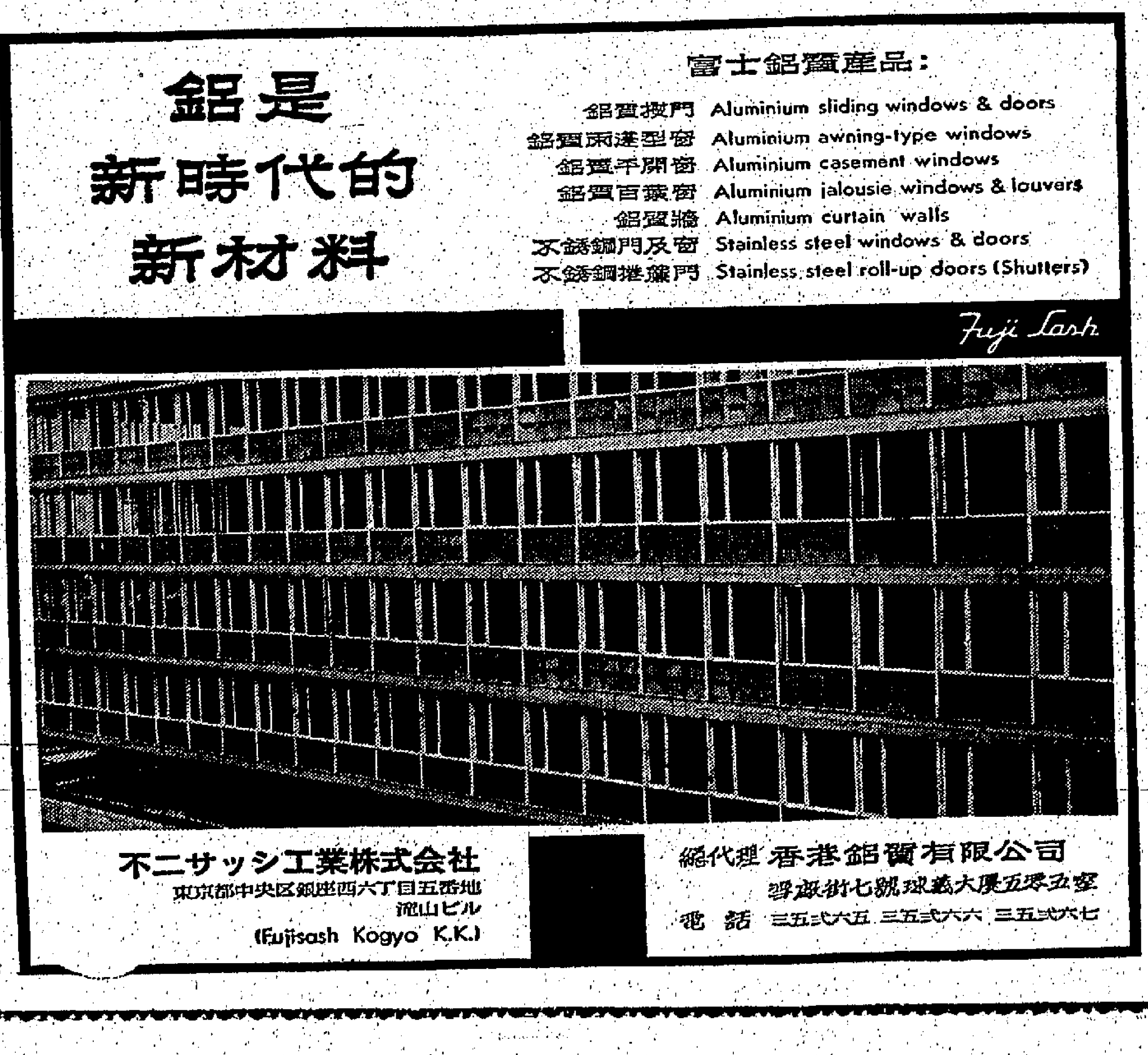
足球聯賽 昨日戰果

（甲組）光華勝加山 二比〇
南華勝五一七 六比三
（預備組）加山勝光華 二比一
（乙組）東昇勝港會 二比一
太古勝後備 四比一
流浪勝中華 三比〇
屈臣勝獄吏 三比一
太華勝緝私 一比〇
中健勝電話 三比二

體專同學會 今日敘餐

廣東省立體育專科學校同學會，成立以來，該校原日教職員與女同學比賽籃球，隨後由原日男同學組織紅磡隊作友誼賽，今晚則由原日各教師，假九龍湖濱酒樓三樓，招待同學會會員，以資聯叙，如有體專同學未收到請帖者，可于屆時赴會。

南華和五一七〇比〇……



滙豐銀行推行硬幣 一元鈔票空前疏渴

向銀行提欵多搭付一元硬幣 連市面找續亦甚少軟幣出現

【本報訊】新春將屆，港九居民需求一元鈔票，用以包封「利是」，最爲殷切，故近日向銀行提款者，多要搭付輔幣，祇以滙豐銀行爲推行一元硬幣，對於一元鈔票還提收回，不再發出，故各中外銀行對於提款者所需輔幣，亦祇可以硬幣應付，形成一元鈔幣，空前疏渴，向街市，渡海船及茶樓食館找續，亦幾全部使用硬幣。

據銀行界消息：滙豐銀行因鑒於發出之一元鈔票，易於殘舊，經過市面若干時日使用後，回籠時，大部份已告殘破，難再發出，即須換發新票，因此，年中所耗此筆印刷費，其數甚大，故於一九六〇年底，決心將之全部收回，改發一元硬幣，去年農曆新春，滙豐銀行仍有一元新鈔票發出，乃因初期過渡急切需要，故不便完全停發，現以事隔一年，一元硬幣流通市面，已有相當數量，故決定不再發出一元面額之新鈔票，迄五元，十元面額之新鈔票，近來亦少發出。

據一般估計，本港每年新春，用以封「利是」之一元鈔票，約超過一千萬元，今滙豐銀行既不再發出，故形成極度疏渴，一般居民，如要封「一元利是」，缺乏紙幣時，祇有用硬幣代之。

在往年農曆除夕，本港中外銀行爲便利客界提存款項，均延長營業時間，惟今年農曆除夕，適逢星期日例假，故各中外銀行祇有將星期六日（即農曆廿九）營業時間，另爲延長，在平時星期六日，下午休息，即於是日下午一時以後，不再營業，惟今年農曆廿九日之週末，其營業時間大部份延至下午二時，始行休假度歲，直至新春初二，由初三日起照常營業。（日）

週末市短買賣靜 金鈔市一片牛皮

紐約股市一週述評

股價略向低趨但表現穩健 交投頗暢達千七百餘萬股

既得投資公司 諸兆鴻

印尼在星洲 設輸入機構

採辦各種軍用必需品 對商港訂購仍向少

泰國又重新規定 米糧出口標準質

港商積極清理舊販米市冷靜

倫敦美滙牌價 昨又調整掛低

英美棉織品訂單少到 影响棉紗市弱

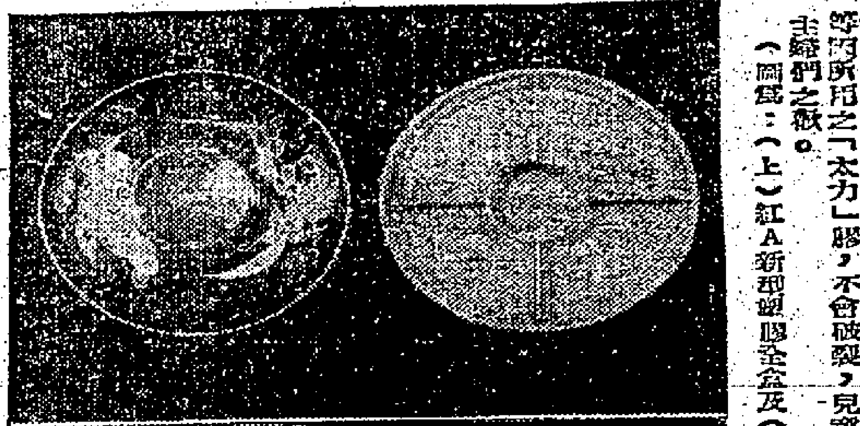
台灣與巴紗市價仍保持穩勢 布疋交投亦疏市勢牛皮帶穩

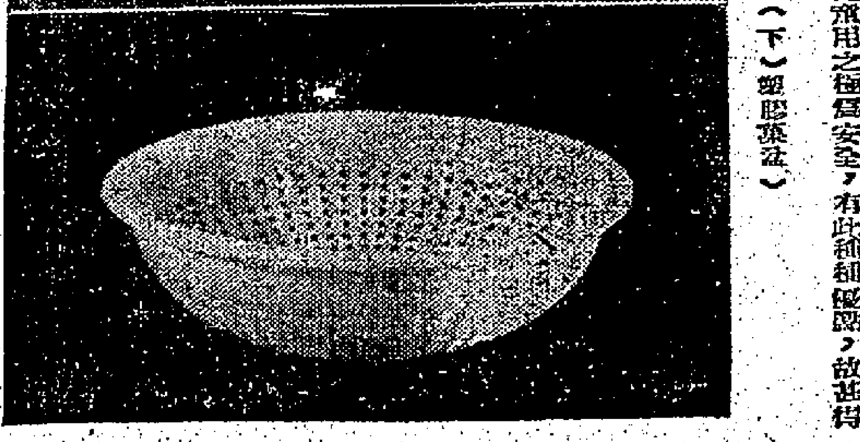
臘鴨多到 市價軟順

日元貝沽疏市好 南韓鱿魚市轉穩

塑膠年宵品 今年特流行

紅A塑膠全盒菓盆吃香 連日銷流比平時激增





商情表

香港家庭計劃指導會

麗斯 京華 快樂 新世界 東方 百樂門

今天 獻映 孫悟空鬧龍宮

新世界 今天 東寶巨片 人慾橫流

昨滿座 今續映 PETER FINCH NO LOVE FOR JOHNNIE 薄情郎

京華 快樂 狂滿今天 模特兒謀殺案

SHINTOHO

一天完萬言小說

浴缸艷屍

文：葉子　圖：高寶

一天晚上，孫子仁夫婦好夢正酣，忽給門鈴聲吵醒了。他起床開亮了電燈，走下樓，向大門走去。他的太太在睡房的門邊靜聽着。

孫子仁一開門，他的隣居紐文穿着睡衣匆匆地走進來，面色像死人一樣蒼白。

「孫先生，我太太發生了意外，」他喘着氣說：「趕快給我找一個醫生來。」他說了，便跌着嗚咽地哭着。

孫子仁一點不追問，連睡衣也來不及脫下，便穿上外衣，直向離開住所不遠的一個醫生家中跑去。

此時，孫太太從樓上走下來了。

「紐先生，什麼事？你太太發生了什麼意外？」她問。

給她一問，那[illegible]而漂亮的紐文掉下眼淚來了：「我現在不知怎辦，」

「孫太太！請妳同我回去，現在恐怕來不及了。」

孫太太隨着他走到隔壁的房內，他帶她到樓下的浴室去。她看見紐太太一絲不掛地躺在沒有水的浴缸中，那又濕又黑的頭髮遮蓋着她美麗的臉上，身旁還放着肥皂和浴巾。從這樣看來，發生意外之前，她正在洗澡。她側躺着，雙腿彎曲着，膝蓋靠近胸前，兩眼微張開，[illegible]

孫太太一看見這情形，不由驚駭地叫起來。隨即按按紐太太的手腕，但發覺脈搏已停止跳動。

「她可能在洗澡的時候昏倒，所以滑在水裏，我已想盡辦法來救她。」紐文說。

幾分鐘後，孫先生帶了史醫生回來。史醫生蹲在浴缸旁，拿出聽筒，聽聽紐太太的心臟有沒有跳動，然後小心地注視着她的臉上。

「紐先生，你的太太已經死了。」史醫生說：「我不太明白這事情怎會發生的，她一定是在洗澡的時候溺在浴缸裏。我現在沒有辦法。」

紐文跌坐在一張椅上，禁不住地哭了。孫太太迅速走進廚房，倒了一杯開水給他喝。

「紐先生，我想打電話去警署報告。」史醫生說。

紐文向史醫生一望：「[illegible]」

「無論任何意外的死亡，甚至乎家中發生了意外，也必須儘快通知警方的。」

過了幾分鐘才到十二點，鍾探長趕到來了。這時，紐文的神色稍好了些。在浴室內視察了一會兒，鍾探長就向他詢問。

「請你告訴我，你太太是怎樣死的！」他說：「你太太洗澡的時候，你在那兒？」

鍾探長說了，拿出一本記事冊來，準備記錄他的口供。

「我當時在樓上的睡房裏。」紐文語氣鎮定地說：「初時，我就上床休息，但我太太說，她要先去洗了澡才睡覺。於是，我躺在床上看書等着她，大概我等得倦了，不久便睡着。到了十一點鐘，我忽然醒過來，看見床邊還空着，不見我太太，因此，我高聲叫她，沒有回答。我一時擔心起來，到樓下去，我打開了浴室的門，就看見她溺在浴缸的熱水裏，於是，我馬上放去浴缸內的水，想用手抱她到床上去，但她太重，我抱不起來，唯有用人工呼吸來施救，我一直維持了十五分鐘，她一點反應都沒有；後來，我便走到隔壁去叫醒孫先生找醫生來。」

紐文對鍾探長說，他是在一間醫院裏當男護士，他的太太也是在那裏做護士，十個月前，他們才結了婚。從那時開始，他的太太就辭去護士之職，在家裏料理家務。隨後答探長詢問說，大約在一月前，她突然在洗澡的時候昏倒浴缸，缸內的水是熱得燙手的，後來他走進去發現了，便將缸中的熱水放去了，把她救醒過來。他曾要求她以後不再用過熱的水來洗澡。

「你剛才放去浴缸內的水，是很熱的嗎？」鍾探長問。

「是。其間經過了四十五分鐘，浴室內還充滿了熱氣。」

「唔！」鍾探長沉思半晌：「當你施行人工呼吸的時候，她當然是仰臥的，然而她為什麼現在側躺着的？」他的語氣是誠懇而柔和的。

「我想抱她起來，但不夠力，所以她才會變成這樣子。」紐文從容不迫地回答。

鍾探長把他的口供錄了起來。

「紐先生，我想你應該休息一下，[illegible]」他說：「你太疲勞了。同時，你可否准許我在你的家中搜查一下？」

「如果你認為需要的話，當然是可以的。」紐文說。

[illegible]

張長沙發上。驗屍官很同意鍾探長的見解。於是，他們兩人合力把死者抬到一張長沙發上。驗屍官開始小心地檢驗屍體。初步檢驗結果，驗屍官對鍾探長說：「死者是溺斃的，但是，死者是一個很強健的婦人，她怎會昏厥而溺死在浴缸裏？這是值得研究的。[illegible]」

[illegible]

鍾探長對驗屍官說：「我想等到解剖屍體，然後再根據檢驗結果向他盤問。」

[illegible]

忽然，屋內傳出一陣輕鬆的口哨聲，於是，鍾探長和他的助手交換了一下眼色，然後馬上停止了。半晌後，紐文走來開門，他穿着一套很齊整的灰色西服，結了一條黑領帶，他漂亮的面孔顯得異常陰沉。

「請進來！」他說：「你們來得剛好，我正想到教堂去。」

鍾探長和王超走進去。在房間的一角，他們注意到有一個皮篋，裏面收拾好了一些男的衣服。鍾探長問紐文是否準備到別的地方去。

「是。待辦完了喪事之後，我準備到M城去。」紐文說：「在沒有到這裏來做事之前，我是和家人一起住在M城的，他們現在仍然住在那裏，我想回去跟他們聚在一起，希望藉此來減輕我思念亡妻的痛苦。」

「哦！我明白。」鍾探長說：「可是，你醫院的工作又怎樣？」

「我已向院長請了假，大約在一星期後才回來。」

「紐先生，你知否你的妻子已懷了孕？」

「我當然知道的，我們結了婚以後，就希望將來有一個孩子。後來，她懷了孕，我們覺得非常快慰，」

「你為什麼不告訴我們，你的太太是懷了孕？」

「這是我的私事，我覺得不須要向你們說出來。」

「你有沒有對別人提及你的太太是受了孕？」

[illegible]

「最好把你在M城的地址告知我，將來萬一有什麼新發展，我可以按址去找你。」鍾探長對紐文說。

[illegible]

在紐太太埋葬了的第二天早晨，鍾探長和幾名警員躲在紐文的家裡附近，見他提着兩個大皮篋從屋內出來，把大門鎖了，然後坐上了一部小型汽車，疾馳而去。

鍾探長取出一條百合匙，把大門開了，和警員一起走進屋內，細密地分頭搜查着。終於，他們在客廳內一張書桌的抽屜裏，找到一本關於蜜月旅行的書籍，書本上寫着紐太太的名字。從這一點看來，明顯地她是希望有一個孩子的。接着，他們又在屋頂的一塊活板內，發現了一個紙盒，盒內有四支注射筒，其中的一支似乎是最近給洗滌過的，筒內還有些水份存在。

後來，鍾探長到紐太太生前做事的醫院去，在詢她是否患有糖尿病的人說，紐太太是一個誠實可靠的女護士，她初來醫院工作時，是經過嚴格檢查的，而且也驗過她的小便，並沒有覺得她是患有糖尿病，假如她是最近有了這種病，她一定會說出來的，因為她的工作能力和學歷都非常好，院方決不會因她有糖尿病而不錄用她。

於是，鍾探長又打電話去詢問符護士長。

「紐先生在醫院工作的時候，是否有機會使用胰島素去給病人注射？」他問。

「有。他在晚上當值的時候，是經常替患糖尿病的病者注射這種藥的。」符護士長回答。

「妳想他會不會把這種藥拿回家去？」

「我想是會的。胰島素既不是毒藥，又不是危險藥品，所以我們沒有把用去的數量記錄下來。」

[illegible]

「冤枉！我實在不曉得怎樣利用這種藥品來謀殺人。」紐文衝動地爭辯着。

[illegible]

「這是我的私生活，難道我跟女人去看電影也有罪嗎？」紐文睜着眼說。

「從這一點看來，你是不愛你太太的，所以你就想辦法來把她害死。」鍾探長逼視着他說。

「你有什麼証據，說我害死她？」

至此，驗屍官起來，將兩月來在化驗室工作所得的結果，向法庭作詳盡的報告。

鍾探長搜集了各方面的人証物証，提出來作控告紐文是謀殺妻子的兇手。

一連審訊了三天，紐文雖極力狡辯不認罪，但經過陪審員根據各方証供詳細商討了一時，終於一致認定他謀殺的罪名成立。於是，法官宣判紐文終身監禁。

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九　逢人話好
曾經試過　讚不停口

正鋪：上海街三百二十號　電話：六二三五二　六二九〇〇　支店：上海街四百八十號　電話：五〇六五三　三二〇七五　深水埗分店：北河街一百八十九號　電話：八一二六三二

利舞台・樂宮・麗聲・皇后・皇都・樂聲・大華・娛樂・新華・豪華

今天四場
環球一年一部恐怖王片
伊士曼七彩・片上中文字幕
西班牙著名說部「兩代恩仇錄」改編！
兒童不宜觀看
狼人魔影

「勝過科學怪人・馬戲班魔王」
嘉芙蓮・菲麗　奧利華・烈　葉鳳・羅曼　主演

今天四場仍映！
派拉蒙公司緊張打鬥刺激香艷大名片
謝扶利・亨達　絲蒂娜・史提芬　合演
機場大劫案

黏鬚漢，安排巧妙計劃！
賊阿爸，向匪徒劫巨款！
淫賤妻，視丈夫如眢疣！
殺機重重！脂香陣陣

今天四場請早
片上中文字幕

黑鷹復仇記
千軍萬馬・浴血爭鬥・一夫當關・所向披靡
七妙賊　金字塔血淚史

連日滿座　笑聲震院　今請早
哥倫比亞肉感滑稽招笑大名片！
「護士嬉春」原班人馬合作結晶
妙不可言・不可言妙
片上中文字幕！

週末嬉春
笑料有如連珠爆發
今早十一點半：卡通　十二點半：紅海盜

滿座！今天請早
俄國宮闈秘艷巨片
農曆歲晚壓軸好戲
愛門普頓　珍娜瑪莉亞堅娜　合演
怪僧艷史

沙皇時代的宮廷穢史
瑰麗彩色・片上中文
真有其人！確有其事
兩院早場十一時：七彩卡通

港九首輪影院聯合廣告

黑髮女郎較健康

多年前的電影「紳士愛美人」，金髮雪白皮膚的美女在片中出現，不少人為之傾倒，一時舉凡是金髮女郎，都受男士們包圍，大為吃香，究竟金髮女郎和黑髮女郎相形之下，誰最得人緣呢？是一項頗有趣味的問題。

一把金髮固然是叫人觸目，但是根據無數的證據顯示，黑髮褐皮膚的女人，本質更為可愛，就平均而言，黑髮女郎的個性更穩定，忠心，是一位熱情的妻子，「紳士愛美人」的結局是紳士與黑髮女郎結婚，即可為明證了。

最近心理學家曾與四百位達到結婚年齡的男士討論此問題，究竟他們願意討金髮女郎抑或其他髮色的女子為妻？百分之七十六的答案是願意與黑髮女子結婚。這又證明了社會上有不少的烏髮女郎，化費很多金錢去將油潤的黑髮改染為金髮，是徒勞無功的事，另外佔相當百分比的男子表示，喜歡以紅髮女人為老婆。

歷史上亦有不少例證，烏髮女人與黑色的秀髮，不無關係，于是世代傳為絕大多數男人追求……

黑髮美人，至於其他的絕世佳麗如莎樂美，所羅門皇后示芭，愛情生活偉大的波姬亞，無一不是烏髮婦人，佛德烈克大帝的情婦巴巴麗娜，也以黑髮之美，名噪一時，甚至英王亨利第八，雖先後娶了八個老婆，沒有一個是金髮女子。

古代的人，深信……

[illegible]

色盲的真相

[illegible]

皇帝駕到

「太子——」東宮府亦認為……

「人們說俺太子謀反啊！太子，太子……」

[illegible]

佛兒

父之過

淡翁

[illegible]

山川人物

陰子方祭竈

中國人習俗於「行及之時」，每當歲末將闌，家家戶戶輒於農曆十二月廿三或廿四日有祀灶之舉，粵語亦有「一家食飯望灶主」之說，因此祀灶乃民間習俗相沿之事例。灶是指民家所設之灶君，至為何而祀灶？此固有其相傳之歷史，惟故亦類於神話，殊未足深信，但其意義所在，則有可取，故援例一談及之。

祀灶爲民間歲晚習俗，以灶神平日錄人功過，於年終上告於天，故祀之。陰子方見灶神，祀以黃羊，三世繁昌，事屬神話，但其意義所在，則有可取。

[illegible]

半靜寂地帶

爆竹新年前的最後一天……

[illegible]

有一天

[illegible]

英王子的新學校

丁凡

二、打破階級觀念

[illegible]

今日播音節目

香港電台　上午七時報時……

[illegible]

皇后　下期獻映　黃金夢　全新印本・片上中文　The MILLION POUND NOTE　格力哥利柏　鈔票在手　妙用無窮

麗聲　下期獻映　孤星血淚　Charles Dickens's Great Expectations　全新印本　片上中文

油蔴地　五虎斷魂槍　關德興　于素秋　曹達華

惠刊本報告廣者請撥電話：二弍一六零洽

荔園遊樂花園　美女金槍　機動遊戲　動物園　兒童園地

中央　虎將奪王妃　糊塗鳳波　夫証妻兒

怪貓奇案　THE SHADOW OF THE CAT

富貴滿華堂　FRANK CAPRA'S Pocketful of Miracles　COLOR PANAVISION

寶島嬉春　士兵禮利

全院國民全華新舞台　神燈換太子　紅爐火　八美審狀元

今第52天映　星月光太陽　上下集

機場大劫案縱橫談

〔本報訊〕□新□公司出品「機場大劫案」，是俞傑與巨星雲門風勁迎，第一部聯盟發行的傑作，由「虎將流寇」英俊巨星湯扶利李逵，新進電影豔女星綠蒂娜史坦芬，和「火海生死戰」「大街頭」三大明星領銜主演。內容描寫兩個在韓國戰場的戰友，經中從久別重逢，□然□成劫匪，由然□設下巧妙計謀，假扮案國大員，少年扮作河機，在機場劫取□萬元的巨款，得手後被匪□追，□然□□，陸打劫三百五十萬元的巨款，□內途□少年家中，少年妻子深落成□，□□□紅杏，終於激起慾後要□伯劫款，□□飛車亡命，□成□中□，被警探亂槍擊斃。少年的妻子要離開少年，□行與女傑口□，不願失足陸槍殺命，少年把她的遺體肉郊，亦後殺匪趕盡殺絕□打，失却犯罪能力。他接受獨佔向警方自首，發掘藏款地點，把發現變遷，□□□刺激。

本片中匪□□戰謝扶利李逵和大衛臣兩人汽車追逐鏡頭，是在舊金山街頭實地攝製，本片又是雲門風勁自組的老虎獨立製片公司底□工相當出色，□未前途未可限量。

郎案巨獻，「老虎」是雲門自幼在家中所獲得的綽號，他自組公司採用這個名稱，是有感得上的理由，綠蒂娜史坦芬在片中扮演一個水性楊花的妻子，愛用水給與花落獎刑，可以對大自己或別友的喉部釋放，她在片中把一個放蕩成性女人的個性，刻劃得淋漓盡致。

〔元旦不宜〕

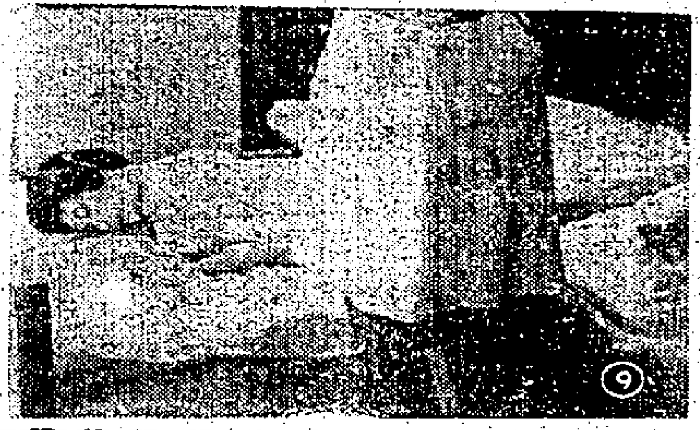
演雙簧案

思甲在新曆元旦，當歷網開時，來一段表演滑稽，主張演一齣雙簧，□郭思甲說：「新春大節，就開雙□，好不好？」□□

漠特兒謀殺案

（十）麻理子拍完裸照後，兩個同事的被殺事。有一個變，他答應了。那乃顧客名叫約定當晚假扮須山去她的臉。

（四）當夜麻理子與同伴前節）恭候在他牀上，突有一扮的蒙面進來，初時麻理子在作弄她們，怎知來者扣殺，那是兩宗謀殺人的兇手，近來發生的五宗命案，都是用利的刀，連續發生的五宗命案，警（未完）



△法國艷星美珍奴芭露在「中一幕刺激劇烈的比武△

打鬥香艷名片「機場大劫案」一鏡頭。

影壇巡禮

「龍虎屋」試片

國聯合作影片「龍虎屋」，最近已試映完畢，後作作片，文化，試片獲得非常好評……（以下小字模糊）

久別易產生錯覺

（小字模糊）

交通版

美國華麗郵船 克利夫蘭總統號

明晨可抵港泊九龍倉即晚返美國 格蘭總統卅日自美到埠翌日同航

【本報訊】美國總統輪船公司客輪克利夫蘭總統號（PRES. CLEVELAND）自馬尼剌啟航香港，按航程，明（廿九）日晨早可能到埠，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，於同晚十時離港，經日本，渡太平洋航返美國。該公司另一輪客貨輪格蘭總統號（PRES. GRANT）亦由美國經運貨物前來香港，計程將於本月卅日可抵本埠。該輪在港停留一日，起落貨件後，預定翌（卅一）日離港，返航美國。

日航宣傳經理返日 美國雜誌顧問同行

調旅遊業發達影響地方繁榮

日本航空公司東京三乘日本航空公司之總行宣傳部部理，□機八八〇噴射客機千田□南男，來港出發東京。彼等調旅遊客之來港觀光客，因□人數大為增加，其熱烈情形，為歷來所僅見。此為美國人士對亞洲地區卅四興趣，相信在今後數年，仍將有更熱烈之趨勢。千田氏返及美國旅遊雜誌之聯絡，將更加密切之聯合作。約悉夫亦認為美國人士對於太平洋區各地，年來興趣大增，當地政府已經從事旅遊事業，對於經濟及繁榮之貢獻力量，……

（圖）日本航空公司東京總公司宣傳部經理千田卓南男（右二）及美國雜誌顧問約悉夫（左二）與本港日航職員合影。

圖：中為英國名將尼利米來港後與警務處長……

英國哥爾夫球手 昨乘英航機抵港

英國哥爾夫球手二人，昨日下午乘英航班機由歐洲抵港……

時人行踪

國泰航空公司消息：國際太平洋旅遊協會會長R·W·……於昨（廿七）日乘機前赴馬尼剌。石油公司董事長……今（廿八）日乘機由新加坡來港。

明日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	三藩市東京	下午三時五分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午三時廿分
國泰	西貢	下午六時一刻
國泰	馬尼剌	下午十時十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時卅五分
澳航	東京	下午八時廿五分
加航	溫哥華東京	上午十一時廿分
民航	台北	上午十時五十分
民航	曼谷	下午五時十分
日航	東京	中午十二時五十五分
日航	東京台北	下午一時十分
菲航	馬尼剌	下午五時
法航	巴黎印度曼谷	下午二時一刻
泰航	東京台北	下午六時
泰航	曼谷	下午九時三刻
馬航	星洲	下午三時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午四時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	星洲古隆坡印度	上午十時
英航	曼谷印度	下午三時一刻
英航	東京	下午四時三刻
國泰	馬尼剌	上午七時三刻
國泰	西貢	上午十時
國泰	台北大阪東京	下午一時
國泰	曼谷星洲	下午四時
國泰	菲島婆洲	下午六時卅分
澳航	東京	中午九時三刻
澳航	馬尼剌	下午九時十分
民航	台北東京漢城	下午十一時三刻
日航	曼谷新加坡	下午一時五十五分
日航	沖繩東京	下午四時五十分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
法航	東京	下午三時一刻
泰航	曼谷	上午十一時卅分
瑞航	東京	下午六時五十分

截信時間

港澳輪：大來 下午二時半開；德星 下午三時開；佛山 午夜十二時開

今（廿八）日 空郵

東南亞、埃及、法國信件正午；印度、中東、英國、歐洲信件正午；非洲、瑞士信件正午；巴基斯坦信件正午。

北美洲、美國、加拿大、中南美信件下午二時；北婆羅洲信件下午六時。

平郵（休息）

越南、西貢、新加坡、中東、埃及信件下午六時。

明（廿九）日 空郵

菲律賓信件上午八時；臨國信件上午九時。

平郵

台灣、日本包裹上午九時；非洲、伊朗、英國、歐洲信件正午，上午九時。

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午三時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
國泰	大阪	下午十時
國泰	印度星洲曼谷	下午十時五分
民航	台北	上午十時廿分
日航	東京沖繩	下午二時
法航	東京	下午一時卅五分
瑞航	東京	下午二時五分
泰航	曼谷	下午六時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京三藩市	下午五時卅分
國泰	大阪	下午八時
國泰	曼谷古隆坡星洲	正午十二時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
民航	台北大阪	下午一時卅分
日航	台北東京	下午二時卅分
法航	西貢印度巴黎	下午二時卅五分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時
泰航	台北東京	正午十二時
馬航	星洲印尼	上午九時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
新利維利（貨）	SUNNYVILLE	美國	銀行	九龍倉四號	晨
漢陽（貨）	HANYANG	曼谷	太古	B	正午十二時
舟山（客）	CHUSAN	日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午十一時
施華本士泰（客）	SCHWABENSTEIN	歐洲	捷成	A一	下午十一時
金士威利（貨）	KINGSVILLE	美歐非星	多利順	A十五	中午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
麗嘉馬士基（貨）	LICA MSK	美洲	捷成	A四	上午九時
貴州（貨）	KWEICHOW	紐西蘭	太古	A十六	上午十時
威伯奇馬士基（貨）	VIBEKE MSK	星洲印尼	捷成	B十七	中午

告預船輪日入

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
柏高剌	貨船	PAKURA	金邊	廿九	福來
鄰斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲星洲	廿九	捷成
民川	貨船	MUENCHEN	日本	廿九	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿九	太古
越南	客船	VIETNAM	海防	廿九	法郵
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿九	總統
嘉利寶	貨船	GARRYBANK	日本	廿九	銀行
利樂	貨船	NELLOR	澳洲	廿九	鐵行
德嘉保	貨船	TEGELBERG	日本	廿九	渣華
巴士拉	貨船	BASRA	歐洲	廿九	寶隆
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	新加坡	三十	東來
安娜	貨船	ORNA	日本	三十	鐵行
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	三十	太平
芝文定	貨船	TJIMENTENG	印洲星洲	三十	渣華
合生	貨船	HOSANG	山打根	三十	怡和
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	日本	三十	香港東方
的利麥加士	貨船	TELEMACHUS	美國	三十	太古
奧林匹亞丸	貨船	OLYMPIA MARU	日本	三十	岩拉多
佳伯	客船	KHYBER	歐洲	三十	鐵行
德莎士	貨船	TEXAS	美國	三十	怡和
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	三十	總統
芝本篤	貨船	TJIPONDOK	非洲星洲	卅一	渣華
烈打華爾	貨船	NEDER WAAL	歐洲	卅一	渣華
希夫	貨船	HERVAR	山打根	卅一	多利順
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	日本	卅一	東來
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	卅一	渣華
茂新	客船	MAURICIEN	日本	二月一日	法郵
阿京斯丸	貨船	BUENOS MARU	新加坡	一日	香港東方
寶來丸	貨船	HURAI MARU	新架坡	一日	洛士利
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	一日	美邦
富士丸	貨船	FUJI MARU	日本	一日	太平
丹碧郡	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	一日	怡和
東諧	貨船	EASTERN MUSE	西貢	一日	怡和
美莎碧嘉	貨船	MARTHA BAKKE	澳洲馬來亞	一日	鐵行
利華蘭	貨船	LEVERNBANK	非洲	二日	銀行
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	二日	福來
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲馬尼剌	二日	太古
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	二日	捷成
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	曼谷	二日	福來
海興	貨船	HAIHING	曼谷	二日	多利順
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	二日	捷成
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	二日	洛士利
多莫彼利	貨船	THERMOPYLAE	歐洲	二日	多利順
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	非洲星洲	二日	福來
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	二日	太古
馬娜利總士	貨船	MALLORY LYKES	美國	三日	總統
芝文祿	貨船	TJIMANUK	曼谷	三日	渣華
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	三日	太平
士打摩	客船	STRATHMORE	倫敦	三日	鐵行
士打巴里	貨船	STR. BALI	南美南非星洲	三日	渣華
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	馬尼剌	三日	美輪
海明	貨船	HAI MENG	日本	四日	多利順
羅拉馬士基	貨船	LAURA MSK	美國	四日	捷成
嘉錫	貨船	KARSIK	仰光曼谷	四日	渣華
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	四日	福來
派剌士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	太古
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	五日	多利順
廣西	貨船	KWANGSI	西澳洲星洲	五日	太古
芝大霖	貨船	TJITARUM	紐西蘭	五日	渣華
拿查	貨船	RAJAH	非洲星洲	六日	鐵行
美林甫士	貨船	MELAMPUS	歐洲星洲	六日	太古
賓那篤	貨船	BENATTOW	歐洲星洲	六日	邊行
札幌丸	貨船	SAPPORU MARU	新加坡	六日	天祥
仙那那	貨船	SANANA	金邊	六日	渣華
東英	貨船	EASTERNSAGA	日本	六日	怡和
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	六日	多利順
沙高達	貨船	SARGODHA	歐洲	六日	寶隆
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	七日	天祥
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	七日	天祥
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	七日	天祥
蘇好頓	貨船	SCHOUTEN	曼谷	七日	渣華
寶斯雲	貨船	BOISSEVAIN	南美南非星洲	七日	渣華
安萬吉	貨船	OMMENKERK	日本	七日	渣華
多利都	貨船	TULEDO	日本	七日	多利順
利珍士丹	貨船	REGENSTEIN	日本	七日	捷成
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	日本	七日	岩拉多
明寶山丸	貨船	MEIHOSAN MARU	日本	七日	東來
蘇麼士	貨船	SAMOS	澳洲	七日	天祥
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	七日	美輪
芬山	貨船	FERNHILL	美國日本	七日	多利順
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	七日	東來
珊菲亞	客船	SANTHIA	日本	七日	鐵行
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	八日	東來
積士馬士基	貨船	JESSIE MSK	日本	八日	捷成
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	八日	岩拉多

告預船輪日出

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	廿九	總統
施華本士泰	客船	SCHWABENSTEIN	日本	廿九	捷成
金士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	廿九	多利順
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	三十	東來
柏高剌	貨船	PAKURA	金邊	三十	福來
鄰斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	三十	捷成
民川	貨船	MUENCHEN	星洲歐洲	三十	捷成
安天娜	貨船	ANTENOR	菲島婆羅洲	三十	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	三十	太古
德莎士	貨船	TEXAS	日本美國	三十	怡和
舟山	客船	CHUSAN	星洲歐洲	三十	鐵行
越南	客船	VIETNAM	日本	三十	法郵
巴士拉	貨船	BASRA	日本	三十	寶隆
利樂	貨船	NELLOR	婆羅洲澳洲	三十	鐵行
加利蘇城	貨船	CITY OF CARLISLE	日本	三十	銀行
錫蘭	貨船	CEYLON	星洲歐洲	卅一	太平
安娜	貨船	ORNA	星洲非洲	卅一	鐵行
新利維利	貨船	SUNNYVILLE	美國	卅一	銀行
漢陽	客船	HANYANG	日本	卅一	太古
的利麥加士	貨船	TELEMACHUS	美國	卅一	太古
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	卅一	總統
多利亞士	貨船	DOLIUS	星洲歐洲	二月一日	太古
阿京斯丸	貨船	BUENOS MARU	日本	一日	香港東方
佳伯	客船	KHYBER	星洲歐洲	一日	鐵行
烈打華爾	貨船	NEDER WAAL	日本	一日	渣華
奧林匹亞丸	貨船	OLYMPIA MARU	美國	一日	岩拉多
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	紐西蘭	一日	香港東方
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	一日	太古
寶來丸	貨船	HURAI MARU	日本	一日	洛士利
芝文定	貨船	TJIMENTENHG	日本	二日	渣華
芝本篤	貨船	TJIPONDOK	日本	二日	渣華
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	南美洲	二日	東來
富士丸	貨船	FUJI MARU	西貢曼谷	二日	太平
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	二日	渣華
嘉利寶	貨船	GARRYBANK	非洲	二日	銀行
合生	貨船	HOSA G.	山打根	二日	怡和
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	日本美洲	二日	美邦
希夫	貨船	HERVAR	山打根	三日	多利順
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	三日	捷成
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	新加坡	三日	福來
利華蘭	貨船	LEVERNBANK	釜山日本	三日	銀行
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	沖繩日本美國	三日	美輪
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	三日	福來
東諧	貨船	EASTERN MUSE	日本	三日	怡和
海興	貨船	HAIHING	日本	三日	多利順
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	洛杉磯	三日	捷成
茂新	貨船	MAURICIEN	西貢非洲歐洲	三日	法郵
多莫彼利	貨船	THERMOPYLAE	日本	三日	多利順
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	三日	福來
鄱陽	貨船	POYANG	臺北	三日	太古
馬娜利總士	貨船	MALLORY LYKES	台灣日美	四日	總統
和生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	四日	怡和
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	四日	太平
士打摩	客船	STRATHMORE	日本澳洲	四日	鐵行
美莎碧嘉	貨船	MARTHA BAKKE	美洲	四日	鐵行
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	四日	渣華
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	五日	多利順
羅拉馬士基	貨船	LAURA MSK	美國	五日	捷成
長沙	客船	CHANGSHA	台灣沖繩	五日	太古
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	曼谷星洲非洲	五日	福來
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	美國	六日	洛士利
札幌丸	貨船	SAPPORU MARU	日本	六日	天祥
四川	客船	SZECHUEN	基隆	六日	太古
廣西	貨船	KWANGSI	日本	六日	太古
派剌士	貨船	PPRRHUS	星洲歐洲	七日	太古
夏利睦	貨船	HERMOD	山打根	七日	多利順
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	星洲非洲	七日	香港東方
沙高達	貨船	SARGODHA	日本	七日	寶隆
太平	貨船	TAIPING	美國	七日	多利順
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	星洲非洲	七日	東來
仙那那	貨船	SANANA	海防	八日	渣華
東英	貨船	EASTERNSAGA	星洲非洲	八日	怡和
芬山	貨船	FERNHILL	西貢曼谷	八日	多利順
丹碧郡	貨船	DENBIGHSHIRE	星洲歐洲	八日	怡和
安萬吉	貨船	UMMENKERK	星洲歐洲	八日	渣華
多利都	貨船	TULEDO	星洲歐洲	八日	多利順
利珍士丹	貨船	REGENSTEIN	星洲歐洲	八日	捷成
蘇好頓	貨船	SCHOUTEN	上海	八日	渣華
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	星洲非洲	八日	岩拉多
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	八日	東來
蘇麼士	貨船	SAMOS	日本	八日	天祥
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	八日	美輪
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	星洲黑海	八日	天祥
長良丸	貨船	NAGA A MARU	星洲近東	八日	天祥
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	星洲歐洲	八日	天祥
珊菲亞	客船	SANTHIA	星洲非洲	八日	鐵行

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd. 電話：九二〇四一五 浩生 直放山打根；東韶 往神戶大阪；曉生 往斗湖；東英 往……；東雄 往……；東豪 往……。總經理 怡和洋行啟

四川快輪 每逢星期一由港開往……貨客接洽處 太古輪船公司

M.M. 新型客郵「越南」直往神戶橫濱 一月廿九日落貨……法國郵船公司啟

皇上威利 KINGSVILLE 往暹羅 一月廿八日落貨，即晚…… 於仁大廈十九樓 電話三五一三一 多利順洋行啟